



Lighting receiver Variation io

EN Installer Guide

ES Manual para el instalador

IT Manuale d'installazione

PT Guia do Instalador

EL Εγχειρίδιο εγκατάστασης

DA Installatørvejledning

FI Asentajan opas

NO Installasjonshåndbok

SV Anvisningar för installatörer

CS Příručka pro instalaci

HU Telepítési kézikönyv

PL Przewodnik instalatora

RO Instrucțiuni de instalare

RU Руководство по установке

SR Uputstvo za instalaciju

TR Tesistatçı Kılavuzu

ENGLISH

Somfy hereby declares that this product conforms to the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/CE. A Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/ce.

www.somfy.com/ce. Images are not contractually binding.

⚠ Caution!

ℹ Note

ESPAÑOL

Por la presente, Somfy declara que el producto cumple con los requisitos básicos y demás disposiciones de la directiva 1999/5/CE. Podrá encontrar una declaración de conformidad en

la página web www.somfy.com/ce. Fotos no contractuales.

⚠ Atención!

ℹ Observación

ITALIANO

Somfy dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/CE. Una dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet www.somfy.com/ce.

Le immagini hanno uno scopo puramente indicativo.

⚠ Attenzione!

ℹ NB

PORTUGUÊS

Pelo presente documento, a Somfy declara que o aparelho está conforme às exigências fundamentais e às outras disposições pertinentes da directiva 1999/5/CE. Uma Declaração de Conformidade encontra-se disponível na Internet, em www.somfy.com/ce. Imagens não contratuais.

⚠ Atenção!

ℹ Observação

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Με το παρόν έγγραφο, η Somfy δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΕ. Μια δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στην ιστοσελίδα www.somfy.com/ce. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην ΕΕ, την Ελβετία και τη Νορβηγία. Φωτογραφίες δεν είναι συμβατική.

⚠ Προσοχή

ℹ Παρατήρηση

DANSK

Hermed erklærer Somfy, at apparatet er i overensstemmelse med de væsentlige krav, samt med de andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/CE. En overensstemmelseserklæring kan hentes på internetadressen www.somfy.com/ce. Billederne er ikke kontraktforhold.

⚠ Forsigtig!

ℹ Bemærk

SUOMI

Täten Somfy ilmoittaa, että laite on direktiivin 1999/5/CE olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten mukainen. Ilmoitus vaatimusten täyttymisestä on luettavissa Internet-osoitteessa www.somfy.com/ce. Kuvat eivät ole sopimukseen.

⚠ Varoitus!

ℹ Huomautus

SVENSKA

Härmed intygar Somfy att produkten uppfyller huvudkraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Ett CE-dokument finns på Internetadressen www.somfy.com/ce. Bilderna är inte avtalsenliga.

⚠ Varning!

ℹ Obs!

NORSK

Somfy erklærer herved at dette udstyret opfylder nødvendige krav og alle relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EC. Et CE-dokument findes tilgængelig på www.somfy.com/ce. Bildene er ikke kontraktfestet.

 Forsigtig!

 Merk

ČESKY

Společnost Somfy tímto prohlašuje, že tento výrobek je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. CZ: Toto zařízení lze provozovat v ČR na základě všeobecného oprávnění VO-R/10/03.2007-4. SK: Toto zariadenie je možné prevádzkovať v SR na základe všeobecného povolenia VPR-05/2008. Prohlášení o shodě naleznete na www.somfy.com/ce. Vyobrazení nejsou závazná.

 Pozor!

 Poznámka

MAGYAR

A Somfy kijelenti, hogy a berendezés megfelel az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a következő internetes címen: www.somfy.com/ce. A képek csak tájékoztató jellegűek.

 Figyelem!

 Megjegyzés

POLSKI

Somfy oświadcza niniejszym, że urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami i innymi stosownymi przepisami dyrektywy 1999/5/CE. Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem internetowym www.somfy.com/ce. Ilustracje nie mają charakteru umowy.

 Uwaga!

 Uwaga

ROMÂNĂ

Prin prezenta, Somfy declară că produsul este conform cu exigențele principale și cu alte dispoziții relevante ale directivei 1999/5/CE. O declarație de conformitate este pusă la dispoziție la adresa de internet www.somfy.com/ce. Imagini necontractuale.

 Atenție!

 Remarcă

РУССКИЙ

Настоящим фирма Somfy удостоверяет, что изделие соответствует основным требованиям и иным относящимся к нему положениям директивы Европейской Комиссии 1999/5/CE. Сертификат соответствия доступен на сайте по адресу www.somfy.com/ce. Изображения даны для ознакомления.

 Внимание!

 Примечание

FRANCUSKI

Ovim putem, Somfy izjavljuje da uređaj odgovara osnovnim zahtevima i ostalim odredbama direktive 1999/5/CE. Deklaracija konformnosti je dostupna na sledećoj internet adresi www.somfy.com/ce. Slike nisu obavezujuće.

 Pažnja!

 Primedba

TÜRKÇE

Somfy iş bu ürünün, 1999/5/CE Direktifi'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Uyumluluk beyannamesine www.somfy.com/ce adresinden ulaşabilirsiniz. Resimler sözleşme açısından bağlayıcı değildir.





CONTENTS

1. Introduction	5	8. Additional settings	8
2. Safety	6	8.1. Adding / Deleting Somfy io local control points	8
2.1. Safety and liability	6	8.2. Setting the «my» favourite light intensity	8
3. Compatibility	6	8.3. Deleting the «my» favourite light intensity	8
4. Installation	6	8.4. Replacing a lost or broken Somfy io control point	9
5. Wiring	7	8.5. Restoring the original configuration	9
6. Set-up	7	9. Tips and recommendations	10
6.1. Identifying the settings already made	7	9.1. Questions on the Lighting receiver Variation io	10
6.2. Programming the first Somfy io local control point	7	10. Technical data	10
7. Use	8		

1. INTRODUCTION

The Lighting receiver Variation io is a receiver equipped with io Radio Technology. It can be used to control all types of light via a power supply (AC/DC) with 1-10V control (halogen lights, LEDs) from a Somfy io local control point.

The Lighting receiver Variation io lets you vary the intensity of your lighting and save a favourite light intensity called your favourite position: this favourite position can, for example, be set to a night-light type lighting. The factory default setting for the favourite light intensity is 50% of maximum intensity. With IP 55 protection rating, the Lighting Receiver Variation io is suitable for external use and so ideal for controlling terrace lighting.

What is io-homecontrol®?

The Lighting receiver Variation io uses io-homecontrol®, the new universal and secure wireless communication protocol, shared by worldwide leaders in the world of home equipment.

io-homecontrol® allows all comfort and security equipment in the home to communicate and be controlled from a single common control point.

The flexibility and perfect compatibility of the io-homecontrol® system provides support for you as your needs evolve. With the io-homecontrol® system, you can start by automating the roller shutters and the front door, then equip the outside awnings, the gate and the garage door or garden lighting.

Even when fitted at different times, all of this equipment remains compatible with the existing installation thanks to the use of io-homecontrol® technology that guarantees interoperability.

For more information please visit the website www.io-homecontrol.com



io-homecontrol® provides advanced and secure radio technology that is easy to install. io-homecontrol® labelled products communicate with each other, improving comfort, security and energy savings.

www.io-homecontrol.com

2. SAFETY

2.1. Safety and liability

- This Somfy product must be installed by a professional motorisation and home automation installer for whom this guide is intended.
- Never begin installing before checking the compatibility of this product with the associated devices and accessories.
- This guide describes the installation and set-up of this product and how to use it.
- Moreover, the installer must comply with standards and legislation in the country in which the product is being installed, and inform his customers of the operating and maintenance conditions for the product.
- Any use outside the sphere of application defined by Somfy is prohibited. In this event, as with all usage not consistent with these instructions, Somfy accepts no liability and the Somfy warranty is invalidated.

Subject to technical modifications.

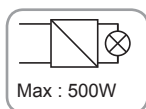
3. COMPATIBILITY

The Lighting receiver Variation io is only compatible with power supplies (AC/DC) with 1-10V control.



- Connect a single power supply (AC/DC) with 1-10V control for each Lighting receiver Variation io.

Electronic step down
voltage converter



GB

4. INSTALLATION

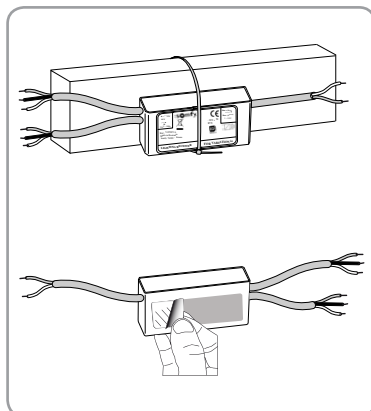
Caution! Comply with the standards and legislation in force at the time of installation.



The Lighting receiver Variation io must be installed in a location sheltered from inclement weather and rain, and out of the reach of children.

Either use the adhesive provided by Somfy or a fixing bracket to secure the Lighting receiver Variation io in position.

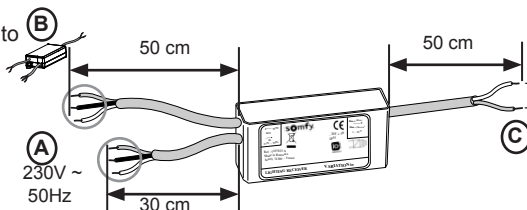
Install the "Lighting receiver Variation io" as close as possible of the light power supply.



5. WIRING

- Switch the power supply off.
- Connect the Lighting receiver Variation io to the mains as per the wiring diagram:

- Mains 230V/50 Hz (A)
- Power supply (AC/DC) (B)
- Control voltage (1-10V) (C)



A	Blue	Neutral	B	Blue	Neutral	C	Blue	Dim +
	Brown	Live		Brown	Live		Brown	Dim -
	Green/Yellow	Earth		Green/Yellow	Earth		Cable length	50 cm
	Cable length	30 cm		Cable length	50 cm			

6. SET-UP

This guide describes set-up using only a Situio io type Somfy io local control point. To perform set-up using a different io control point, refer to the corresponding instructions.

Light on



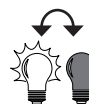
Light off



«my» light position



Feedback



6.1. Identifying the settings already made

⚠ Power must only be supplied to one receiver at a time.

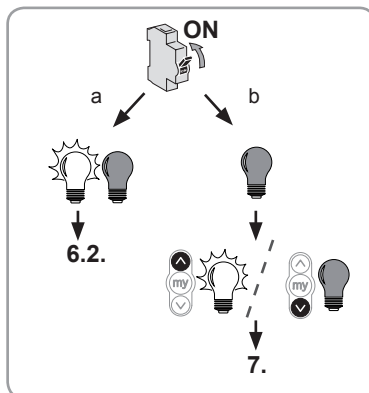
Turn on the power and follow procedure "a" or "b" according to the light's reaction:

a) The light comes on then goes out

No Somfy io control point has been programmed. Go to the "Programming the first Somfy io local control point" section.

b) The light does not come on

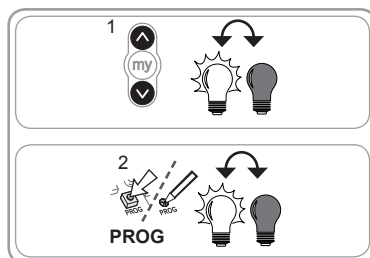
Press the Up or Down button. If the light comes on or goes out, the Somfy io control point has been programmed. Go to the "Use" section.



6.2. Programming the first Somfy io local control point

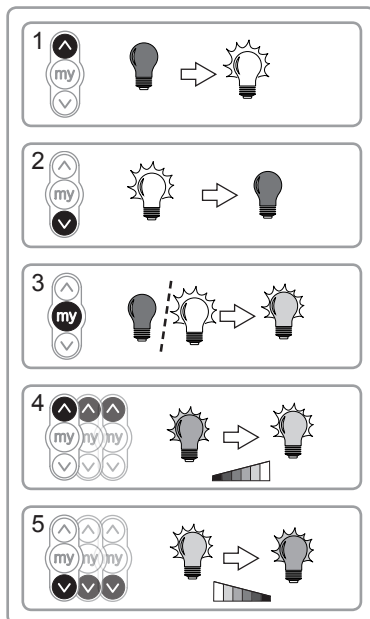
1) Simultaneously press the Up and Down buttons on the Somfy io local control point: the light comes on then goes out.

2) Briefly press the PROG button on the Somfy io local control point: the light comes on then goes out again to indicate that the Somfy io local control point has been programmed into the Lighting receiver Variation io.



7. USE

- 1) To switch on the light:
 - Press the Up button.
 - 2) To turn off the light:
 - Press the Down button.
 - 3) To immediately switch on at the pre-set «my» favourite light intensity (default 50%):
 - Press the «my» button.
 - 4) To increase the light intensity:
 - Press and hold the Up button until the desired light intensity is reached.
 - 5) To reduce the light intensity:
 - Press and hold the Down button until the desired light intensity is reached.
- i** When you reach «night-light» level, hold down the Down button to turn off the light.

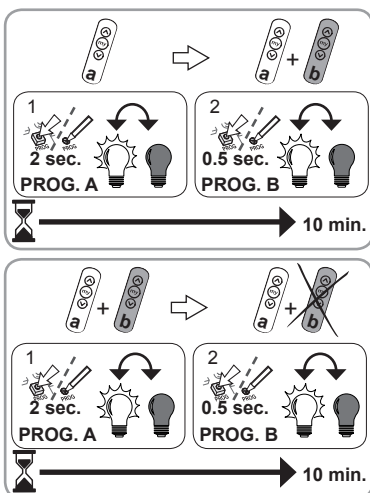


8. ADDITIONAL SETTINGS

8.1. Adding/Deleting Somfy io local control points

- i** A maximum of 9 control points can be programmed in a Lighting receiver Variation io.

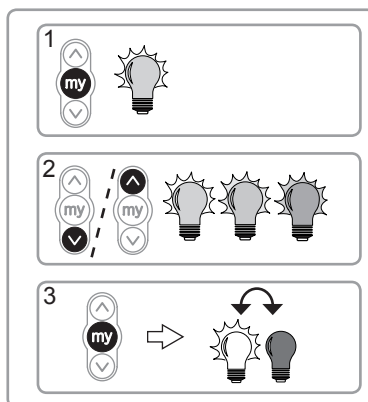
- 1) Press the PROG button on the programmed control point (a) until the light goes on then goes off: the Lighting receiver Variation io is now in programming mode for 10 minutes.
- 2) Briefly press the PROG button on the Somfy local io control point (b) to be added/deleted: the light goes on then goes off; the io control point is added or deleted.



8.2. Setting the «my» favourite light intensity

- 1) Press the «my» button to light up the bulb at the pre-set favourite position.
- 2) Press and hold the Up or Down button to adjust the light intensity to suit your needs.
- 3) When you have reached the desired light intensity, press the «my» button until the bulb lights up then goes out.

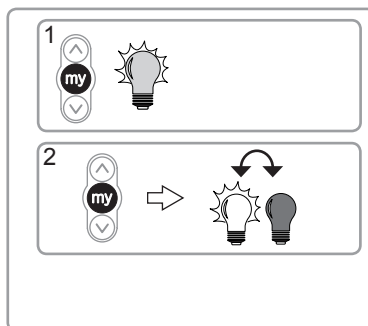
► The new favourite light intensity is saved, and the bulb lights up at this intensity.



8.3. Deleting the «my» favourite light intensity

- 1) Press the «my» button to light up the bulb at the pre-set favourite position.
- 2) Press the «my» button until the bulb lights up then goes out.

► The favourite light intensity is deleted.



8.4. Replacing a lost or broken Somfy io control point

Refer to the corresponding guide.

8.5. Restoring the original configuration

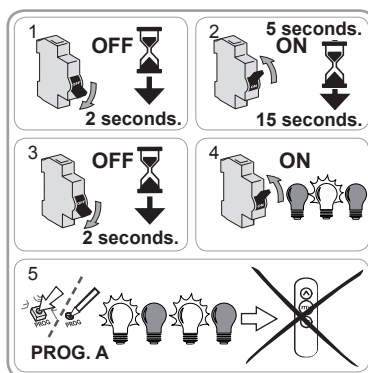
 This reset is done with a Somfy io local control point.

 This reset deletes all control points.

 Only perform the double cutout on the Lighting Receiver Variation io to be reset.

- 1) Cut the power supply for 2 seconds.
- 2) Switch the power supply back on for 5 to 15 seconds.
- 3) Cut the power supply for 2 seconds.
- 4) Switch the power supply back on: the light flashes slowly.
- 5) Hold down the PROG button: the light comes on then goes off, and a few moments later the light comes on again. The Lighting receiver Variation io is now in factory configuration.

- Repeat the procedures in the "Set-up" section.

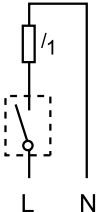


9. TIPS AND RECOMMENDATIONS

9.1. Questions on the Lighting receiver Variation io?

Observations	Possible cause	Solution
The light does not react at all when a button on the control point is pressed	The mains power supply is faulty.	Check the power supply.
	The wiring is incorrect.	Check the wiring and modify as required.
	The batteries in the control point are low.	Replace them with batteries with identical specifications.
	The control point is not programmed in the Lighting receiver Variation io.	Follow the procedure for adding a Somfy io local control point.
	The control point used is not compatible with the Lighting receiver Variation io.	Check that the control point is an io control point.
	Radio interference is impeding operation of the Somfy io local control point and the Lighting receiver Variation io.	Turn off any radio appliances operating nearby.

10. TECHNICAL DATA

Radio frequency	868-870 MHz io-homecontrol®, two-way, tri-band
Power supply	230 V ~ 50 Hz
Operating temperature	- 20°C to + 60°C
Protection rating	IP 55
Number of programmable io control points	9
Class	Class II
Pollution level	1
Max. power (B)	500W
Maximum number of Electronic step down voltage converter connected to a Lighting receiver Variation io.	1
Control voltage (C)	Mini 1V / Max 10V
Maximum permissible load of the control output (C)	10 mA
Switch type	
Dimensions	L: 91 mm - W: 27 mm - H: 43 mm

ÍNDICE

1. Introducción	11	8. Ajustes adicionales	14
2. Seguridad	12	8.1. Añadir / eliminar puntos de mando locales io Somfy	14
2.1. Seguridad y responsabilidad	12	8.2. Ajuste de la intensidad de luz favorita «my»	15
3. Compatibilidad	12	8.3. Eliminación de la intensidad de luz favorita «my»	15
4. Instalación	12	8.4. Sustitución de un punto de mando io Somfy extraviado o dañado	15
5. Cableado	12	8.5. Vuelta a la configuración original	15
6. Puesta en marcha	13	9. Sugerencias y consejos	14
6.1. Identificación de los pasos de ajuste ya efectuados	13	9.1. Preguntas sobre Lighting receiver Variation io	16
6.2. Memorización del primer punto de mando local io Somfy	13	10. Datos técnicos	16
7. Utilización	14		

1. INTRODUCCIÓN

Lighting receiver Variation io es un receptor equipado con Radio Tecnología io. Este dispositivo permite controlar todo tipo de luces por medio de un sistema de alimentación eléctrica (AC/DC) con mando regulador de 1/10V (bombilla halógena, LED), desde un punto de mando local io de Somfy. Lighting receiver Variation io permite ajustar la intensidad de las luces y memorizar una intensidad de luz favorita, denominada posición favorita: dicha posición favorita puede ajustarse, por ejemplo, a una iluminación de tipo luz de noche. Por defecto, la intensidad de luz favorita está ajustada, de fábrica, al 50 % de la intensidad máxima.

Debido a su grado de protección IP 55, Lighting receiver Variation io es apto para su utilización en exterior, especialmente a la hora de controlar luces de terraza.

¿Qué es io-homecontrol®?

Lighting receiver Variation io utiliza io-homecontrol®, el nuevo protocolo de comunicación inalámbrico, universal y seguro, utilizado por grandes fabricantes del ámbito del hogar.

Gracias a io-homecontrol®, todos los equipos de confort y de seguridad se comunican entre sí, pudiendo ser controlados desde un mismo y único punto de mando.

La flexibilidad y la perfecta compatibilidad del sistema io-homecontrol® le permiten ir adaptándose a la evolución de los requisitos del usuario. Con el sistema io-homecontrol® podrá empezar por automatizar las persianas y la puerta de entrada y más adelante equipar las persianas orientables exteriores, la cancela y la puerta del garaje o el alumbrado del jardín.

Escalonados en el tiempo, estos equipos siguen siendo compatibles con la instalación existente gracias a la tecnología io-homecontrol®, que garantiza su interoperabilidad.

Para más información, consulte la página web **www.io-homecontrol.com**



io-homecontrol® proporciona tecnología avanzada de radio frecuencia, segura y fácil de instalar. Los productos etiquetados io-homecontrol® se comunican entre sí, mejorando el confort, la seguridad y el ahorro de energía.

www.io-homecontrol.com

2. SEGURIDAD

2.1. Seguridad y responsabilidad

- Este producto Somfy deberá ser instalado por un profesional de la automatización o motorización del hogar, quien será el destinatario de esta guía.
- Antes de iniciar la instalación, compruebe la compatibilidad de este producto con los equipos y accesorios asociados al mismo.
- Estas instrucciones describen la instalación, la puesta en marcha y el modo de utilización de este producto.
- Asimismo, el instalador deberá cumplir la normativa y legislación vigentes en el país donde se va a instalar el producto e informar a sus clientes de las condiciones de utilización y mantenimiento del mismo.
- Queda prohibida cualquier utilización fuera del ámbito de aplicación definido por Somfy. En caso contrario o si se hiciera cualquier otro uso no conforme con las instrucciones de esta guía, Somfy se eximirá de toda responsabilidad y la garantía quedará invalidada.

Sujeto a modificaciones técnicas.

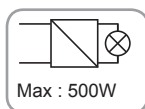
3. COMPATIBILIDAD

Lighting receiver Variation io solamente es compatible con sistemas de alimentación eléctrica (AC/DC) con mando regulador de 1/10V.



- Conecte solamente un sistema de alimentación eléctrica (AC/DC) con mando regulador de 1/10V por cada dispositivo Lighting receiver Variation io.

Transformador con
regulador de voltaje
electrónico



4. INSTALACIÓN

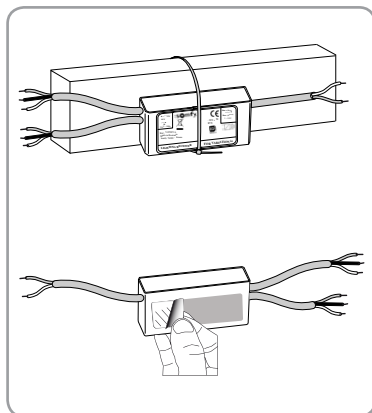
¡Atención! La instalación deberá realizarse conforme a las normas y la legislación vigentes.



Lighting receiver Variation io deberá instalarse protegido de la intemperie y de la lluvia, así como fuera del alcance de los niños.

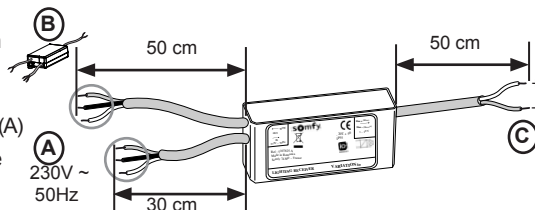
Para fijar el dispositivo Lighting receiver Variation io deberá utilizarse el adhesivo suministrado por Somfy o una abrazadera.

Instalar el «lighting receiver io» lo mas cerca posible del alimentador de la luz



5. CABLEADO

- Corte la alimentación eléctrica.
- Conecte el dispositivo Lighting receiver Variation io a la red tal como se indica en el esquema de cableado:
- Red = Lado correspondiente a la alimentación (A)
- Alimentación eléctrica = Parte del regulador de corriente (B)
- Alimentación eléctrica = Parte del regulador de control (C)



A	Azul	Neutro	B	Azul	Neutro	C	Azul	Dim +
	Marrón	Fase		Marrón	Fase		Marrón	Dim -
	Verde/Amarillo	Tierra		Verde/Amarillo	Tierra		Longitud del cable	50 cm
	Longitud del cable	30 cm		Longitud del cable	50 cm			

6. PUESTA EN MARCHA

En esta guía se describe únicamente la puesta en marcha mediante un punto de mando local io Somfy de tipo Situo io. Para realizar la puesta en marcha con cualquier otro punto de mando io, consulte la guía correspondiente.

Luz encendida



Luz apagada



Luz en posición «my»



Información del sistema



6.1. Identificación de los pasos de ajuste ya efectuados

! Solamente se deberá conectar a la red un receptor a la vez.

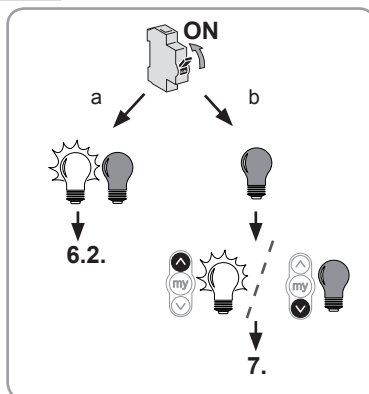
Conecte el dispositivo y siga el procedimiento "a" o "b" en función de la respuesta de la luz:

a) La luz se enciende y después se apaga.

No se ha memorizado ningún punto de mando io Somfy. Vaya al apartado "Memorización del primer punto de mando local io Somfy".

b) La luz no se enciende

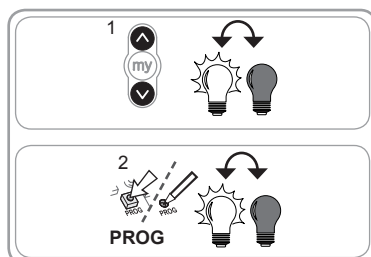
Pulse la tecla de Subida o Bajada. Si la luz se enciende o se apaga, el punto de mando io Somfy está memorizado. Vaya al apartado "Utilización".



6.2. Memorización del primer punto de mando local io Somfy

1) Pulse al mismo tiempo las teclas de Subida / Bajada del punto de mando local io Somfy: la luz se encenderá y después se apagará.

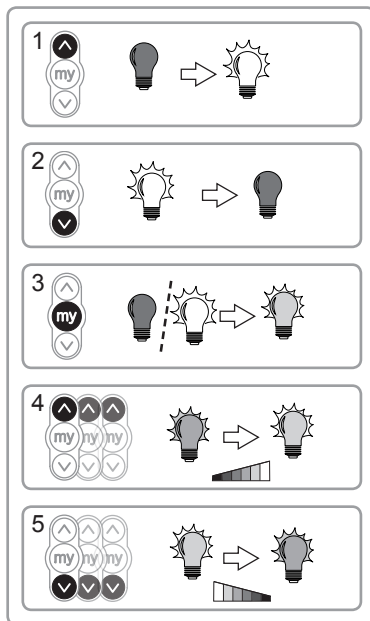
2) Pulse brevemente el botón PROG del punto de mando local io Somfy: la luz se encenderá y después volverá a apagarse, indicando con ello que el punto de mando local io Somfy está memorizado en el dispositivo Lighting receiver Variation io.



7. UTILIZACIÓN

- 1) Para encender la luz:
 - Pulse la tecla de Subida.
- 2) Para apagar la luz:
 - Pulse la tecla de Bajada
- 3) Para encender la luz directamente con la intensidad de luz favorita «my» predeterminada (al 50% por defecto):
 - Pulse la tecla my.
- 4) Para aumentar la intensidad de luz
 - Pulse la tecla de Subida y manténgala pulsada hasta conseguir la intensidad de luz deseada:
- 5) Para reducir la intensidad de luz
 - Pulse la tecla de Bajada y manténgala pulsada hasta conseguir la intensidad de luz deseada:

i Una vez que se haya alcanzado el nivel de «luz de noche», mantenga pulsada la tecla de Bajada para apagar la lámpara.

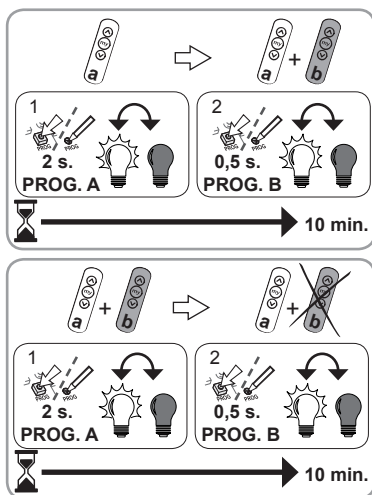


8. AJUSTES ADICIONALES

8.1. Añadir / eliminar puntos de mando locales io Somfy

i Puede memorizarse un máximo de 9 puntos de mando en un dispositivo Lighting receiver Variation io.

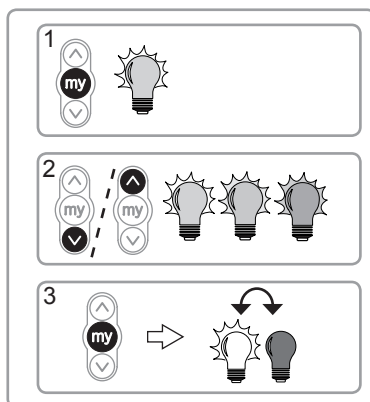
- 1) Pulse el botón PROG del punto de mando memorizado (a) hasta que la luz se encienda y después se apague: el dispositivo Lighting receiver Variation io entrará en modo de programación durante 10 min.
- 2) Pulse brevemente el botón PROG del punto de mando local io Somfy (b) que desee añadir / eliminar: la luz se encenderá y después se apagará; el punto de mando io se habrá añadido / eliminado.



8.2. Ajuste de la intensidad de luz favorita «my»

- 1) Pulse la tecla «my» para encender la bombilla en la posición favorita predeterminada.
- 2) Pulse las teclas de Subida o Bajada y manténgalas pulsadas para ajustar la intensidad de luz requerida.
- 3) Una vez que haya conseguido la intensidad de luz deseada, pulse la tecla «my» hasta que la bombilla se encienda y, después, se apague:

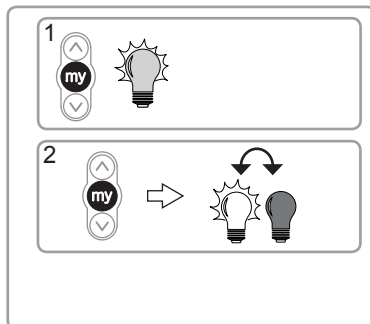
► Se habrá memorizado la nueva intensidad de luz: la bombilla se encenderá con dicha intensidad.



8.3. Eliminación de la intensidad de luz favorita «my»

- 1) Pulse la tecla «my» para encender la bombilla en la posición favorita predeterminada.
- 2) Pulse la tecla «my» hasta que la bombilla se encienda y, después, se apague:

► La intensidad de luz favorita se habrá borrado.



8.4. Sustitución de un punto de mando io Somfy extraviado o estropeado

Consulte la guía correspondiente.

8.5. Vuelta a la configuración original



Esta operación de reinicio debe llevarse a cabo mediante un punto de mando local io Somfy.



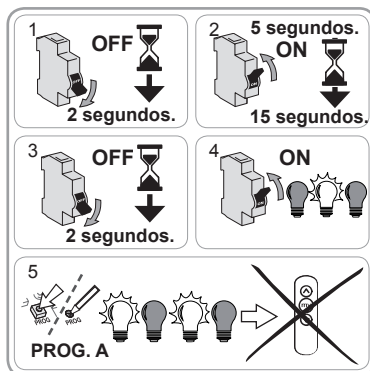
Esta operación de reinicio eliminará todos los puntos de mando.



Realice la operación de doble corte de corriente solamente para el dispositivo Lighting receiver Variation io que desee reiniciar.

- 1) Corte la alimentación eléctrica durante 2 s.
- 2) Vuelva a conectar la alimentación eléctrica entre 5 y 15 s.
- 3) Corte la alimentación eléctrica durante 2 s.
- 4) Vuelva a conectar la alimentación eléctrica: la luz parpadeará lentamente.
- 5) Mantenga pulsado el botón PROG: la luz se encenderá y después se apagará; unos instantes más tarde, la luz volverá a encenderse. El dispositivo Lighting receiver Variation io habrá recuperado la configuración de fábrica.

- Repita los procedimientos descritos en el apartado "Puesta en marcha".

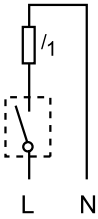


9. SUGERENCIAS Y CONSEJOS

9.1. ¿Preguntas sobre Lighting receiver Variation io?

Incidencias	Posible causa	Solución
La luz no responde al pulsar una tecla del punto de mando.	La alimentación eléctrica es inadecuada.	Compruebe la alimentación.
	El cableado es incorrecto.	Compruebe el cableado y modifíquelo en caso necesario.
	Las pilas del punto de mando se están agotando.	Sustituya dichas pilas por pilas de características similares.
	El punto de mando no está memorizado en el dispositivo Lighting receiver Variation io.	Siga el procedimiento indicado para añadir un punto de mando local io Somfy.
	El punto de mando utilizado no es compatible con el dispositivo Lighting receiver Variation io.	Asegúrese de que el punto de mando sea un punto de mando io.
	Existen interferencias de radio que impiden el correcto funcionamiento del punto de mando local io Somfy y del dispositivo Lighting receiver Variation io.	Apague cualquier dispositivo de radio en funcionamiento que se encuentre en las proximidades.

10. DATOS TÉCNICOS

Frecuencia de radio	868-870 MHz io-homecontrol® bidireccional tribanda
Alimentación	230 V ~ 50 Hz
Temperatura de funcionamiento	de - 20°C a + 60°C
Grado de protección	IP 55
Número de puntos de mando io programables	9
Clase	Clase II
Grado de contaminación	1
Potencia máx.	500 W
Máximo numero de convertidores de bajada de tensión conectados al «lighting receiver io»	1
Voltaje de control	Mini 1V / Max 10V
Carga máxima admisible del control de salida (C)	10 mA
Tipo de interruptor	
Dimensiones	Long.: 91 mm - Anch.: 27 mm - Alt.: 43 mm

CONTENUTI

1. Introduzione	17	8. Ulteriori impostazioni	20
2. Sicurezza	18	8.1. Aggiunta/eliminazione di punti di comando locale io Somfy	20
2.1. Sicurezza e responsabilità	18	8.2. Regolazione dell'intensità luminosa preferita (my)	21
3. Compatibilità	18	8.3. Eliminazione dell'intensità luminosa preferita (my)	21
4. Installazione	18	8.3. Sostituzione di un punto di comando io Somfy perso o guasto	21
5. Cablaggio	19	8.4. Ripristino della configurazione di fabbrica	21
6. Messa in servizio	19	9. Suggerimenti e consigli	22
6.1. Identificazione dei punti di regolazione già eseguiti	19	9.1 Domande sul Lighting receiver Variation io	22
6.2. Registrazione del primo punto di comando locale io Somfy	19	10. Dati tecnici	22
7. Utilizzo	20		

1. INTRODUZIONE

Il Lighting receiver Variation io è un ricevitore dotato della tecnologia radio io. Tramite una fonte di alimentazione a corrente alternata permette di controllare qualsiasi tipo di illuminazione con comando 1/10 V (lampade alogene e a LED) a partire da un punto di comando locale io Somfy. Il Lighting receiver Variation io consente di variare l'intensità dell'illuminazione e di registrarne una preferita: ad esempio, questa intensità preferita può essere impostata su un livello pari a quello di una luce di orientamento. L'intensità luminosa predefinita impostata in fabbrica è pari al 50% dell'intensità massima.

Con un grado di protezione IP 55, il Lighting receiver Variation io può essere utilizzato in esterni, ad esempio per controllare l'illuminazione di una terrazza.

Cos'è la tecnologia io-homecontrol®?

Il Lighting receiver Variation io utilizza il nuovo protocollo di comunicazione wireless io-homecontrol®, universale e protetto, condiviso con i principali produttori del settore domotico.

io-homecontrol® permette a tutte le apparecchiature preposte al comfort e alla sicurezza di comunicare tra loro e di essere comandate da un unico e medesimo punto di comando.

La flessibilità e la perfetta compatibilità della tecnologia io-homecontrol® consentono al sistema di adattarsi a tutte le esigenze. Con il sistema io-homecontrol® è possibile automatizzare innanzitutto le tapparelle e la porta d'ingresso, quindi passare alle tende esterne, al cancello e alla porta del garage o all'impianto d'illuminazione del giardino.

Anche se integrati in tempi diversi, questi sistemi mantengono la compatibilità con gli impianti esistenti grazie alla tecnologia io-homecontrol® che garantisce la loro interoperabilità.

Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web **www.io-homecontrol.com**



io-homecontrol® offre una avanzata tecnologia in radio frequenza sicura e facile da installare. Tutti i prodotti contraddistinti dal marchio io-homecontrol® si interfacciano automaticamente tra loro per offrire maggiore comfort, sicurezza e risparmio energetico.

www.io-homecontrol.com

2. SICUREZZA

2.1. Sicurezza e responsabilità

- Questo prodotto Somfy deve essere installato da un professionista di impianti di motorizzazione e domotica al quale è destinato il presente manuale.
- Prima di iniziare l'installazione, verificare la compatibilità del prodotto con le apparecchiature e gli accessori associati.
- Il presente manuale descrive l'installazione, la messa in servizio e le istruzioni d'uso del prodotto.
- L'installatore deve inoltre conformarsi alle norme e alla legislazione vigente nel paese di installazione e informare il cliente circa le condizioni di utilizzo e manutenzione del prodotto.
- È vietato utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli specificati da Somfy. Il mancato rispetto di tale prescrizione e delle istruzioni fornite nel presente manuale comporta la decadenza della garanzia e solleva Somfy da qualsiasi responsabilità.

Con riserva di modifiche tecniche.

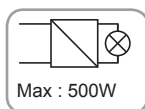
3. COMPATIBILITÀ

Il Lighting receiver Variation io è compatibile esclusivamente con fonti di alimentazione a corrente alternata con comando 1/10 V.



- Collegare ogni Lighting receiver Variation io a una sola fonte di alimentazione a corrente alternata con comando 1/10V.

Convertitore elettronico
di tensione



4. INSTALLAZIONE

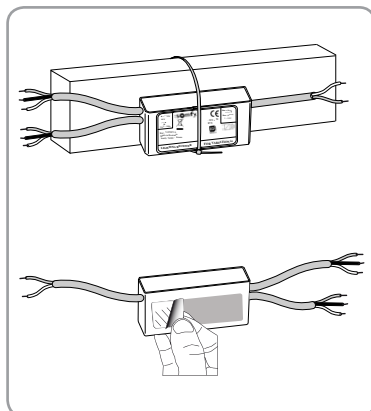
Attenzione! Durante l'installazione, rispettare le normative e la legislazione in vigore.



Il dispositivo Lighting receiver Variation io deve essere installato al riparo dalle intemperie e dalla pioggia, fuori dalla portata dei bambini.

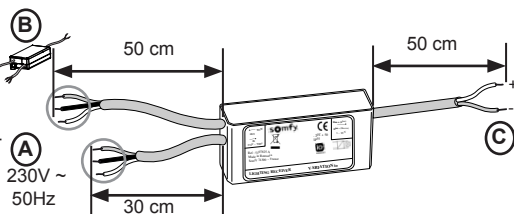
Utilizzare l'adesivo fornito da Somfy o una fascetta per fissare il Lighting receiver Variation io.

Installare il Lighting receiver Variation io il più vicino possibile all'alimentazione della luce.



5. CABLAGGIO

- Interrompere l'alimentazione.
- Collegare il Lighting receiver Variation io all'impianto elettrico secondo lo schema di cablaggio:
 - Rete elettrica = lato alimentazione (A)
 - Alimentazione = Lato convertitore di alimentazione (B)
 - Alimentazione = Lato convertitore di controllo (C)



A	Blu	Neutro	B	Blu	Neutro	C	Blu	Dim +
	Marrone	Fase		Marrone	Fase		Marrone	Dim -
	Verde/Giallo	Terra		Verde/Giallo	Terra		Lunghezza del cavo	50 cm
	Lunghezza del cavo	30 cm		Lunghezza del cavo	50 cm			

6. MESSA IN SERVIZIO

Il presente manuale descrive soltanto la messa in servizio con l'aiuto di un punto di comando locale io Somfy di tipo Situo io. Per una messa in servizio con un punto di comando io diverso, consultare il relativo manuale.

Luce accesa



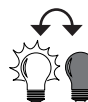
Luce spenta



Luce in preferita (my)



Feedback



6.1. Identificazione dei punti di regolazione già eseguiti



Alimentare un solo ricevitore alla volta.

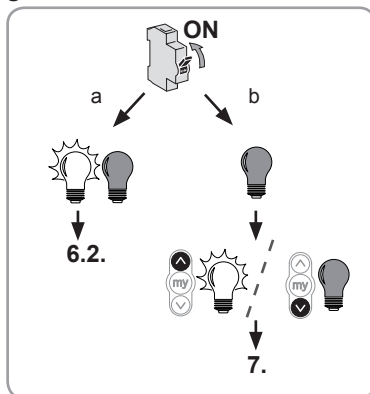
Mettere sotto tensione e seguire la procedura "a" o "b" a seconda del comportamento della luce.

a) La luce si accende e poi si spegne.

Nessun punto di comando io Somfy è registrato.
Passare al capitolo "Registrazione del primo punto di comando locale io Somfy".

b) La luce non si accende.

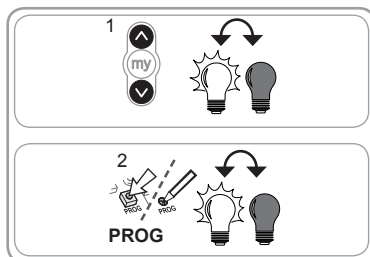
Premere uno dei tasti Salita o Discesa. Se la luce si accende o si spegne, il punto di comando io Somfy è registrato.
Passare al capitolo "Utilizzo".



6.2. Registrazione del primo punto di comando locale io Somfy

1) Premere contemporaneamente i tasti Salita e Discesa del punto di comando locale io Somfy: la luce si accende e poi si spegne.

2) Premere brevemente il tasto PROG del punto di comando locale io Somfy: la luce si accende e poi si spegne di nuovo, per indicare che il punto di comando locale io Somfy è stato registrato nel dispositivo Lighting receiver Variation io.



7. UTILIZZO

1) Per accendere la luce:

- premere il tasto Salita.

2) Per spegnere la luce:

- premere il tasto Discesa.

3) Per accendere la lampada direttamente sull'intensità luminosa preferita (my) preimpostata (valore predefinito 50%):

- Premere il tasto my.

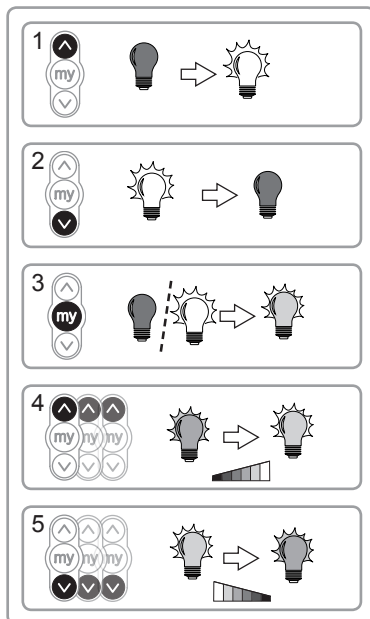
4) Per aumentare l'intensità luminosa:

- Premere e mantenere premuto il tasto Salita fino a raggiungere l'intensità luminosa desiderata.

5) Per ridurre l'intensità luminosa:

- Premere e mantenere premuto il tasto Discesa fino a raggiungere l'intensità luminosa desiderata.

- i** Una volta raggiunto il livello di luminosità pari a quello di una luce di orientamento, mantenere premuto discesa per spegnere la lampada.



8. ULTERIORI IMPOSTAZIONI

8.1. Aggiunta/eliminazione di punti di comando locale io Somfy

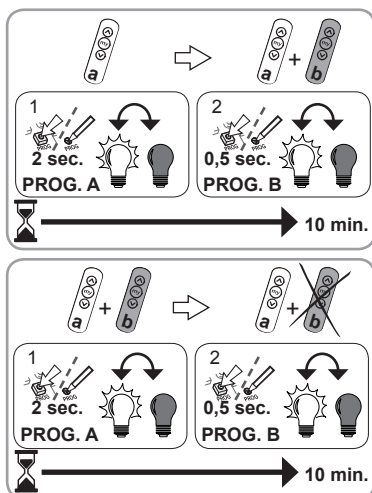
- i** È possibile registrare massimo 9 punti di comando in un Lighting receiver Variation io.

1) Premere il tasto PROG del punto di comando registrato

(a) fino a quando la luce si accende: Il Lighting receiver Variation io resta in modalità di programmazione per 10 minuti.

2) Premere brevemente il tasto PROG del punto di

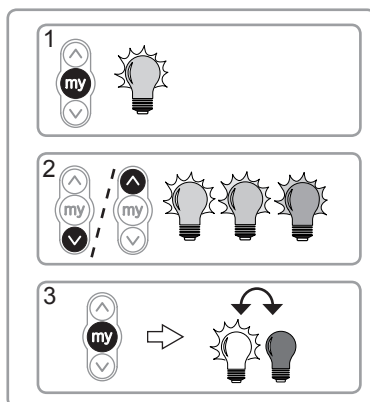
comando locale io Somfy (b) da aggiungere/eliminare: la luce si accende e poi si spegne; il punto di comando io è stato aggiunto/eliminato.



8.2. Regolazione dell'intensità luminosa preferita (my)

- 1) Per accendere la lampada direttamente sull'intensità luminosa preimpostata premere il tasto my.
- 2) Per regolare a piacimento l'intensità luminosa, premere e mantenere premuti i tasti Salita o Discesa.
- 3) Una volta raggiunta l'intensità luminosa desiderata, premere il tasto my fino a quando la lampada si accende e poi si spegne.

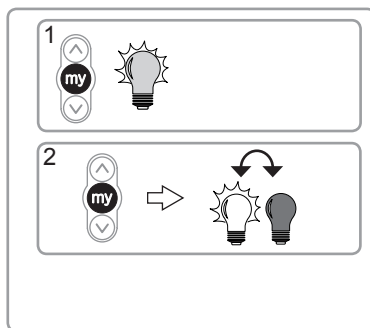
► La nuova intensità luminosa preferita è stata registrata e la lampada si accende con questa intensità.



8.3. Eliminazione dell'intensità luminosa preferita (my)

- 1) Per accendere la lampada direttamente sull'intensità luminosa preimpostata premere il tasto my.
- 2) Premere my fino a quando la lampada si accende e poi si spegne.

► L'intensità luminosa preferita è stata cancellata.



8.2. Sostituzione di un punto di comando io Somfy perso o guasto

Consultare il relativo manuale.

8.3. Ripristino della configurazione originale



Questo azzeramento avviene con un punto di comando locale io Somfy.

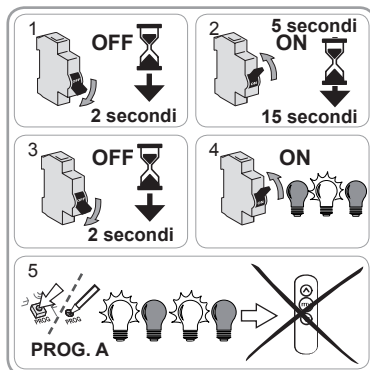


Questo azzeramento elimina tutti i punti di comando.



Eseguire la doppia interruzione di corrente soltanto per il Lighting receiver Variation io da azzerare.

- 1) Interrompere l'alimentazione per 2 sec.
 - 2) Ripristinare l'alimentazione per 5-15 sec.
 - 3) Interrompere l'alimentazione per 2 sec.
 - 4) Ripristinare l'alimentazione: la luce lampeggia lentamente.
 - 5) Tenere premuto il tasto PROG: la luce si accende e poi si spegne; qualche istante dopo la luce si accende nuovamente. Il Lighting receiver Variation io è in configurazione di fabbrica.
- Riprendere le procedure del capitolo "Messa in servizio".

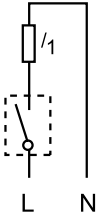


9. SUGGERIMENTI E CONSIGLI

9.1. Domande sul Lighting receiver Variation io?

Osservazioni	Possibile causa	Soluzione
La pressione di un pulsante del punto di comando non genera alcuna reazione della luce.	Alimentazione di rete non corretta.	Controllare l'alimentazione.
	Il cablaggio non è corretto.	Verificare il cablaggio e modificarlo se necessario.
	Le batterie del punto di comando sono scariche.	Sostituire le batterie con altre di tipo identico.
	Il punto di comando non è registrato nel Lighting receiver Variation io.	Seguire la procedura di aggiunta di un punto di comando locale io Somfy.
	Il punto di comando utilizzato non è compatibile con il Lighting receiver Variation io.	Verificare che il punto di comando sia effettivamente un punto di comando io.
	Le interferenze radio impediscono il funzionamento del punto di comando locale io Somfy e del Lighting receiver Variation io.	Spegnere eventuali apparecchiature radio circostanti.

10. DATI TECNICI

Frequenza radio	868-870 MHz io-homecontrol®, two-way Tri-band
Alimentazione	230 V ~ 50 Hz
Temperatura di utilizzo	da - 20 °C a + 60 °C
Grado di protezione	IP 55
Numero di punti di comando io programmabili	9
Categoria	Classe II
Livello di inquinamento	1
Massima potenza	500 W
Numero massimo di impulsi elettronici al "Lighting receiver Variation io".	1
Tensione di alimentazione (C)	Mini 1V / Maxi 10V
Carico massimo per l'uscita (C)	10 mA
Tipo di interruttore	
Dimensioni	L 91 mm x L 27 mm x H 43 mm

ÍNDICE

1. Introdução	23	8. Regulações suplementares	26
2. Segurança	24	8.1. Adicionar/Eliminar pontos de comando local io Somfy	26
2.1. Segurança e responsabilidade	24	8.2. Regulação da intensidade da luz favorita «my»	27
3. Compatibilidade	24	8.3. Eliminação da intensidade da luz favorita «my»	27
4. Instalação	24	8.4. Substituição de um ponto de comando io Somfy perdido ou partido	27
5. Ligação eléctrica	25	8.5. Repor a configuração de origem	27
6. Funcionamento	25	9. Sugestões e conselhos	28
6.1. Identificação das etapas de regulação já efectuadas	25	9.1 Perguntas sobre o Lighting receiver Variation io	28
6.2. Registo do primeiro ponto de comando local io Somfy	25	10. Especificações técnicas	28
7. Utilização	26		

1. INTRODUÇÃO

O Lighting receiver Variation io é um receptor equipado com a tecnologia de rádio Radio Technology io. Permite controlar todo o tipo de luzes com a ajuda de uma alimentação (CA/CC) com comando de 1/10 V (halógeno, LEDs), a partir de um ponto de comando local io Somfy.

O Lighting receiver Variation io permite regular a intensidade da luz da iluminação e registar uma intensidade da luz favorita, denominada posição favorita: esta posição favorita pode ser regulada, por exemplo, numa iluminação do tipo luz de presença. Por predefinição de fábrica, a intensidade da luz favorita está regulada para 50% da intensidade máxima.

Com um grau de protecção IP 55, o Lighting receiver Variation io está adaptado a uma utilização no exterior, sendo ideal para o controlo da iluminação de um terraço.

O que é o io-homecontrol®?

O Lighting receiver Variation io utiliza o io-homecontrol®, o novo protocolo de comunicação sem fios, universal e seguro, partilhado por grandes fabricantes mundiais do universo de equipamentos para o lar.

O io-homecontrol® permite a todos os equipamentos de conforto e de segurança comunicar entre si e serem controlados por um único e mesmo ponto de comando.

A flexibilidade e a perfeita compatibilidade do sistema io-homecontrol® permite acompanhar a evolução das suas necessidades. Com o sistema io-homecontrol® pode começar por automatizar os estores exteriores e a porta de entrada e depois equipar no exterior os toldos, o portão e a porta da garagem ou a iluminação do jardim.

Escalonados no tempo, estes equipamentos permanecem compatíveis com a instalação existente graças à tecnologia io-homecontrol® que garante a sua interoperacionalidade.

Para mais informações, consulte o sítio da Internet www.io-homecontrol.com



io-homecontrol® proporciona uma tecnologia de rádio avançada, segura e de fácil instalação. Os produtos com a marca io-homecontrol® comunicam entre si, oferecendo maior conforto, mais segurança e uma melhor economia de energia.

www.io-homecontrol.com

2. SEGURANÇA

2.1. Segurança e responsabilidade

- Este produto Somfy deve ser instalado por um técnico de instalação de motorização e automatismos domésticos, a quem se destina este guia.
- Não comece nenhuma instalação sem verificar primeiro se este aparelho é compatível com o equipamento e acessórios associados.
- Este guia descreve a instalação, a colocação em funcionamento e o modo de utilização deste produto.
- O instalador deverá, sobretudo, cumprir as normas e leis em vigor no país em que o aparelho vai ser instalado e informar os clientes acerca das condições de utilização e de manutenção do mesmo.
- Não é permitida qualquer utilização fora do âmbito de aplicação definido pela Somfy. A utilização indevida, assim como qualquer incumprimento das instruções constantes deste guia, resultam na invalidação da garantia e exoneram a Somfy de toda e qualquer responsabilidade.

Sujeito a modificações técnicas.

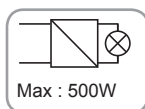
3. COMPATIBILIDADE

O Lighting receiver Variation io é apenas compatível com as alimentações (CA/CC) com comando de 1/10 V.



- Ligar uma única alimentação (CA/CC) com comando de 1/10 V por Lighting receiver Variation io.

Conversor-redutor
electrónico de tensão



4. INSTALAÇÃO

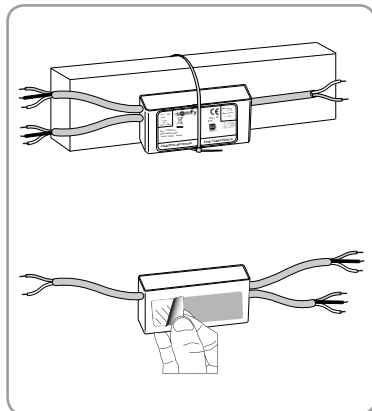
Aviso! Cumprir as normas e leis em vigor aquando da instalação.



O Lighting receiver Variation io deve ser instalado sem ficar exposto às condições atmosféricas e da chuva e fora do alcance das crianças.

Utilizar o adesivo fornecido pela Somfy ou uma abraçadeira para fixar o Lighting receiver Variation io

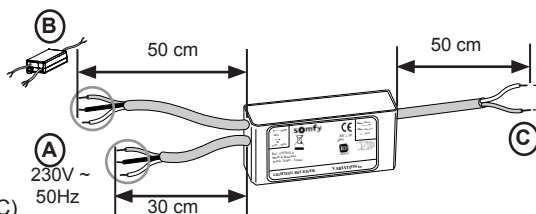
Instal o «Lighting receiver Variation io» o mais perto possível da fonte de alimentação.



5. LIGAÇÃO ELÉCTRICA

- Desligar a alimentação do setor.
- Ligar o Lighting receiver Variation io ao setor segundo o esquema de ligação eléctrica:

- Setor = Lado alimentação (A)
- Alimentação = Lado redutor alimentação(B)
- Alimentação = Lado redutor controlo(C)



A	Azul	Neutro	B	Azul	Neutro	C	Azul	Dim +
	Castanho	Fase		Castanho	Fase		Castanho	Dim -
	Verde/Amarelo	Terra		Verde/Amarelo	Terra		Comprimento do cabo	50 cm
	Comprimento do cabo	30 cm		Comprimento do cabo	50 cm			

6. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Este guia descreve apenas o funcionamento com um ponto de comando local io Somfy do tipo Sitio io. Para obter informações acerca do funcionamento com qualquer outro ponto de comando io, consulte o guia correspondente.

Luz acesa



Luz desligada



Luz posição «my»



Feedback



6.1. Identificação das etapas de regulação já efectuadas

! Deve ser alimentado um único recetor de cada vez.

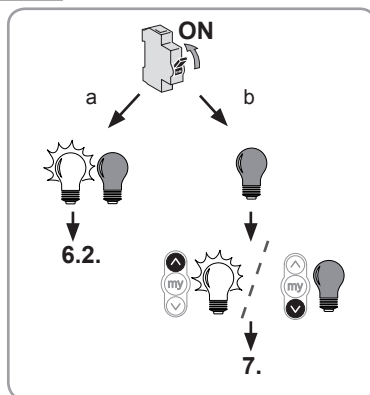
Ligar à corrente e seguir o procedimento "a" ou "b" conforme a reacção da iluminação:

a) A luz acende-se e depois desliga-se.

Não está registado nenhum ponto de comando io Somfy. Avance para o capítulo "Registo do primeiro ponto de comando local io Somfy".

b) A luz não se acende

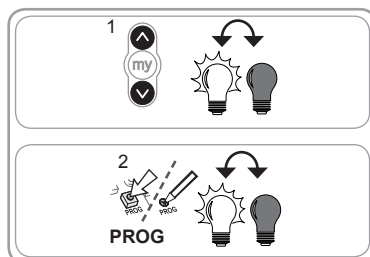
Prima o botão Cima ou Baixo. Se a luz se acender ou se desligar, o ponto de comando io Somfy está registado. Avance para o capítulo "Utilização".



6.2. Registo do primeiro ponto de comando local io Somfy

1) Prima ao mesmo tempo os botões Cima / Baixo do ponto de comando local io Somfy: a luz acende-se e depois desliga-se.

2) Prima ligeiramente o botão PROG do ponto de comando local io Somfy: a luz acende-se e depois desliga-se novamente para indicar que o ponto de comando local io Somfy está registado no Lighting receiver Variation io.



7. UTILIZAÇÃO

1) Para ligar a luz:

- Prima o botão Cima.

2) Para desligar a luz:

- Prima o botão Baixo.

3) Para ligar directamente na intensidade da luz favorita «my» pré-regulada (50% por predefinição):

- Prima o botão my.

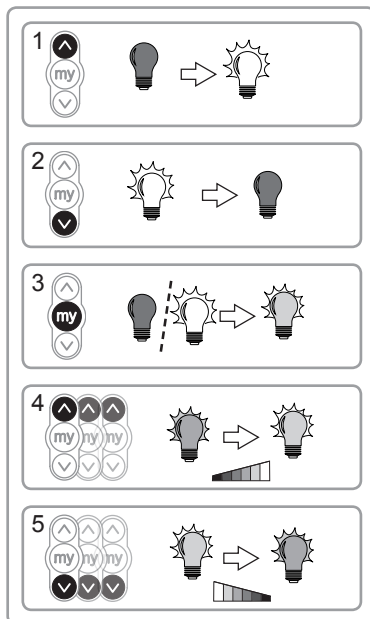
4) Para aumentar a intensidade da luz:

- Prima e mantenha premido o botão Cima até atingir a intensidade da luz desejada.

5) Para reduzir a intensidade da luz:

- Prima e mantenha premido o botão Baixo até atingir a intensidade da luz desejada.

❗ Quando atingir o nível «luz de presença», mantenha premido o botão Baixo para desligar a lâmpada.



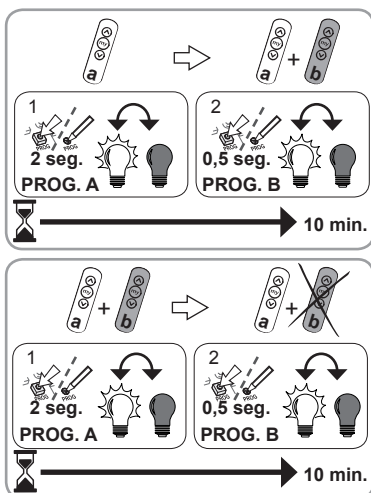
8. REGULAÇÕES SUPLEMENTARES

8.1. Adicionar/Eliminar pontos de comando local io Somfy

❗ pode ser registado um máximo de 9 pontos de comando num Lighting receiver Variation io.

1) Prima o botão PROG do ponto de comando registado (a) até que a luz se acenda e depois se desligue: o Lighting receiver Variation io fica no modo de programação durante 10 minutos.

2) Prima ligeiramente o botão PROG do ponto de comando local io Somfy (b) para adicionar / eliminar: a luz acende-se e depois desliga-se; o ponto de comando io está adicionado / eliminado.



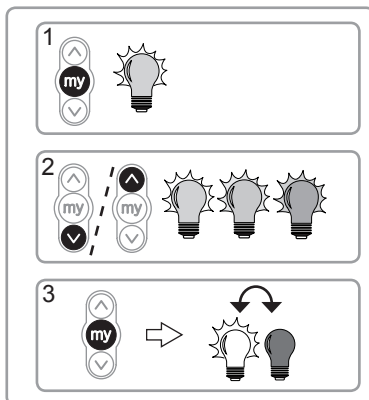
8.2. Regulação da intensidade da luz favorita «my»

1) Prima o botão «my» para ligar a lâmpada na posição favorita pré-regulada.

2) Prima e mantenha premidos os botões Cima e Baixo para ajustar a intensidade da luz conforme as necessidades.

3) Quando atingir a intensidade da luz desejada, prima o botão «my» até que a lâmpada se ligue e depois se desligue.

► A nova intensidade da luz favorita é registada, a lâmpada acende-se com essa intensidade.

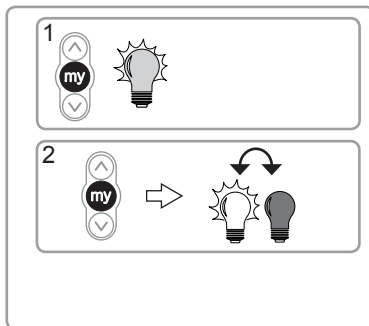


8.3. Eliminação da intensidade da luz favorita «my»

1) Prima o botão «my» para ligar a lâmpada na posição favorita pré-regulada.

2) Prima o botão «my» até que a lâmpada se ligue e depois se desligue.

► A intensidade da luz favorita é apagada.



8.4. Substituição de um ponto de comando io Somfy perdido ou partido

Consultar o guia correspondente.

8.5. Repor a configuração de origem



Esta reposição a zeros é efectuada com um ponto de comando local io Somfy.



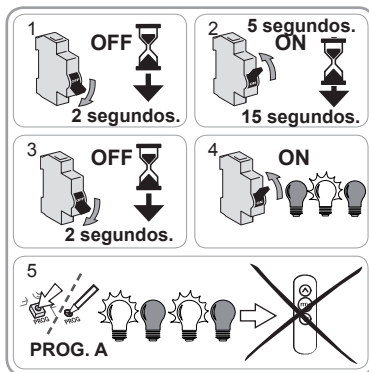
Esta reposição a zeros elimina todos os pontos de comando.



Efectuar o duplo corte de corrente somente ao nível do Lighting receiver Variation io a repor a zeros.

- 1) Desligar a alimentação do setor durante 2 segundos.
- 2) Voltar a ligar a alimentação num espaço de 5 a 15 segundos.
- 3) Desligar a alimentação do setor durante 2 segundos.
- 4) Voltar a ligar a alimentação: a luz fica a piscar lentamente.
- 5) Manter o botão PROG premido: a luz acende-se e depois desliga-se, alguns minutos mais tarde a luz acende-se novamente. O lighting receiver Variation io regressa à configuração de fábrica.

- Repita os procedimentos do capítulo "Funcionamento".

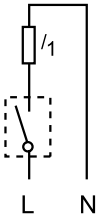


9. SUGESTÕES E CONSELHOS

9.1. Perguntas sobre o Lighting receiver Variation io?

Situação	Causa possível	Solução
A iluminação seleccionada não apresenta qualquer reacção quando é premida uma tecla do comando.	A alimentação é fraca.	Controle a alimentação.
	A ligação do cabo eléctrico não está correcta.	Verifique o cabo e modifique a ligação, se necessário.
	As pilhas do ponto de comando estão fracas.	Substitua as pilhas por pilhas de características idênticas.
	O ponto de comando não está registado no Lighting receiver Variation io.	Siga o procedimento para adicionar o ponto de comando local io Somfy.
	O ponto de comando utilizado não é compatível com o Lighting receiver Variation io.	Certifique-se de que o ponto de comando é um ponto de comando io.
	Existem interferências de rádio que impedem o funcionamento do ponto de comando local io Somfy e do Lighting receiver Variation io.	Desligue os equipamentos de rádio próximos.

10. DADOS TÉCNICOS

Frequência de rádio	Banda tripla bidireccional 868-870 MHz io-homecontrol®
Alimentação	230 V ~ 50 Hz
Temperatura de utilização	- 20°C a + 60°C
Grau de proteção	IP 55
Número de pontos de comando io programáveis	9
Classe	Classe II
Grau de poluição	1
Potência máxima	500 W
Numero máximo de impulso electrónico para conversor de baixa tensão ligado a um "Lighting receiver Variation io"	1
Controle de tensão (C)	Min. 1V / Max. 10V
Carga máxima admissível na saída do controle (C)	10 mA
Tipo de interruptor	
Dimensões	L: 91 mm - l: 27 mm - H: 43 mm

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. Εισαγωγή	29	8.1. Προσθήκη/Διαγραφή τοπικών σημείων ελέγχου io Somfy	32
2. Ασφάλεια	30	8.2. Ρύθμιση της αγαπημένης έντασης φωτός «my»	33
2.1. Ασφάλεια και ευθύνη	30	8.3. Διαγραφή της αγαπημένης έντασης φωτός «my»	33
3. Συμβατότητα	30	8.4. Αντικατάσταση απολεσθέντος ή κατεστραμμένου σημείου ελέγχου io Somfy	33
4. Εγκατάσταση	30	8.5. Επαναφορά στην εργοστασιακή διαμόρφωση	33
5. Καλωδίωση	31	9. Συμβουλές και συστάσεις	34
6. Έναρξη λειτουργίας	31	9.1 Ερωτήσεις σχετικά με το Lighting receiver Variation io	34
6.1. Αναγνώριση των υπαρχουσών ρυθμίσεων	31	10. Τεχνικά στοιχεία	34
6.2. Καταχώριση του πρώτου τοπικού σημείου ελέγχου io Somfy	31		
7. Χρήση	32		
8. Πρόσθετες ρυθμίσεις	32		

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το Lighting receiver Variation io είναι ένας δέκτης εξοπλισμένος με την τεχνολογία ραδιοκυμάτων io. Επιτρέπει τον έλεγχο οποιουδήποτε τύπου φωτός μέσω τροφοδοτικού (AC/DC) με χειριστήριο 1/10 V (αλογόνου, LED) από ένα τοπικό σημείο ελέγχου io Somfy.

Το Lighting receiver Variation io επιτρέπει τη διαφοροποίηση της έντασης του φωτισμού και την αποθήκευση της αγαπημένης έντασης φωτός που ονομάζεται αγαπημένη θέση: αυτή η αγαπημένη θέση μπορεί, για παράδειγμα, να ρυθμιστεί στο επίπεδο μιας λάμπας νυκτός. Από προεπιλογή, η εργοστασιακή ρύθμιση της αγαπημένης έντασης φωτός αντιστοιχεί στο 50% της μέγιστης έντασης. Με δείκτη προστασίας IP 55, το Lighting receiver Variation io είναι προσαρμοσμένο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους, ιδανικό για τον έλεγχο του φωτισμού σε μια βεράντα.

Τι είναι το io-homecontrol®;

Το Lighting receiver Variation io χρησιμοποιεί το io-homecontrol®, το καινούργιο καθολικό και ασφαλές πρωτόκολλο ασύρματης επικοινωνίας, το οποίο έχει υιοθετηθεί από τους μεγαλύτερους κατασκευαστές οικιακού εξοπλισμού.

Το io-homecontrol® επιτρέπει την επικοινωνία ανάμεσα σε όλους τους εξοπλισμούς άνεσης και ασφάλειας και τον χειρισμό τους από ένα μοναδικό σημείο ελέγχου.

Η ευελιξία και η απόλυτη συμβατότητα του συστήματος io-homecontrol® σας προσφέρουν υποστήριξη καθώς οι ανάγκες σας εξελίσσονται. Με το σύστημα io-homecontrol®, μπορείτε να αυτοματοποιήσετε τα οικιακά ρολά και την εξώπορτά σας και στη συνέχεια να εξοπλίσετε με ηλεκτροκίνηση τις εξωτερικές περσίδες, την αυλόπορτα και την γκαραζόπορτα ή τον φωτισμό του κήπου σας.

Ακόμη κι αν εγκαταστήσετε όλους τους παραπάνω εξοπλισμούς σε διαφορετικά χρονικά σημεία, αυτοί παραμένουν συμβατοί με την υπάρχουσα εγκατάσταση χάρη στην τεχνολογία io-homecontrol® που διασφαλίζει τη διαλειτουργικότητα.

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε τον ιστότοπο www.io-homecontrol.com



Το io-homecontrol® βασίζεται σε μια προηγμένη, ασφαλή, ασύρματη και εύκολη στην εγκατάσταση τεχνολογία. Τα προϊόντα io-homecontrol® επικοινωνούν μεταξύ τους προσφέροντάς σας περισσότερη άνεση, ασφάλεια εξοικονόμηση ενέργειας.

www.io-homecontrol.com

2. ΑΣΦΑΛΕΙΑ

2.1. Ασφάλεια και ευθύνη

- Η εγκατάσταση του παρόντος προϊόντος της Somfy πρέπει να πραγματοποιηθεί από επαγγελματία τεχνικό εγκατάστασης μηχανισμών οικιακών συστημάτων αυτοματισμού και κίνησης, για τον οποίο προορίζεται ο παρών οδηγός.
- Μην ξεκινάτε ποτέ την εγκατάσταση χωρίς να έχετε ελέγξει πρώτα τη συμβατότητα του προϊόντος με τον σχετιζόμενο εξοπλισμό και τα εξαρτήματα.
- Ο παρών οδηγός περιγράφει την εγκατάσταση, την έναρξη λειτουργίας και τον τρόπο χρήσης του προϊόντος.
- Ο τεχνικός εγκατάστασης θα πρέπει επίσης να συμμορφωθεί με τα πρότυπα και την ισχύουσα νομοθεσία της χώρας όπου γίνεται η εγκατάσταση του προϊόντος, και να ενημερώσει τους πελάτες του σχετικά με τις προϋποθέσεις λειτουργίας και συντήρησης του προϊόντος.
- Απαγορεύεται κάθε χρήση που δεν εμπίπτει στο προβλεπόμενο πεδίο εφαρμογής, όπως αυτό ορίζεται από τη Somfy. Κάθε τέτοια χρήση, όπως και η αδυναμία συμμόρφωσης με τις οδηγίες που ορίζονται στο παρόν, καθιστά άκυρη την εγγύηση και απαλλάσσει τη Somfy από κάθε ευθύνη.

Υπόκειται σε τεχνικές τροποποιήσεις.

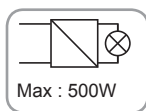
3. ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Το Lighting receiver Variation io είναι απολύτως συμβατό με τροφοδοτικά (AC/DC) με χειριστήριο 1/10 V.



- Συνδέστε μόνο ένα τροφοδοτικό (AC/DC) με χειριστήριο 1/10 V ανά Lighting receiver Variation io.

Ηλεκτρονικός
υποβιβαστής τάσης



4. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

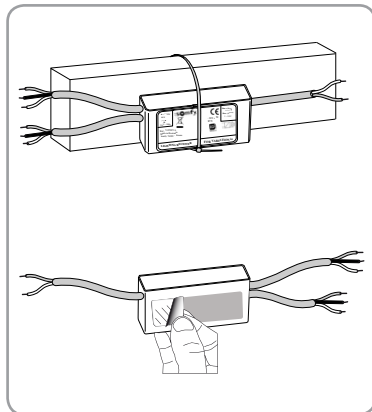
Προσοχή! Ακολουθήστε τα πρότυπα και την ισχύουσα νομοθεσία κατά την εγκατάσταση.



Το Lighting receiver Variation io θα πρέπει να εγκατασταθεί σε σημείο προστατευμένο από την κακοκαιρία και τη βροχή, καθώς και μακριά από παιδιά.

Χρησιμοποιήστε το αυτοκόλλητο που παρέχεται από τη Somfy ή έναν δακτύλιο στήριξης για να στερεώσετε το Lighting receiver Variation io.

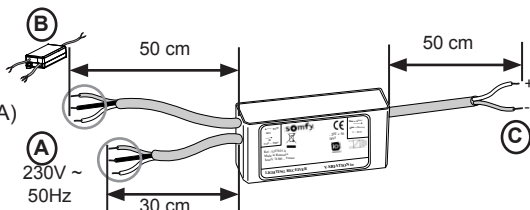
Τοποθετήστε τον «Lighting receiver Variation io» όσον το δυνατόν πιο κοντά στη παροχή ρεύματος του φωτισμού



5. ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ

- Διακόψτε την τροφοδοσία ρεύματος.
- Συνδέστε το Lighting receiver Variation io στην πρίζα σύμφωνα με το σχεδιάγραμμα καλωδίωσης:

- Ρεύμα 230 V = πλευρά τροφοδοσίας (A)
- Τροφοδοτικό = πλευρά υποβιβαστή τροφοδοσίας (B)
- Τροφοδοτικό = πλευρά υποβιβαστή ελέγχου (C)



A	Μπλε	Ουδέτερο	B	Μπλε	Ουδέτερο	C	Μπλε	Dim +
	Καφέ	Φάση		Καφέ	Φάση		Καφέ	Dim -
	Πράσινο/Κίτρινο	Γείωση		Πράσινο/Κίτρινο	Γείωση		Μήκος καλωδίου	50 cm
	Μήκος καλωδίου	30 cm		Μήκος καλωδίου	50 cm			

6. ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ο παρών οδηγός περιγράφει μόνο την έναρξη λειτουργίας χρησιμοποιώντας ένα τοπικό σημείο ελέγχου Somfy τύπου Sitio io. Για την έναρξη λειτουργίας με διαφορετικό σημείο ελέγχου io, ανατρέξτε στον αντίστοιχο οδηγό.

**Αναμμένο
φως**



**Σβηστό
φως**



**Θέση φωτός
«my»**



Ανάδραση



6.1. Αναγνώριση των υπάρχουσων ρυθμίσεων

⚠ Μόνο ένας δέκτης πρέπει να τροφοδοτείται με ισχύ τη φορά.

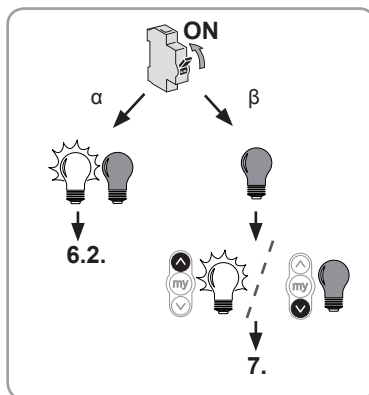
Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία ρεύματος και ακολουθήστε τη διαδικασία «α» ή «β» ανάλογα με την αντίδραση του φωτός:

α) Το φως ανάβει κι έπειτα σβήνει.

Κανένα σημείο ελέγχου io Somfy δεν έχει καταχωριστεί. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Καταχώριση του πρώτου τοπικού σημείου ελέγχου io Somfy».

β) Το φως δεν ανάβει.

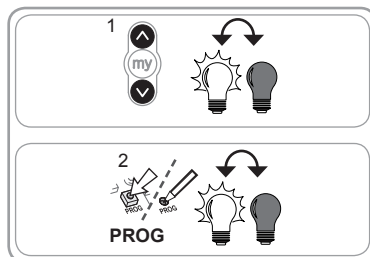
Πατήστε το κουμπί Πάνω ή Κάτω. Εάν το φως ανάβει ή σβήνει, το σημείο ελέγχου io Somfy έχει καταχωριστεί. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Χρήση».



6.2. Καταχώριση του πρώτου τοπικού σημείου ελέγχου io Somfy

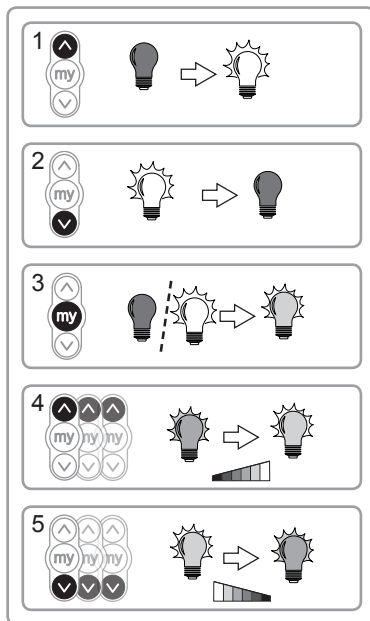
1) Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά Πάνω / Κάτω του τοπικού σημείου ελέγχου io Somfy: το φως ανάβει κι έπειτα σβήνει.

2) Πατήστε στιγμιαία το κουμπί PROG του τοπικού σημείου ελέγχου io Somfy: το φως ανάβει κι έπειτα σβήνει ξανά για να υποδείξει ότι το τοπικό σημείο ελέγχου io Somfy έχει καταχωριστεί στο Lighting receiver Variation io.



7. ΧΡΗΣΗ

- 1) Για να ανάψετε το φως:
 - Πατήστε το κουμπί Πάνω.
 - 2) Για να σβήσετε το φως:
 - Πατήστε το κουμπί Κάτω.
 - 3) Για να ανάψετε το φως απευθείας στην αγαπημένη προ-ρυθμισμένη ένταση φωτός «my» (50% από προεπιλογή):
 - Πατήστε το κουμπί my.
 - 4) Για να αυξήσετε την ένταση φωτός:
 - Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Πάνω έως ότου επιτευχθεί η επιθυμητή ένταση φωτός.
 - 5) Για να μειώσετε την ένταση φωτός:
 - Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Κάτω έως ότου επιτευχθεί η επιθυμητή ένταση φωτός.
- ❗ Μόλις φτάσετε στο επίπεδο «λάμπα νυκτός», συνεχίστε να πατάτε το κουμπί Κάτω για να σβήσετε τη λάμπα.

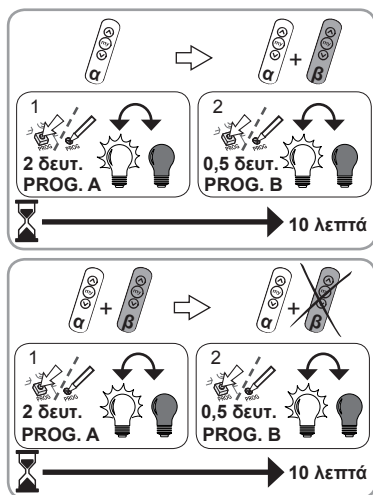


8. ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

8.1. Προσθήκη/Διαγραφή τοπικών σημείων ελέγχου io Somfy

- ❗ έως και 9 σημεία ελέγχου μπορούν να καταχωριστούν σε ένα Lighting receiver Variation io.

- 1) Πατήστε το κουμπί PROG του καταχωρισμένου σημείου ελέγχου (α) έως ότου ανάψει το φως κι έπειτα σβήσει: το Lighting receiver Variation io βρίσκεται σε λειτουργία προγραμματισμού για 10 λεπτά.
- 2) Πατήστε στιγμιαία το κουμπί PROG του τοπικού σημείου ελέγχου io Somfy (β) για προσθήκη/διαγραφή: το φως ανάβει κι έπειτα σβήνει. Το σημείο ελέγχου io προστέθηκε/διαγράφηκε.



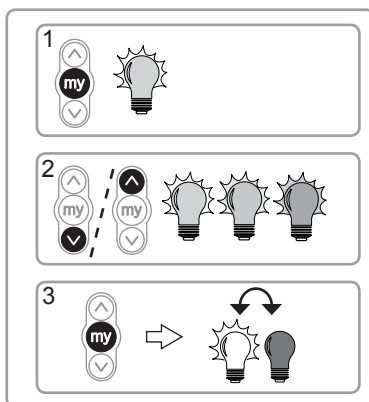
8.2. Ρύθμιση της αγαπημένης έντασης φωτός «my»

1) Πατήστε το κουμπί «my» για να ανάψετε τη λάμπα στην προ-ρυθμισμένη αγαπημένη θέση.

2) Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά Πάνω ή Κάτω για να ρυθμίσετε την ένταση φωτός ανάλογα με τις ανάγκες σας.

3) Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή ένταση φωτός, πατήστε το κουμπί «my» έως ότου ανάψει η λάμπα και έπειτα σβήσει.

► Η νέα αγαπημένη ένταση φωτός έχει αποθηκευτεί και η λάμπα ανάβει σε αυτήν την ένταση.

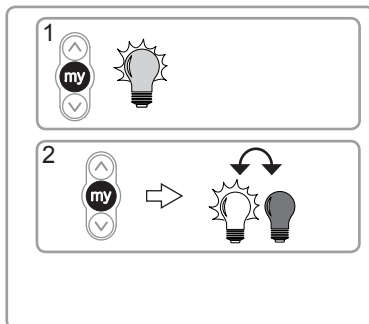


8.3. Διαγραφή της αγαπημένης έντασης φωτός «my»

1) Πατήστε το κουμπί «my» για να ανάψετε τη λάμπα στην προ-ρυθμισμένη αγαπημένη θέση.

2) Πατήστε το κουμπί «my» έως ότου ανάψει η λάμπα και έπειτα σβήσει.

► Η αγαπημένη ένταση φωτός διαγράφηκε.



8.2. Αντικατάσταση απολεσθέντος ή κατεστραμμένου σημείου ελέγχου io Somfy

Ανατρέξτε στο αντίστοιχο εγχειρίδιο.

8.3. Επαναφορά στην εργοστασιακή διαμόρφωση

 Αυτή η επαναφορά πραγματοποιείται με ένα τοπικό σημείο ελέγχου io Somfy.

 Αυτή η επαναφορά διαγράφει όλα τα σημεία ελέγχου.

 Εφαρμόστε τη διπλή διακοπή ρεύματος μόνο για το Lighting receiver Variation io στο οποίο θέλετε να μηδενίσετε τις ρυθμίσεις.

1) Διακόψτε την τροφοδοσία ισχύος για 2 δευτερόλεπτα.

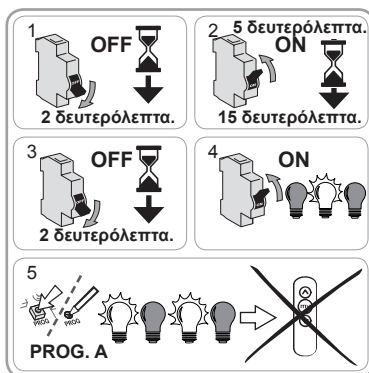
2) Ενεργοποιήστε εκ νέου την τροφοδοσία ισχύος ρεύματος για 5 έως 15 δευτερόλεπτα.

3) Διακόψτε την τροφοδοσία ισχύος για 2 δευτερόλεπτα.

4) Ενεργοποιήστε εκ νέου την τροφοδοσία ισχύος ρεύματος: το φως αναβοσβήνει αργά.

5) Κρατήστε πατημένο το κουμπί PROG: το φως ανάβει κι έπειτα σβήνει. Λίγα δευτερόλεπτα αργότερα, το φως ανάβει και πάλι. Το lighting receiver Variation io έχει επανέλθει στην εργοστασιακή ρύθμιση.

- Επαναλάβετε τις διαδικασίες που αναφέρονται στο κεφάλαιο «Εναρξη λειτουργίας»

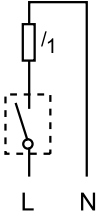


9. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

9.1. Έχετε ερωτήσεις σχετικά με το Lighting receiver Variation io;

Παρατηρήσεις	Πιθανή αιτία	Λύση
Όταν πατηθεί κάποιο κουμπί στο σημείο ελέγχου, το φως δεν αντιδρά καθόλου.	Η τροφοδοσία ρεύματος είναι ακατάλληλη.	Ελέγξτε την τροφοδοσία ρεύματος.
	Η καλωδίωση δεν είναι σωστή.	Ελέγξτε την καλωδίωση και τροποποιήστε την όπως απαιτείται.
	Οι μπαταρίες του σημείου ελέγχου έχουν εξασθενήσει.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με μπαταρίες ίδιου τύπου.
	Το σημείο ελέγχου δεν έχει καταχωριστεί στο Lighting receiver Variation io.	Ακολουθήστε τη διαδικασία προσθήκης ενός τοπικού σημείου ελέγχου io Somfy.
	Το σημείο ελέγχου που χρησιμοποιείται δεν είναι συμβατό με το Lighting receiver Variation io.	Βεβαιωθείτε ότι το σημείο ελέγχου είναι πράγματι σημείο ελέγχου io.
	Παρεμβολές ραδιοσυχνότητας εμποδίζουν τη λειτουργία του τοπικού σημείου ελέγχου io Somfy και του Lighting receiver Variation io.	Απενεργοποιήστε τυχόν ραδιοσυσκευές που λειτουργούν σε κοντινή απόσταση.

10. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ραδιοσυχνότητα	868-870 MHz io-homecontrol® αμφίδρομης λειτουργίας τριπλής συχνότητας
Παροχή ρεύματος	230 V ~ 50 Hz
Θερμοκρασία λειτουργίας	- 20°C έως + 60°C
Δείκτης προστασίας	IP 55
Αριθμός προγραμματιζόμενων σημείων ελέγχου io	9
Κατηγορία	Κατηγορία II
Βαθμός ρύπανσης	1
Μέγ. ισχύς	500 W
Μέγιστος αριθμός ηλεκτρονικής μετατροπής μείωσης της τάσης στο «Lighting receiver Variation io»	1
Τάση ελέγχου (C)	Ελάχ. 1 V / Μεγ. 10 V
Μέγιστο επιτρεπτό φορτίο της εξόδου ελέγχου (C)	10 mA
Τύπος διακόπτη	
Διαστάσεις	M: 91 mm - Φ: 27 mm - Υ: 43 mm

INDHOLD

1. Introduktion	35	8. Øvrige indstillinger	38
2. Sikkerhed	36	8.1. Tilføjelse / sletning af lokale io Somfy-styringspunkter	38
2.1. Sikkerhed og ansvar	36	8.2. Indstilling af den foretrukne lysstyrke «my»	39
3. Kompatibilitet	36	8.3. Sletning af den foretrukne lysstyrke «my»	39
4. Installation	36	8.4. Udskiftning af et tabt eller ødelagt io Somfy-styringspunkt	39
5. Kabler	37	8.5. Tilbage til fabriksindstilling	39
6. Ibrugtagning	37	9. Tip og anbefalinger	40
6.1. Identifikation af de indstillinger, der allerede er udført	37	9.1. Spørgsmål om Lighting receiver Variation io	40
6.2. Registrering af det første lokale io Somfy-styringspunkt	37	10. Tekniske data	40
7. Brug	38		

1. INTRODUKTION

Lighting receiver Variation io er en modtager, der er udstyret med Radio Technology io. Den giver mulighed for at betjene alle former for belysning ved hjælp af en AC/DC-strømforsyning med en 1/10V-udgang (halogen, LED-lys) takket være et lokalt io Somfy-styringspunkt.

Lighting receiver Variation io giver mulighed for at variere lysstyrken og gemme en foretrukken lysstyrke, som vi her kalder for foretrukken position. Denne position kan f.eks. være en vågebelysning. Som standard er lysstyrken indstillet til 50 % af den maksimale styrke.

Takket være et beskyttelsesindeks på IP55 er Lighting receiver Variation io beregnet til udendørsbrug, særligt til betjening af terrasselys.

Hvad er io-homecontrol®?

Lighting receiver Variation io bruger io-homecontrol®, den nye, universelle og sikre trådløse kommunikationsprotokol, der anvendes af de førende producenter inden for elektronisk udstyr til hjemmet.

Med io-homecontrol® kan alt udstyr til komfort og sikkerhed i hjemmet kommunikere og betjenes vha. et enkelt, fælles styringspunkt.

I kraft af sin fleksibilitet og udbredte kompatibilitet kan io-homecontrol®-systemet vokse i takt med dine behov. Med io-homecontrol®-systemet kan du starte med at automatisere dine skodder og fordøren, dernæst tilføje terrassemærkerne, porten og garagedøren eller belysningen i haven.

Du kan udvide systemet i dit helt eget tempo, og det nye udstyr vil til enhver tid kunne integreres i den eksisterende installation takket være io-homecontrol®-teknologien.

Få flere oplysninger på www.io-homecontrol.com



io-homecontrol® er avanceret og sikker radioteknologi, som er nem at installere. Produkter, der er mærket io-homecontrol®, kommunikerer med hinanden, hvilket giver øget komfort, sikkerhed og energibesparelser.

www.io-homecontrol.com

2. SIKKERHED

2.1. Sikkerhed og ansvar

- Dette Somfy-produkt skal installeres af en autoriseret motoriserings- og automatiseringsinstallatør, som denne vejledning er henvendt til.
- Før installationen påbegyndes, skal du kontrollere, at produktet er kompatibelt med det tilhørende udstyr og tilbehør.
- I denne vejledning beskrives, hvordan produktet installeres, startes og tages i brug.
- Installatøren skal desuden installere produktet i overensstemmelse med gældende standarder og lovgivninger i brugslandet og informere sine kunder om, hvordan produktet bruges og vedligeholdes.
- Al anden anvendelse end den, der er defineret af Somfy er forbudt. Hvis instruktionerne i denne installationsvejledning ikke følges, bortfalder Somfys ansvar og garanti.

Forbeholdt tekniske ændringer.

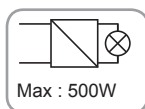
3. KOMPATIBILITET

Lighting receiver Variation io er udelukkende kompatibel med AC/DC-strømforsyninger med en 1/10V-udgang.



- Tilslut kun én AC/DC-strømforsyning med 1/10V-udgang pr. Lighting receiver Variation io.

Elektronisk buck-converter



4. INSTALLATION

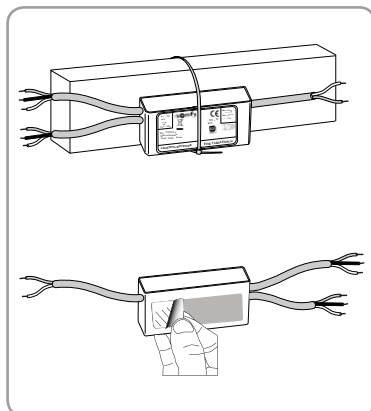
Forsigtig! Gældende standarder og lovgivning skal overholdes under installationen.



Lighting receiver Variation io skal installeres i ly for vind og vejr og uden for børns rækkevidde.

Anvend det medfølgende klisterbånd eller en ring til at fastgøre Lighting receiver Variation io.

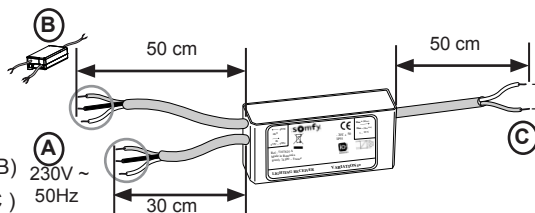
Installer "Lighting receiver Variation io" så tæt som muligt på lyset strømforsyning.



5. KABLER

- Sluk for strømforsyningen.
- Sæt Lighting receiver Variation io i en stikkontakt, og følg nedenstående kabelskema:

- Strøm = Strømforsyning (A)
- Strømforsyning = Strømadapterside (B)
- Strømforsyning = Styreadapterside (C)



A	Blå	Nul	B	Blå	Nul	C	Blå	Dim +
	Brun	Fase		Brun	Fase		Brun	Dim -
	Grøn/gul	Jord		Grøn/gul	Jord		Kablets længde	50 cm
	Kablets længde	30 cm		Kablets længde	50 cm			

6. IBRUGTAGNING

Denne vejledning beskriver ibrugtagning af et io Somfy-styringspunkt som f.eks. Situo io. Se den tilhørende vejledning ved ibrugtagning af et andet io-styringspunkt.

Lyset er
tændt



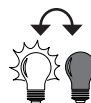
Lyset er
slukket



Lys i «my»
position



Feedbackfunktion



6.1. Identifikation af de indstillinger, der allerede er udført



Der må kun bruges én modtager ad gangen.

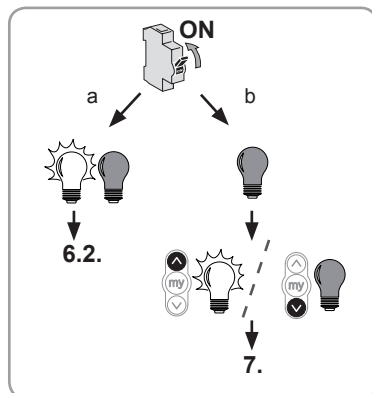
Tænd for apparatet, og følg proceduren "a" eller "b" afhængig af, hvordan lyset reagerer:

a) Lyset tænder og slukker derefter.

Der er ikke registreret noget io Somfy-styringspunkt. Læs kapitlet "Registrering af det første lokale io Somfy-styringspunkt".

b) Lyset tænder ikke

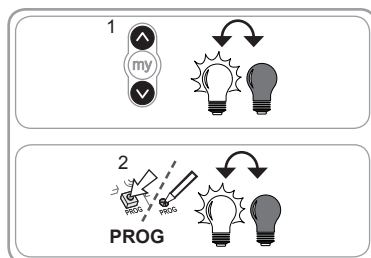
Tryk på op- eller ned-knappen. Hvis lyset tænder eller slukker, er io Somfy-styringspunktet registreret. Læs kapitlet "Brug".



6.2. Registrering af det første lokale io Somfy-styringspunkt

1) Tryk samtidig på op- og ned-knapperne på det lokale io Somfy-styringspunkt: Lyset tænder og slukker derefter.

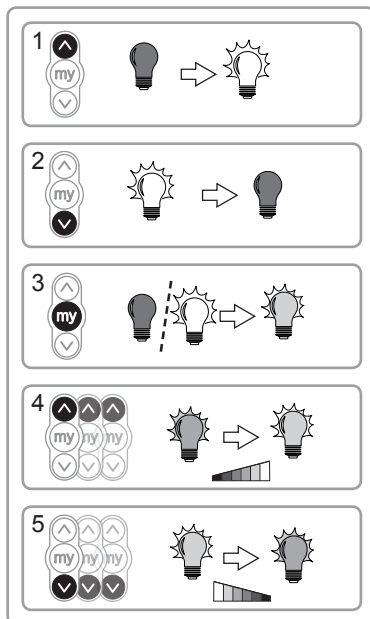
2) Tryk kort på PROG-knappen på det lokale io Somfy-styringspunkt: Lyset tænder og slukker igen for at angive, at det lokale io Somfy-styringspunkt er registreret i Lighting receiver Variation io.



7. BRUG

- 1) Sådan tændes for lyset:
 - Tryk på op-knappen.
- 2) Sådan slukkes for lyset:
 - Tryk på ned-knappen.
- 3) Sådan aktiveres den forindstillede foretrukne «my» lysstyrke automatisk (starter som standard ved 50 %):
 - Tryk på knappen «my».
- 4) Sådan øges lysstyrken:
 - Tryk på op-knappen og hold den nede, indtil den ønskede lysstyrke er opnået.
- 5) Sådan sænkes lysstyrken:
 - Tryk på ned-knappen og hold den nede, indtil den ønskede lysstyrke er opnået.

i Når den ønskede vågebelysning er indstillet, holdes ned-knappen nede for at slukke lampen.



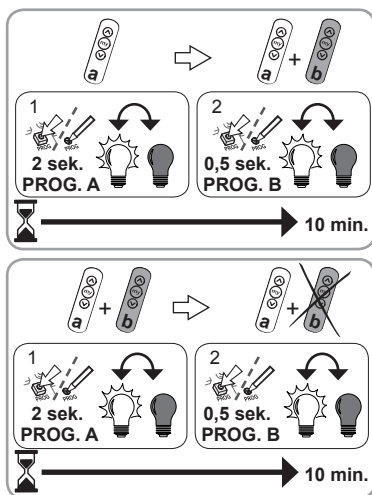
8. ØVRIGE INDSTILLINGER

8.1. Tilføjelse / sletning af lokale io Somfy-styringspunkter

i Der kan højst registreres 9 styringspunkter i Lighting receiver Variation io.

1) Tryk på PROG-knappen på det registrerede styringspunkt (a), indtil lyset tænder og derefter slukker: Lighting receiver Variation io er nu i programmeringstilstand i 10 minutter.

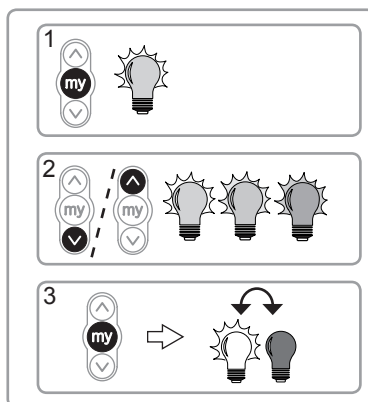
2) Tryk kort på PROG-knappen på det lokale io Somfy-styringspunkt (b), der skal tilføjes/slettes: Hvis lyset tænder og derefter slukker, er io Somfy-styringspunktet tilføjet/slettet.



8.2. Indstilling af den foretrukne lysstyrke «my»

- 1) Tryk på knappen «my» for at tænde lyset i den foretrukne forindstillede position.
- 2) Tryk på op- eller ned-knappen, og hold den nede for at justere lysstyrken efter behov.
- 3) Når den ønskede lysstyrke er indstillet, trykkes der på knappen «my», indtil lyset tænder og derefter slukker.

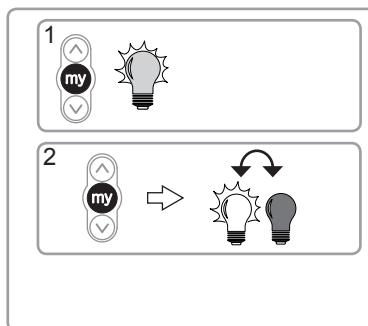
► Den nye foretrukne lysstyrke er gemt, lyset tænder ved denne lysstyrke.



8.3. Sletning af den foretrukne lysstyrke «my»

- 1) Tryk på knappen «my» for at tænde lyset i den foretrukne forindstillede position.
- 2) Tryk på knappen «my», indtil lyset tænder og derefter slukker.

► Den foretrukne lysstyrke er nu slettet.



8.4. Udskiftning af et tabt eller ødelagt io Somfy-styringspunkt

Læs den tilhørende brugsanvisning.

8.5. Tilbage til fabriksindstilling



Denne nulstilling foretages med et lokalt io Somfy-styringspunkt.



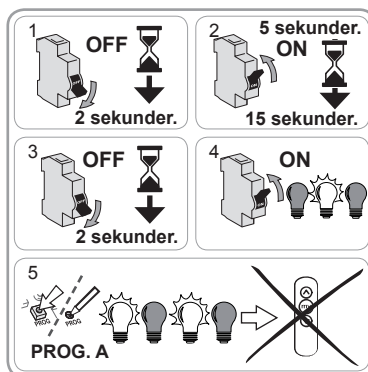
Denne nulstilling sletter alle styringspunkterne.



Anvend kun dobbelt strømafbrydelse på den Lighting receiver Variation io, der skal nulstilles.

- 1) Sluk for strømmen i 2 sekunder.
- 2) Tænd for strømmen igen i 5-15 sekunder.
- 3) Sluk for strømmen i 2 sekunder.
- 4) Tænd for strømmen igen: Lyset blinker langsomt.
- 5) Hold PROG-knappen trykket nede: Lyset tænder og slukker derefter, bagefter tænder lyset igen. Nu er Lighting receiver io fabriksindstillet.

- Følg proceduren i kapitlet "Ibrugtagning".

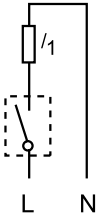


9. TIP OG ANBEFALINGER

9.1. Spørgsmål om Lighting receiver Variation io?

Symptomer	Mulig årsag	Løsning
Det valgte lys reagerer slet ikke, når der trykkes på en knap på styringspunktet.	Det er ikke tilsluttet den korrekte strømtilslutning.	Kontroller strømforsyningen.
	Kablerne er forkert tilsluttet.	Kontroller kablerne, og ret eventuelt fejlen.
	Batterierne i styringspunktet er flade.	Udskift batterierne med identiske batterier.
	Styringspunktet er ikke registreret i Lighting receiver Variation io.	Følg proceduren for tilføjelse af et lokalt io Somfy-styringspunkt.
	Det anvendte styringspunkt er ikke kompatibelt med Lighting receiver Variation io.	Kontroller, at styringspunktet er et io-styringspunkt.
	Radiointerferens forhindrer brugen af det lokale io Somfy-styringspunkt og Lighting receiver Variation io.	Sluk alt tændt radioudstyr i nærheden.

10. TEKNISKE DATA

Radiofrekvens	868-870 MHz io-homecontrol®, two-way Tri-band
Strømforsyning	230 V ~ 50 Hz
Brugstemperatur	- 20 °C til + 60 °C
Beskyttelsesindeks	IP 55
Antal programmerbare io-styringspunkter	9
Klasse	Klasse II
Forureningsgrad	1
Maks. effekt	500 W
Maksimalt antal dæmpningsbare transformatorer som kan tilsluttes en "Lighting receiver Variation io".	1
Styrespænding (C)	Mini 1V / Max 10V
Største tilladte belastning af kontrol-output (C)	10 mA
Afbrydertype	
Mål	L: 91 mm - B: 27 mm - H: 43 mm

SISÄLLYS

1. Johdanto	41	8. Lisäasetukset	44
2. Turvallisuus	42	8.1. Paikallisten Somfy io -lähettimien lisäys/poisto	44
2.1. Turvallisuus ja vastuuvuorollisuus	42	8.2. Valon voimakkuuden «my»-mieliasetuksen säätö	45
3. Yhteensopivuus	42	8.3. Valon voimakkuuden «my»-mieliasetus poisto	45
4. Asennus	42	8.4. Kadonneen tai rikkinäisen Somfy io -lähettimen vaihtaminen	45
5. Kytkennot	43	8.5. Alkuperäisasetusten palautus	45
6. Käyttöönotto	43	9. Vinkkejä ja suosituksia	46
6.1. Jo tehtyjen asetusten tunnistaminen	43	9.1. Kysymyksiä Lighting receiver Variation io -vastaanotimesta	46
6.2. Ensimmäisen paikallisen Somfy io -lähettimen ohjelmointi	43	10. Tekniset tiedot	46
7. Käyttö	44		

1. JOHDANTO

Lightning receiver Variation io on Radio Technology io -tekniikalla varustettu vastaanotin. Sen avulla voidaan ohjata kaikenlaisia valoja, joissa on AC/DC-virransyöttö ja 1/10V-ohjaus, (myös halogeeni- ja LED-valot) paikallisella io Somfy -lähettimellä.

Lightning receiver Variation io -vastaanotimella voidaan vaihdella valon voimakkuutta ja tallentaa valon suosikkivoimakkuus eli mielialasetus. Tämä lempiasento voidaan sitten asettaa esimerkiksi yövalotyyppiseksi valaistukseksi. Oletuksena valon voimakkuudeksi on asetettu on 50 % enimmäistehosta.

Koska kotelointiluokka on IP 55, Lightning receiver Variation io -vastaanotin soveltuu ulkokäyttöön, erityisesti terassin valaistuksen ohjaukseen.

Mikä io-homecontrol® on?

Lightning receiver Variation io käyttää uutta, turvallista ja moneen tarkoitukseen sopivaa langatonta io-homecontrol®-viestintäprotokollaa, jota maailman johtavien kotikäyttöön tarkoitettujen laitteistojen valmistajat käyttävät.

io-homecontrol®-tekniikan avulla kaikkia kotona käytettäviä asumismukavuuteen ja turvallisuuteen liittyviä laitteita voidaan ohjata yhdellä lähettimellä.

io-homecontrol®-järjestelmän joustavuus ja kattava yhteensopivuus tukee muuttuvia tarpeita. Voit automatisoida ensin sälerullaimet ja etuoven, sitten ulkona olevat markiisit, portin ja autotallin oven tai puutarhan valaistuksen io-homecontrol®-järjestelmällä.

Vaikka laitteet on asennettu eri aikoina, ne ovat yhteensopivia aiemmin asennettujen laitteiden kanssa, koska io-homecontrol®-tekniikka takaa sujuvan yhteiskäytön.

Lisätietoja on osoitteessa **www.io-homecontrol.com**



io-homecontrol® perustuu edistyneeseen ja turvalliseen radioteknologiaan, jota on helppo asentaa. io-homecontrol® leimalla varustetut tuotteet ovat toistensa kanssa yhteensopivia, lisäävät mukavuutta, turvallisuutta ja energian säästöä.

www.io-homecontrol.com

2. TURVALLISUUS

2.1. Turvallisuus ja vastuuvollisuus

- Tämän Somfy-tuotteen asennuksen saa suorittaa vain motorisointiin ja kotiautomaatioon erikoistunut ammattiasentaja, jolle tämä opas on suunnattu.
- Tarkasta ennen asennusta tuotteen yhteensopivuus sen kanssa käytettävien laitteiden ja lisävarusteiden kanssa.
- Tässä oppaassa kuvataan tuotteen asennus, käyttöönotto ja käyttö.
- Lisäksi asentajan on noudatettava tuotteen asennusmaan standardeja ja lainsäädäntöä ja ilmoitettava asiakkailleen tuotteen käyttö- ja ylläpito-ohjeet.
- Kaikenlainen Somfy:n määrittelemästä käyttötarkoituksesta poikkeava käyttö on kiellettyä. Somfy ei ole tässä tapauksessa vastuuvollinen eikä Somfy:n takuu ole voimassa, kuten ei muissakaan tapauksissa, joissa tuotetta ei käytetä näiden ohjeiden mukaisesti.

Teknisiä muutoksia voidaan tehdä.

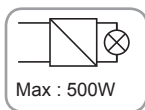
3. YHTEENSOPIVUUS

Lightning receiver Variation io -vastaanotin on yhteensopiva vain 1/10V-ohjauksella varustettujen AC/DC-virtalähteiden kanssa.



- Kytke vain yksi 1/10V-ohjauksella varustettu AC/DC-virtalähde Lightning receiver Variation io -vastaanotinta kohden.

Elektroninen jännitteen
muuntaja



Max : 500W

4. ASENNUS

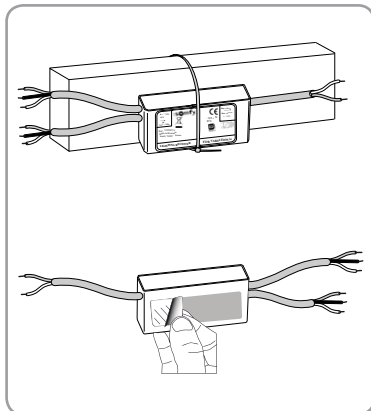
Varoitus! Noudata asennusaikana voimassa olevia standardeja ja lakeja.



Lightning receiver Variation io on asennettava säältä ja sateelta suojaan. Asennuspaikan on myös oltava lasten ulottumattomissa.

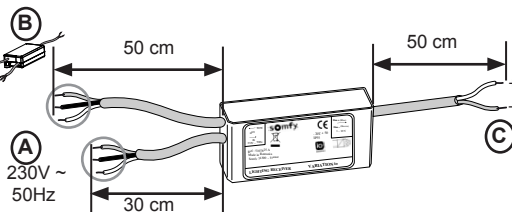
Kiinnitä Lightning receiver Variation io paikalleen tuotteen toimitukseen kuuluvalla tarralla tai kannakkeella.

Asenna "Lightning receiver Variation io" niin lähelle kuin mahdollista valon virtalähdettä.



5. KYTKENNÄT

- Katkaise virransyöttö.
- Kytke Lighting receiver Variation io verkkovirtaan kytkentäkaavion mukaan:
 - Verkkovirta = syöttöpuoli (A)
 - Virransyöttö = muuntimen virransyötön puoli (B)
 - Virransyöttö = muuntimen ohjaimen puoli (C)



A	Sininen	Neutraali	B	Sininen	Neutraali	C	Sininen	Dim +
	Ruskea	Jännitteinen		Ruskea	Jännitteinen		Ruskea	Dim -
	Vihreä/keltainen	Maa		Vihreä/keltainen	Maa		Kaapelin pituus	50 cm
	Kaapelin pituus	30 cm		Kaapelin pituus	50 cm			

6. KÄYTTÖÖNOTTO

Tässä oppaassa kuvataan käyttöönotto ainoastaan Situo io -tyyppisellä paikallisella Somfy io -lähettimellä. Tutustu asianmukaisiin ohjeisiin, jos suoritat käyttöönoton erilaisella io-lähettimellä.

Valo palaa



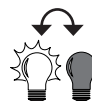
Valo sammunut



Valon «my»-asento



Palaute



6.1. Jo tehtyjen asetusten tunnistaminen

⚠ Vain yhdessä vastaanottimessa saa olla virta kerrallaan.

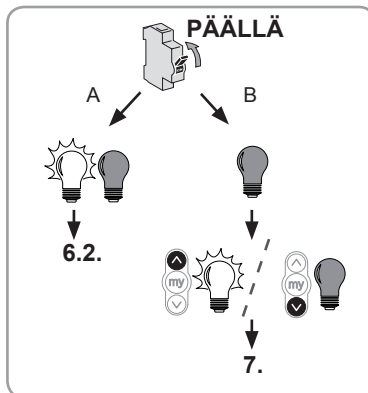
Kytke virta ja noudata A- tai B-menettelyä valon käyttäytymisen mukaan:

A) Valo syttyy ja sitten sammuu

Yhtäkään Somfy-lähetintä ei ole ohjelmoitu. Siirry kohtaan "Ensimmäisen paikallisen Somfy io -lähettimen ohjelmointi".

B) Valo ei syty

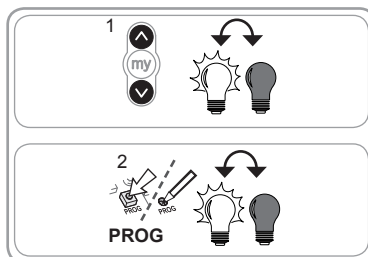
Paina ylös- tai alas-painiketta. Jos valo syttyy tai sammuu, Somfy io -lähetin on ohjelmoitu. Siirry kohtaan "Käyttö".



6.2. Ensimmäisen paikallisen Somfy io -lähettimen ohjelmointi

1) Paina samanaikaisesti paikallisen Somfy io -lähettimen ylös- ja alas-painikkeitä: valo syttyy ja sitten sammuu.

2) Paina lyhyesti paikallisen Somfy io -lähettimen PROG-painiketta: valo syttyy ja sammuu uudestaan osoituksena siitä, että paikallinen Somfy io -lähetin on ohjelmoitu Lighting receiver Variation io -vastaanottimeen.



7. KÄYTTÖ

1) Valon sytyttäminen:

– Paina nostopainiketta.

2) Valon sammuttaminen:

– Paina laskupainiketta.

3) Valon sytyttäminen suoraan valon voimakkuuden «my»-asetuksella (oletusasetus 50 %):

– Paina my-painiketta.

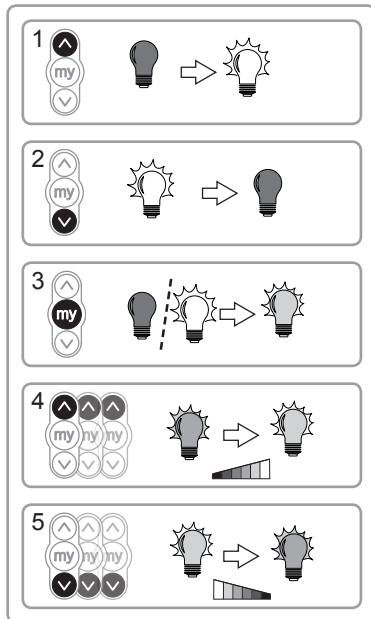
4) Valaistuksen voimakkuuden lisäys:

– Pidä nostopainiketta painettuna, kunnes saavutat haluamasi valon voimakkuuden.

5) Valaistuksen voimakkuuden vähennys:

– Pidä laskupainiketta painettuna, kunnes saavutat haluamasi valon voimakkuuden.

i Kun «yövalo»-taso on saavutettu, pidä laskupainiketta painettuna, kunnes lamppu sammuu.



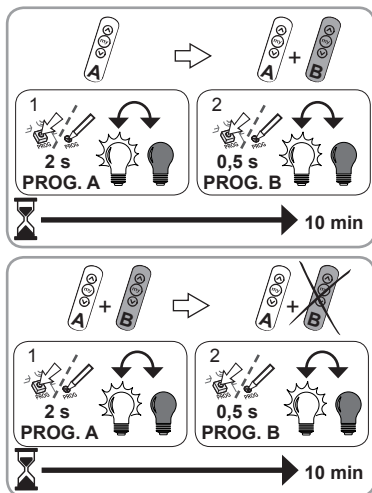
8. LISÄASETUKSET

8.1. Paikallisten Somfy io -lähettimien lisäys/poisto

i Lighting receiver Variation io -vastaanottiin voidaan ohjelmoida enintään yhdeksän lähettintä.

1) Paina ohjelmoidun lähettimen (a) PROG-painiketta, kunnes valo syttyy ja sitten sammuu: Lighting receiver Variation io on nyt ohjelmointitilassa kymmenen minuutin ajan.

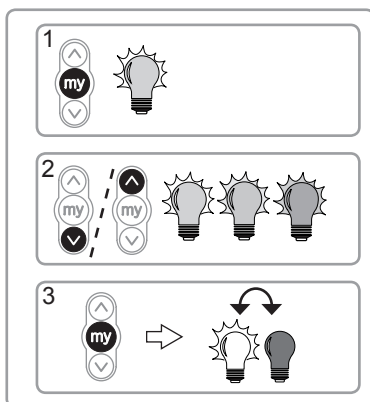
2) Paina lisättävän/poistettavan paikallisen Somfy io -lähettimen (b) PROG-painiketta lyhyesti: valo syttyy ja sitten sammuu, mikä tarkoittaa, että lähetin on lisätty tai poistettu.



8.2. Valon voimakkuuden «my»-mieliasetuksen säätö

- 1) Painamalla «my»-painiketta voit sytyttää lampun etukäteen asetetulla mieliasetuksella.
- 2) Pitämällä nosto- tai laskupainikkeita painettuina voit säätää valon voimakkuutta tarpeesi mukaan.
- 3) Kun olet saavuttanut haluamasi valon voimakkuuden, pidä «my»-painiketta painettuna, kunnes lamppu sammuu ja syttyy.

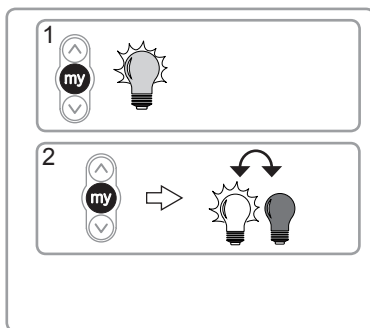
► Uusi voimakkuuden mieliasetus tallentuu muistiin ja lamppu syttyy asetetulla voimakkuudella.



8.3. Valon voimakkuuden «my»-mieliasetus poisto

- 1) Painamalla «my»-painiketta voit sytyttää lampun etukäteen asetetulla mieliasetuksella.
- 2) Paina «my»-painiketta, kunnes lamppu syttyy ja sammuu.

► Valon voimakkuuden asetus poistuu muistista.



8.4. Kadonneen tai rikkiinäisen Somfy io -lähettimen vaihtaminen

Tutustu asianmukaiseen oppaaseen.

8.5. Alkuperäisasetusten palautus

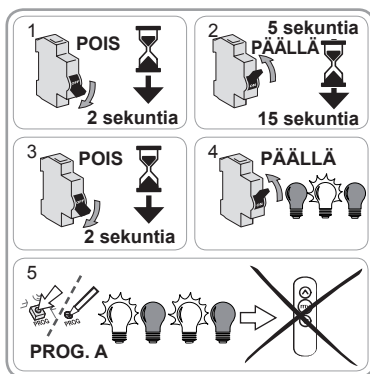
 Palautus tehdään paikallisella Somfy io -lähettimellä.

 Palautus poistaa kaikki lähettimet.

 Lighting receiver Variation io -vastaanottimen alkuperäisasetukset palautetaan kaksoiskatkaisun avulla.

- 1) Katkaise virransyöttö kahdeksi sekunniksi.
- 2) Kytke virta takaisin 5–15 sekunniksi.
- 3) Katkaise virransyöttö kahdeksi sekunniksi.
- 4) Kytke virta takaisin: valo vilkkuu hitaasti.
- 5) Pidä PROG-painiketta painettuna: valo syttyy, sammuu ja syttyy uudelleen muutaman hetken kuluttua. Lighting receiver Variation io on nyt palautettu tehdasasetuksiin.

Toista "Käyttöönotto"-kohdan vaiheet.

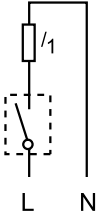


VINKKEJÄ JA SUOSITUKSIA

9.1. Kysymyksiä Lighting receiver Variation io -vastaanottimesta?

Huomioit	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Valo ei reagoi, kun lähettimen painiketta painetaan.	Verkkovirrassa on vika.	Tarkista virransyöttö.
	Kytännät ovat väärin.	Tarkista kytkennät ja muuta niitä tarvittaessa.
	Lähettimen paristojen varaus on alhainen.	Vaihda samantyyppisiin paristoihin.
	Lähetintä ei ole ohjelmoitu Lighting receiver Variation io -vastaanottimeen.	Noudata paikallisen Somfy io -lähettimen lisäämistä koskevia ohjeita.
	Käytetty lähetin ei ole yhteensopiva Lighting receiver Variation io -vastaanottimen kanssa.	Varmista, että lähetin on io-lähetin.
	Radiotaajuushäiriöt häiritsevät paikallisen Somfy io -lähettimen ja Lighting receiver Variation io -vastaanottimen toimintaa.	Katkaise virta kaikista lähellä olevista radiolaitteista.

10. TEKNISET TIEDOT

Radiotaajuus	868–870 MHz io-homecontrol®, kaksisuuntainen, kolmitaajuuksinen
Virtalähde	230 V ~ 50 Hz
Käyttölämpötila-alue	-20 °C – +60 °C
Kotelointiluokka	IP 55
Ohjelmoitavien io-lähettimien lukumäärä	9
Luokka	Luokka II
Epäpuhtaustaso	1
Enimmäisteho	500 W
Electronic step down jännitteen muuntimien enimmäismäärä "Lighting receiver Variation io" laitteelle.	1
Ohjausjännite (C)	Min 1V / Max 10V
Suurin sallittu kuorma ohjauslähdölle (C)	10 mA
Kytöimen tyyppi	
Mitat	P: 91 mm, L: 27 mm, K: 43 mm

INNHOILDSFORTEGNELSE

1. Innledning	47	8. Tilleggsinnstillinger	50
2. Sikkerhet	48	8.1. Legge til / slette lokale	
2.1. Sikkerhet og ansvar	48	io Somfy-manøverenheter	50
3. Kompatibilitet	48	8.2. Justere favorittlysintensiteten «my»	51
4. Installasjon	48	8.3. Slette favorittlysintensiteten «my»	51
5. Kabling	49	8.2. Erstatte en io Somfy-manøverenhet	
6. Idriftsetting	49	som er tapt eller ødelagt	51
6.1. Oversikt over allerede utførte		8.3. Tilbake til de opprinnelige innstillingene	51
innstillinger	49	9. Råd og tips	52
6.2. Registrere den første lokale		9.1. Spørsmål om	
io Somfy-manøverenheten	49	Lighting receiver Variation io	52
7. Bruk	50	10. Tekniske data	52

1. INNLEDNING

Lighting receiver Variation io er en mottaker utstyrt med io-radioteknologi. Den lar deg kontrollere alle typer belysning ved hjelp av et strømuttak (AC/DC) med 1/10V kontroll (halogenlamper, LED) fra en lokal io Somfy-manøverenhet.

Lighting receiver Variation io lar deg variere lysintensiteten og registrere en lysintensitet som favoritt. Denne favorittposisjonen kan f.eks. innstilles på en belysning av typen nattlampe. Som standard fra fabrikk er favorittlysintensiteten justert til 50 % av maksimal intensitet.

Med en beskyttelsesindeks på IP 55 er Lighting receiver Variation io tilpasset utendørs bruk, og er perfekt egnet til å kontrollere terrassebelysning.

Hva er io-homecontrol®?

Lighting receiver Variation io bruker io-homecontrol®, den nye universelle og trygge trådløse kommunikasjonsprotokollen som deles av de verdensledende leverandørene av utstyr til hjemmet.

Med io-homecontrol® kan alt praktisk utstyr og sikkerhetsutstyr i hjemmet kommunisere og kontrolleres fra én enkelt, felles manøverenhet.

io-homecontrol®-systemets fleksibilitet og perfekte kompatibilitet hjelper deg med å møte behovene, etter hvert som de oppstår. Med io-homecontrol®-systemet kan du begynne med å automatisere rullesjalsiene og inngangsdøren, og fortsette med de utvendige markisene, porten og garasjedøren, eller hagebelysningen.

Takket være io-homecontrol®-teknologien som garanterer interoperabilitet, er alt utstyret fortsatt kompatibelt med den eksisterende installasjonen, selv om de blir installert på forskjellige tidspunkt.

Du kan lese mer om io-homecontrol® på nettstedet **www.io-homecontrol.com**



io-homecontrol® er en avansert og sikker radioteknologi som er enkel å installere. Produkter som er merket io-homecontrol® kommuniserer med hverandre. Dette gir økt komfort, sikkerhet og energibesparelser.

www.io-homecontrol.com

2. SIKKERHET

2.1. Sikkerhet og ansvar

- Dette produktet fra Somfy må installeres av en fagperson innen motorisering og automatisering i boliger. Brukerveiledningen må leses av denne installatøren.
- Begynn aldri å installere uten først å sjekke at produktet er kompatibelt med tilhørende utstyr og tilbehør.
- Denne brukerveiledningen beskriver installasjonen, idriftsettingen og bruk av produktet.
- I tillegg skal installatøren overholde aktuelle standarder og lovverk i landet hvor produktet installeres, og informere kundene sine om vilkår for bruk og vedlikehold av produktet.
- Enhver bruk utenfor bruksområdet som er spesifisert av Somfy, er forbudt. Det medfører, på samme måte som ved manglende overholdelse av instruksjonene i denne anvisningen, bortfall av ansvaret og garantien til Somfy.

Det kan komme tekniske endringer.

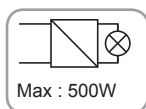
3. KOMPATIBILITET

Lighting receiver Variation io er kun kompatibel med strømuttak (AC/DC) med 1/10 V kontroll.



- Tilkoble ett enkelt strømuttak (AC/DC) med 1/10V kontroll per Lighting receiver Variation io.

Elektronisk
strømfominskende
omformer



4. INSTALLASJON

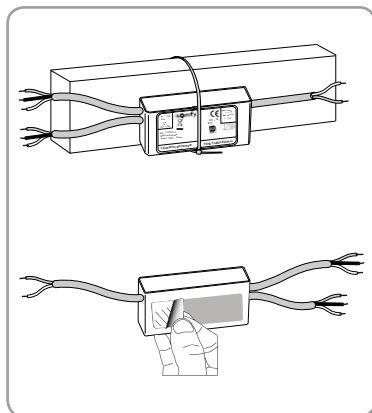
NB! Gjeldende standarder og lovgivning må overholdes ved installasjon.



Lighting receiver Variation io må installeres på avstand fra vær og vind, og utilgjengelig for barn.

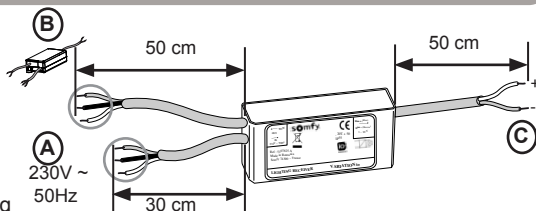
Bruk klebebåndet levert av Somfy eller en krage for å feste Lighting receiver Variation io.

Installer «Lighting receiver Variation io» så nære strømforsyningen som mulig



5. KABLING

- Koble ut strømmen.
- Koble Lighting receiver Variation io til strøm slik kablingsskjemaet viser:
 - Strøm = Strømforsyningsside (A)
 - Strømuttak = Side for nedtransformering uttak (B)
 - Strømuttak = Side for nedtransformering kontroll (C)



A	Blå	Nøytral	B	Blå	Nøytral	C	Blå	Dim +
	Brun	Fase		Brun	Fase		Brun	Dim -
	Grønn/Gul	Jord		Grønn/Gul	Jord		Kabellengde	50 cm
	Kabellengde	30 cm		Kabellengde	50 cm			

6. IDRIFTSETTING

Brukerveiledningen beskriver kun idriftsettingen ved hjelp av en lokal io Somfy-manøverenhet av typen Situo io. For en idriftsetting ved hjelp av alle andre io-manøverenheter, se brukerveiledningen for produktet.

Tent lys



Slukket lys



Lysposisjon
"my"



Tilbakemelding



6.1. Oversikt over allerede utførte innstillinger

! Kun én mottaker av gangen skal være tilkoblet strøm.

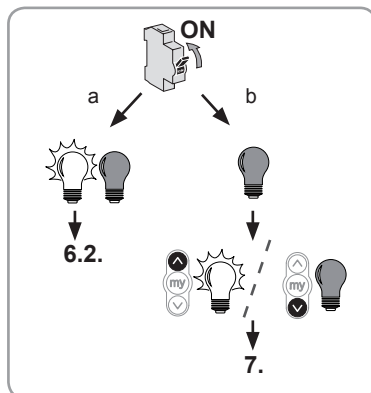
Koble til produktet og følg fremgangsmåte "a" eller "b" avhengig av reaksjonen til lyset:

a) Lyset tennes, så slukkes det.

Ingen io Somfy-manøverenhet er registrert. Gå til avsnittet "Registrere den første lokale io Somfy-manøverenheten".

b) Lyset tennes ikke

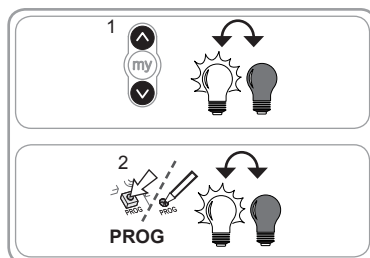
Trykk på opp- eller ned-knappen. Hvis lyset tennes eller slukkes, er io Somfy-manøverenheten registrert. Gå til avsnittet "Bruk".



6.2. Registrere den første lokale io Somfy-manøverenheten

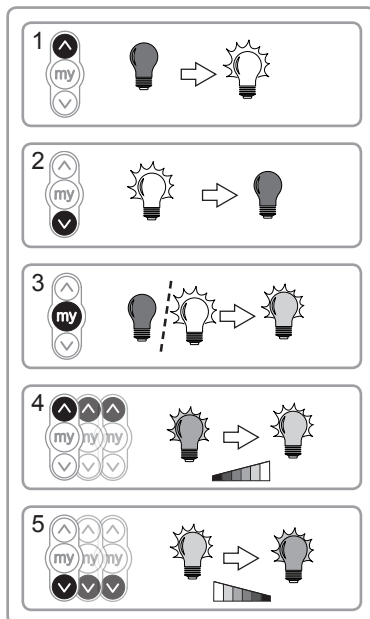
1) Trykk samtidig på opp- og ned-knappen på den lokale io Somfy-manøverenheten: lyset tennes, så slukkes det.

2) Trykk kort på PROG-knappen på den lokale io Somfy-manøverenheten: lyset tennes, så slukkes det på nytt for å vise at den lokale io Somfy-manøverenheten er registrert i Lighting receiver Variation io.



7. BRUK

- 1) Slå på lyset:
- Trykk på opp-knappen.
 - 2) Slå på lyset:
- Trykk på ned-knappen.
 - 3) Slå på lyset direkte på den forhåndsinnstilte favorittlysintensiteten «my» (50 % som standard):
- Trykk på my-knappen.
 - 4) Øke lysintensiteten:
- Trykk og hold ned opp-knappen inntil ønsket lysintensitet er nådd.
 - 5) Redusere lysintensiteten:
- Trykk og hold ned ned-knappen inntil ønsket lysintensitet er nådd.
- i** Ved «nattlampe»-nivå, hold ned ned-knappen for å slå av lampen.



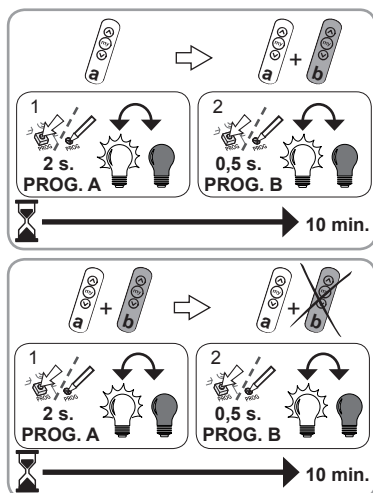
8. TILLEGGSINNSTILLINGER

8.1. Legge til / slette lokale io Somfy-manøverenheter

- i** maksimalt 9 manøverenheter kan registreres i en Lighting receiver Variation io.

1) Trykk på PROG-knappen på den registrerte manøverenheten (a) inntil lyset tennes og slukkes: Lighting receiver Variation io er i programmeringsmodus i 10 min.

2) Trykk kort på PROG-knappen på den lokale io Somfy-manøverenheten (b) som skal legges til / slettes: lyset tennes og slukkes: io-manøverenheten er lagt til / slettet.



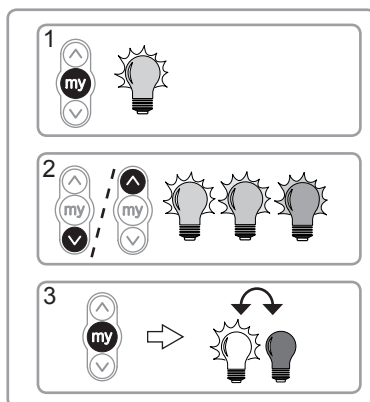
8.2. Justere favorittlysintensiteten «my»

1) Trykk på «my»-knappen for å slå på lyset i forhåndsjustert favorittposisjon.

2) Trykk og hold ned opp- eller ned-knappen for å justere lysintensiteten avhengig av behovet.

3) Ved ønsket lysintensitet, trykk på «my»-knappen inntil lyset slås på, og deretter av.

► Den nye favorittlysintensiteten er registrert, og lyset vil ha denne intensiteten når det slås på.

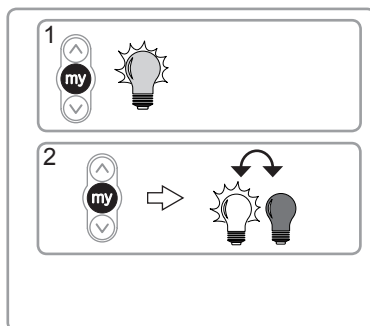


8.3. Slette favorittlysintensiteten «my»

1) Trykk på «my»-knappen for å slå på lyset i forhåndsjustert favorittposisjon.

2) Trykk på «my»-knappen inntil lyset slås på, og deretter av.

► Favorittlysintensiteten slettes.



8.4. Erstatte en io Somfy-manøverenhet som er tapt eller ødelagt

Se tilhørende brukerveiledning.

8.5. Tilbake til de opprinnelige innstillingene



Denne nullstillingen utføres med en lokal io Somfy-manøverenhet.

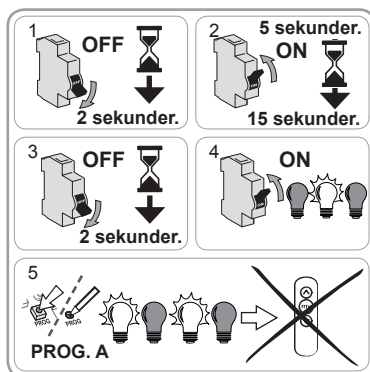


Denne nullstillingen sletter alle manøverenhetene.



Bruk dobbeltstrømutkoblingen kun for Lighting receiver Variation io som skal tilbakestilles.

- 1) Koble ut strømmen i 2 s.
 - 2) Koble til strømmen i mellom 5 og 15 s.
 - 3) Koble ut strømmen i 2 s.
 - 4) Koble til strømmen: lyset blinker langsomt.
 - 5) Hold PROG-knappen nede: lyset tennes og slukkes, noen sekunder senere tennes lyset på nytt. Lighting receiver Variation io er konfigurert med fabrikkinnstillingene.
- Start opp igjen med fremgangsmåten i avsnittet "Driftsetting".

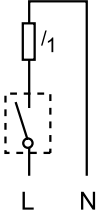


9. RÅD OG TIPS

9.1. Spørsmål om Lighting receiver Variation io?

Observasjoner	Mulig årsak	Løsning
Et trykk på en knapp på manøverenheten fører ikke til en reaksjon fra lyset.	Koblingen til strømmettet er dårlig.	Kontroller koblingen.
	Kabelopplegget er feil.	Kontroller kabelopplegget, og endre om nødvendig.
	Lavt batterinivå i manøverenheten.	Bytt ut batteriene med samme type batteri.
	Manøverenheten er ikke registrert i Lighting receiver Variation io.	Følg anvisningen for å legge til en lokal io Somfy-manøverenhet.
	Manøverenheten som brukes, er ikke kompatibel med Lighting receiver Variation io.	Sørg for at manøverenheten er en io-manøverenhet.
	Radiointerferens hindrer den lokale io Somfy-manøverenheten og Lighting receiver Variation io i å fungere.	Slå av radioapparatene som står på i området.

10. TEKNISKE DATA

Radiofrekvens	868-870 MHz tri-band toveis io-homecontrol®
Strømforsyning	230 V ~ 50 Hz
Brukstemperatur	- 20°C til + 60°C
Beskyttelsesindeks	IP 55
Antall programmerbare io-manøverenheter	9
Klasse	Class II
Forurensningsgrad	1
Maks effekt	500W
Max antall "Electronic step down voltage" convertere tilkoblet til en "Lighting receiver Variation io"	1
Control spenning (C)	Min 1V/Max 10V
Maximum tillatt belastning control utgang (C)	10 mA
Brytertype	
Mål	L: 91 mm - B: 27 mm - H: 43 mm

INNEHÅLL

1. Introduktion	53	8. Extrinställningar	56
2. Säkerhet	54	8.1. Lägga till/ta bort lokala Somfy io-manöverenheter	56
2.1. Säkerhet och ansvar	54	8.2. Inställning av favoritläget «my» för ljusstyrkan	57
3. Kompatibilitet	54	8.3. Borttagning av favoritläget «my» för ljusstyrkan	57
4. Installation	54	8.2. Ersätta en Somfy io-manöverenhet som har försvunnit eller gått sönder	57
5. Kablage	55	8.3. Återställa de ursprungliga inställningarna	57
6. Idrifttagning	55	9. Tips och rekommendationer	58
6.1. Identifiera inställningar som redan har utförts	55	9.1. Frågor om Lighting receiver Variation io	58
6.2. Registrera den första lokala Somfy io-manöverenheten	55	10. Tekniska data	58
7. Användning	56		

1. INTRODUKTION

Lighting receiver Variation io är en mottagare försedd med Radio Technology io. Den används för att kontrollera alla typer av belysningar med hjälp av en strömförsörjning (AC/DC) med 1/10 V reglage (halogen, LED) från en lokal manöverenhet io Somfy.

Med Lighting receiver Variation io är det möjligt att variera ljusstyrkan och registrera en favoritstyrka för ljuset kallad "favoritläge": detta favoritläge kan t.ex. ställas in på en belysning av typen ledljus. Som standard, är favoritläget fabriksinställt på 50 % av maximal ljusstyrka.

Med en IP 55-kapsling, är Lighting receiver Variation io lämplig för användning utomhus, och i synnerhet för att kontrollera terrassbelysningar.

Vad är io-homecontrol® ?

Lighting receiver Variation använder io-homecontrol®, det nya universella och säkra trådlösa kommunikationsprotokollet som delas av världsledarna inom utrustning för hemmabruk.

Med io-homecontrol® kan all komfort- och säkerhetsutrustning i hemmet kommunicera och styras från en gemensammanöverenhet.

Flexibiliteten och den perfekta kompatibiliteten hos io-homecontrol®-systemet ger dig stöd när dina behov utvecklas. Med io-homecontrol®-systemet kan du börja med att automatisera persiennerna och ytterdörren, och sedan kan du fortsätta att utrusta utomhusmarkiserna, grinden och garagedörren eller trädgårdsbelysningen.

Även om utrustningen installeras vid olika tidpunkter är den kompatibel med den befintliga anläggningen tack vare io-homecontrol®-tekniken som garanterar kompatibilitet.

Mer information hittar du på www.io-homecontrol.com



io-homecontrol® erbjuder avancerad och säker radioteknologi, som är enkel att installera. Produkter märkta med io-homecontrol® kommunicerar med varandra, vilket ger ökad komfort, säkerhet och energibesparingar.

www.io-homecontrol.com

2. SÄKERHET

2.1. Säkerhet och ansvar

- Den här Somfy-produkten måste installeras av en professionell installatör som sysslar med motorisering och hemautomation. Anvisningarna är avsedda för installatörer.
- Börja aldrig installationen utan att först kontrollera om produkten är kompatibel med tillhörande utrustning och tillbehör.
- Dessa anvisningar beskriver installation, idrifttagning och användning av den här produkten.
- Installatören måste följa aktuella standarder och lagstiftningen i det land där produkten installeras. Dessutom måste installatören informera sina kunder om drift- och underhållsvillkoren för produkten.
- Det är förbjudet att använda produkten i något annat syfte än det som har angetts av Somfy. I detta fall, precis som för all användning som inte följer de här anvisningarna fransäger sig Somfy allt ansvar och Somfys garanti upphävs.

Tekniska modifieringar kan förekomma.

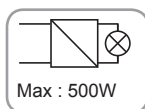
3. KOMPATIBILITET

Lighting receiver Variation io är endast kompatibel med strömförsörjningar (AC/DC) med 1/10 V reglage.



- Anslut endast en strömförsörjning (AC/DC) med 1/10 V reglage per Lighting receiver Variation io.

Elektronisk
nedtransformator



SV

4. INSTALLATION

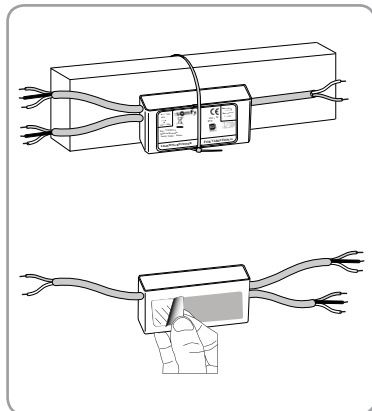
Varning! Gällande standarder, lagar och bestämmelser måste alltid följas vid tidpunkten för installation.



Lighting receiver Variation io måste installeras där den är skyddad från regn och rusk, och utom räckhåll för barn.

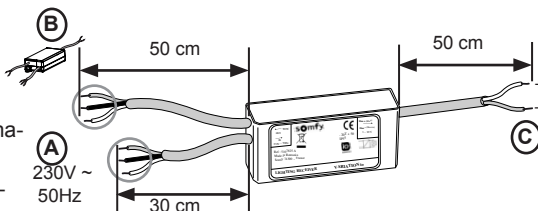
Använd antingen det häftmedel som levereras av Somfy eller ett fästbeslag som håller fast Lighting receiver Variation io på den avsedda platsen.

Installera "Lighting receiver Variation io" så nära belysningstransformatorn som möjligt.



5. KABLAGE

- Stäng av spänningsmatningen.
- Anslut Lighting receiver Variation io till nätströmmen enligt kopplingsschemat:
 - Mains = matningssida (A)
 - Strömförsörjning = matningstransformatorns sida (B)
 - Strömförsörjning = kontrolltransformatorns sida (C)



A	Blå	Neutral	B	Blå	Neutral	C	Blå	Dim +
	Brun	Fas		Brun	Fas		Brun	Dim -
	Grön/Gul	Jord		Grön/Gul	Jord		Kabellängd	50 cm
	Kabellängd	30 cm		Kabellängd	50 cm			

6. IDRIFTTAGNING

Dessa anvisningar beskriver registrering med hjälp av en enda lokal Somfy io-manöverenhet av typ Situo io. Om du använder en annan io-manöverenhet hänvisas till motsvarande anvisningar.

Ljus på



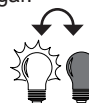
Ljus av



Ljuset i läge "my"



Feedback



6.1. Identifiera inställningar som redan har utförts

⚠ Ström får bara matas till en mottagare åt gången.

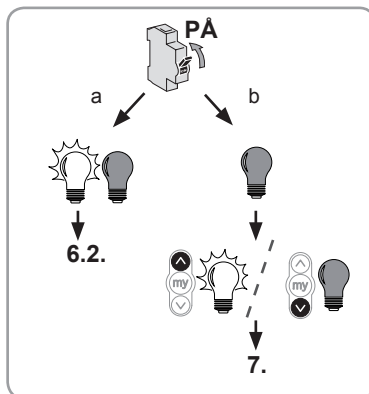
Slå till strömmen och följ rutin a eller b beroende på hur ljuset reagerar:

a) Ljuset tänds och slocknar sedan

Ingen Somfy io-manöverenhet har registrerats. Gå till avsnittet "Registrera den första lokala Somfy io-manöverenheten".

b) Ljuset tänds inte

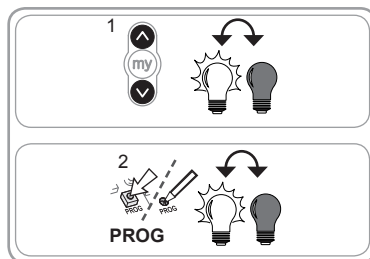
Tryck på Upp- eller Ned-knappen. Om ljuset tänds eller släcks har Somfy io-manöverenheten registrerats. Gå till avsnittet "Användning".



6.2. Registrera den första lokala Somfy io-manöverenheten

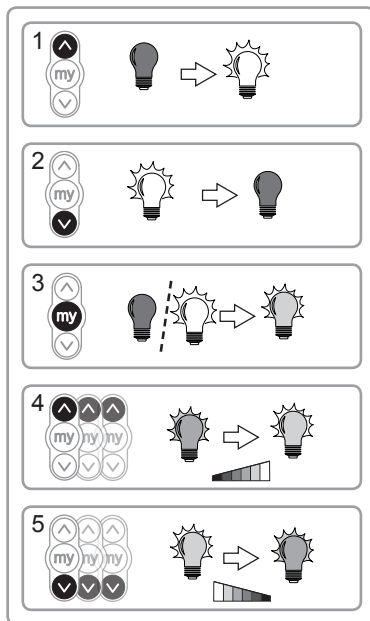
1) Tryck samtidigt på Upp- och Ned-knapparna på den lokala Somfy io-manöverenheten. Ljuset tänds och slocknar sedan.

2) Tryck kortvarigt på PROG-knappen på den lokala Somfy io-manöverenheten. Ljuset tänds och släcks sedan igen vilket visar att den lokala Somfy io-manöverenheten har registrerats i Lighting receiver Variation io.



7. ANVÄNDNING

- 1) För att tända ljuset:
– Tryck på Upp-knappen.
 - 2) För att släcka ljuset:
– Tryck på Ned-knappen.
 - 3) För att tända direkt på det förinställda favoritläget «my» för ljusstyrkan (50 % som standard):
– Tryck på my-knappen.
 - 4) För att öka ljusstyrkan:
– Tryck och håll Upp-knappen intryckt till önskad ljusstyrka.
 - 5) För att minska ljusstyrkan:
– Tryck och håll Ned-knappen intryckt till önskad ljusstyrka.
- i** När «ledljus»-nivån har nåtts, håll Ned-knappen intryckt för att släcka lampan.



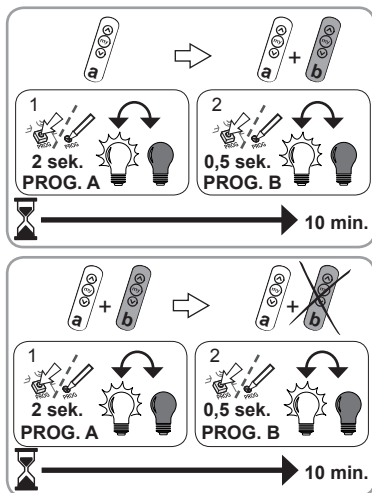
8. EXTRAINSTÄLLNINGAR

8.1. Lägga till/ta bort lokala Somfy io-manöverenhet

- i** Maximalt nio (9) manöverenheter kan registreras i en Lighting receiver Variation io.

1) Tryck på PROG-knappen på den registrerade manöverenheten(a) tills att ljuset tänds och sedan släcks. Lighting receiver Variation io är nu i programmerings-/registreringsläge under 10 minuter.

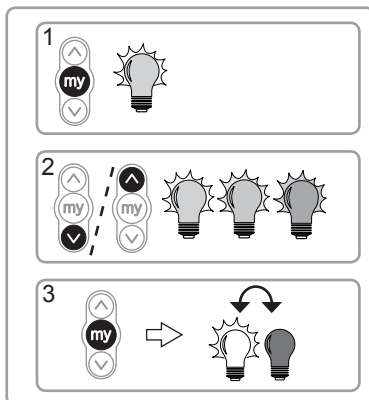
2) Tryck kortvarigt på PROG-knappen på den lokala Somfy io-manöverenheten (b) som ska läggas till/tas bort. Ljuset tänds och släcks sedan, varvid io-manöverenheten läggs till eller tas bort.



8.2. Inställning av favoritläget «my» för ljusstyrkan

- 1) Tryck på my-knappen för att tända lampan i det förinställda favoritläget.
- 2) Tryck och håll knapparna Upp och Ned intryckta för att ställa in ljusstyrkan efter behov.
- 3) När önskad ljusstyrka har nåtts, tryck på knappen my tills lampan tänds och sedan släcks.

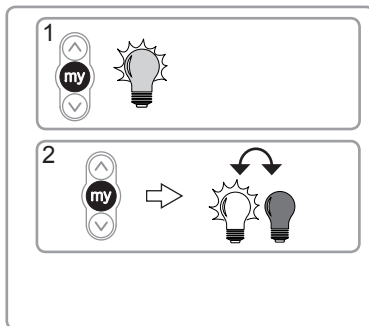
► Det nya favoritläget för ljusstyrkan registreras, lampan tänds vid denna ljusstyrka.



8.3. Borttagning av favoritläget «my» för ljusstyrkan

- 1) Tryck på my-knappen för att tända lampan i det förinställda favoritläget.
- 2) Tryck på knappen my tills lampan tänds och sedan släcks.

► Favoritläget för ljusstyrkan raderas.



8.4. Ersätta en Somfy io-manöverenhet som har försvunnit eller gått sönder

Se de aktuella anvisningarna.

8.5. Återställa de ursprungliga inställningarna



Den här återställningen utförs med en lokal Somfy io-manöverenhet.



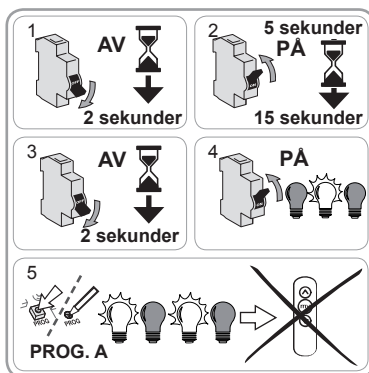
Återställningen tar bort allamanöverenheter.



Den dubbla strömväbrottsfunktionen på Lighting receiver Variation io ska endast utföras på den enhet som ska återställas.

- 1) Stäng av strömmen i två (2) sekunder.
- 2) Slå på strömförsörjningen igen under 5–15 sekunder.
- 3) Stäng av strömmen i två (2) sekunder.
- 4) Slå på strömmen igen. Lampan blinkar långsamt.
- 5) Håll ned PROG-knappen: Lampan tänds och släcks sedan igen, och efter en liten tid tänds lampan på nytt. Lighting receiver Variation io har nu återställts till fabriksinställningarna.

– Upprepa rutinerna under avsnittet "Idrifttagning".

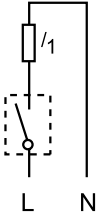


9. TIPS OCH REKOMMENDATIONER

9.1. Frågor om Lighting receiver Variation io?

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Ljuset reagerar inte när någon av fjärrkontrollens knappar trycks in.	Fel i strömförsörjningsenheten.	Kontrollera strömförsörjningen.
	Kablaget är felaktigt anslutet.	Kontrollera kablaget och utför de ändringar som behövs.
	Manöverenhetens batterier är svaga.	Byt ut dem mot nya likadana batterier.
	Manöverenheten har inte registrerats i Lighting receiver Variation io.	Följ rutinen för att lägga till en lokal Somfy io-fjärrkontroll.
	Manöverenheten är inte kompatibel med Lighting receiver Variation io.	Kontrollera att manöverenheten är en io-manöverenhet.
	Radiostörningar hindrar den lokala Somfy io-fjärrkontrollen och Lighting receiver Variation io från att fungera som de ska.	Stäng av alla radioenheter i närheten.

10. TEKNISKA DATA

Radiofrekvens	868–870 MHz io-homecontrol®, dubbelriktad, triband
Strömförsörjning	230 V ~ 50 Hz
Användningstemperatur	–20 °C till +60 °C
Kapslingsklass	IP 55
Antal registrerbara io-manöverenheter	9
Klass	Klass II
Föreningensgrad	1
Max. effekt	500 W
Maximalt antal dimmbara transformatorer som kan inkopplas på en "Lighting receiver Variation io".	1
Styrspänning (C)	Min 1V / Max 10V
Högsta tillåtna belastning av styrtutgången (C)	10 mA
Brytartyp	
Mått	L: 91 mm – B: 27 mm – H: 43 mm

OBSAH

1. Úvod	59	8. Další nastavení	62
2. Bezpečnost	60	8.1. Spárování / zrušení spárování	
2.1. Bezpečnost a odpovědnost	60	lokálních ovládačů io Somfy	62
3. Kompatibilita	60	8.2. Nastavení oblíbené intenzity světla «my»	63
4. Instalace	60	8.3. Vymazání oblíbené intenzity světla «my»	63
5. Elektrické zapojení	61	8.4. Výměna ztraceného nebo rozbitého	
6. Uvedení do provozu	61	ovládače io Somfy	63
6.1. Zjištění stavu přijímače	61	8.5. Návrat do výrobního stavu	63
6.2. Spárování s prvním lokálním dálkovým		9. Tipy a doporučení	64
ovládačem io Somfy	61	9.1 Otázky k funkci přijímače Lighting	
7. Obsluha	62	receiver Variation io	64
		10. Technické údaje	64

1. ÚVOD

Lighting receiver Variation io je přijímač pracující v systému dálkového ovládání Radio Technology io. Umožňuje ovládat všechny druhy osvětlení s pomocí napájení (AC/DC) s ovládáním 1/10 V (halogen, LED) z lokálního ovládače io Somfy.

Lighting receiver Variation io umožňuje upravovat intenzitu osvětlení a ukládat oblíbenou intenzitu osvětlení, tzv. mezipolohu: tuto mezipolohu lze například nastavit na osvětlení typu nočního světla. Standardně je od výrobce oblíbená intenzita osvětlení nastavena na 50 % maximální intenzity. Stupeň krytí IP 55 zajišťuje, že Lighting receiver Variation io je možné použít i ve venkovním prostředí, ideální je například pro řízení světel na terase.

Co je io-homecontrol®?

Přijímač Lighting receiver Variation io využívá technologii io-homecontrol®, nový univerzální a zabezpečený protokol bezdrátové komunikace sdílený velkými výrobci domácích zařízení.

io-homecontrol® zajišťuje, že všechna zařízení domácnosti z oblasti komfortu a bezpečnosti mohou komunikovat navzájem a pro jejich ovládání lze použít jediný společný ovládač.

Flexibilita a vzájemná kompatibilita systému io-homecontrol® umožňuje přizpůsobovat ovládání domácnosti podle vývoje vašich požadavků. Prostřednictvím systému io-homecontrol® můžete ovládat nejprve rolety a vstupní dveře, pak můžete přidat například venkovní žaluzie, vjezdovou bránu a garážová vrata nebo osvětlení zahrady.

Díky technologii io-homecontrol® budou všechna zařízení vždy kompatibilní, i když budou instalována postupně v různé době.

Další informace získáte na internetové stránce **www.io-homecontrol.com**



io-homecontrol® poskytuje moderní a bezpečné bezdrátové systémy, které se jednoduše instalují. Výrobky nesoucí logo io-homecontrol® navzájem komunikují, zvyšují komfort, bezpečnost a šetří energii.

www.io-homecontrol.com

2. BEZPEČNOST

2.1. Bezpečnost a odpovědnost

- Tento výrobek Somfy musí instalovat odborný pracovník z oboru motorových pohonných systémů a automatizace budov, pro kterého je určen tento návod.
- Nikdy nezačínáte montáž, dokud nezkontrolujete kompatibilitu tohoto výrobku s ostatním vybavením a doplňky.
- Tento návod obsahuje popis instalace, uvedení do provozu a režimu obsluhy tohoto výrobku.
- Odborný pracovník provádějící instalaci musí také dodržet normy a zákony platné v zemi, v níž výrobek instaluje, a informovat uživatele o obsluze a podmínkách údržby výrobku.
- Jakékoli použití mimo oblast použití, stanovenou společností Somfy, je zakázáno. Zanikne tím záruka a společnost Somfy nenese žádnou odpovědnost; totéž platí v případě nedodržení pokynů, uvedených v tomto návodu.

Technické změny vyhrazeny.

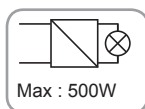
3. KOMPATIBILITA

Lighting receiver Variation io je kompatibilní pouze s osvětlovacími prvky (LED), které používají speciální říditelné napájecí zdroje (elektronické transformátory) se vstupem pro řízení intenzity světla pomocí řídicího napětí 1 až 10 V.



- Ke každému přijímači Lighting receiver Variation io je možné zapojit pouze jeden říditelný napájecí zdroj.

Elektronický transformátor



4. INSTALACE

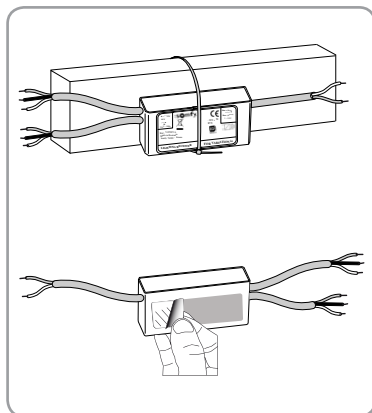
Upozornění: V průběhu instalace dodržujte platné normy a předpisy.



Přijímač Lighting receiver Variation io musí být nainstalován mimo přímý vliv počasí a deště a mimo dosah dětí.

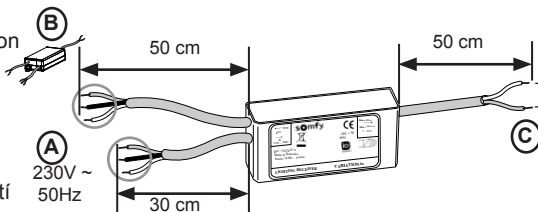
Pro upevnění přijímače Lighting receiver Variation io použijte oboustrannou lepicí pásku dodanou společností Somfy nebo vhodný stahovací pásek.

Umístěte přijímač «Lighting receiver Variation io» co nejbližší k napájecímu zdroji osvětlovacího tělesa.



5. ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

- Odpojte síťové napájení.
- Zapojte přijímač Lighting receiver Variation io podle schématu zapojení:
 - Síť = Strana napájení (A)
 - Napájecí zdroj = spínaný výstup napájecího napětí (B)
 - Napájecí zdroj = výstup řídicího napětí pro elektronický transformátor (C)



A	Modrý	Nulový vodič	B	Modrý	Nulový vodič	C	Modrý	Dim +
	Hnědý	Fáze		Hnědý	Fáze		Hnědý	Dim -
	Zeleno/žlutý	Ochranný vodič		Zeleno/žlutý	Ochranný vodič		Délka kabelu	50 cm
	Délka kabelu	30 cm		Délka kabelu	50 cm			

6. UVEDENÍ DO PROVOZU

Tento návod popisuje uvedení do provozu pouze pomocí lokálního jednosměrného (1W) dálkového ovladače io Somfy typu Sitio io. Při uvádění do provozu pomocí jiného ovladače io postupujte podle příslušného návodu.

Světlo svítí



Světlo zhasnuté



Intenzita osvětlení «my»



Potvrzení



6.1. Zjištění stavu přijímače

! Na napájecí napětí smí být připojen vždy pouze jeden přijímač.

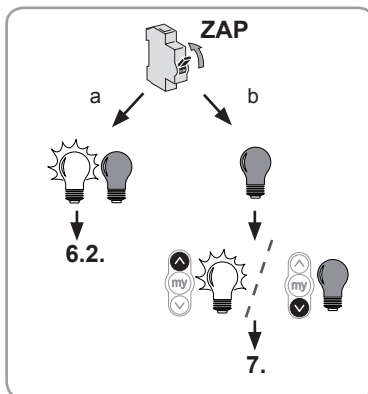
Zapněte napájení a postupujte podle kroků „a“ nebo „b“ podle reakce připojeného osvětlení:

a) Světlo se rozsvítí a pak zhasne.

Přijímač není spárován s žádným dálkovým ovládačem io Somfy. Přejděte na kapitolu „Spárování s prvním lokálním dálkovým ovládačem io Somfy“.

b) Světlo se nerozsvítí

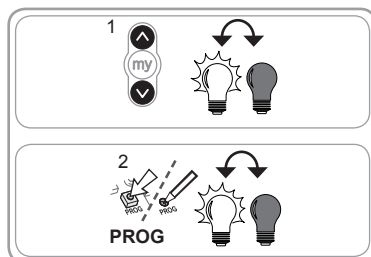
Stiskněte tlačítko Nahoru nebo Dolů. Pokud se světlo rozsvítí nebo zhasne, použijte dálkový ovládač io Somfy je již spárován s přijímačem. Přejděte na kapitolu „Obsluha“.



6.2. Spárování s prvním lokálním dálkovým ovládačem io Somfy

1) Současně stiskněte tlačítka Nahoru a Dolů na lokálním dálkovém ovládači io Somfy: světlo se rozsvítí a pak zhasne.

2) Krátce stiskněte tlačítko PROG na lokálním dálkovém ovládači io Somfy: světlo se rozsvítí a pak znovu zhasne, což znamená, že lokální dálkový ovládač io Somfy byl spárován s přijímačem Lighting receiver Variation io.



7. OBSLUHA

1) Rozsvícení světla:

- Stiskněte tlačítko Nahoru.

2) Zhasnutí světla:

- Stiskněte tlačítko Dolů.

3) Rozsvícení přímo na zvolené přednastavené mezipoloze intenzity osvětlení «my» (z výroby nastaveno 50 %):

- Stiskněte tlačítko my.

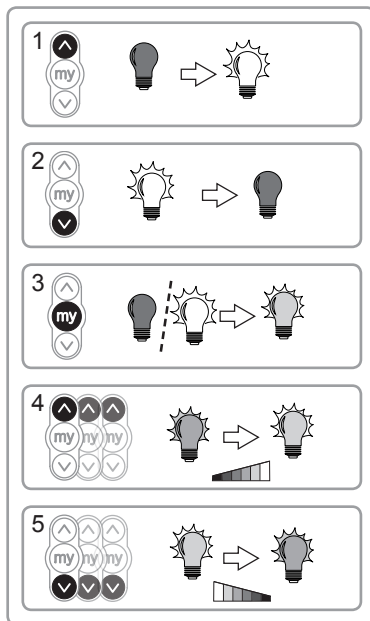
4) Zvýšení intenzity osvětlení:

- Stiskněte a přidržte tlačítko Nahoru, dokud nedosáhnete požadované intenzity osvětlení.

5) Snížení intenzity osvětlení:

- Stiskněte a přidržte tlačítko Dolů, dokud nedosáhnete požadované intenzity osvětlení.

- i** Jakmile dosáhnete úrovně «noční světlo», držte dále stisknuté tlačítko Dolů a světlo zhasne.



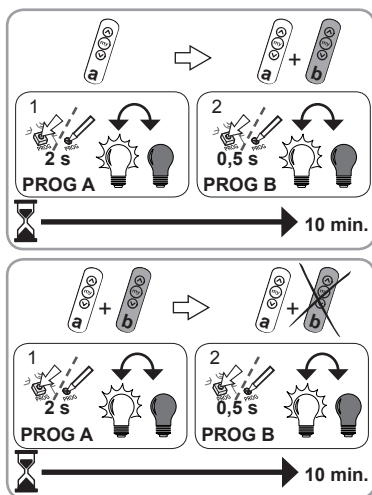
8. DALŠÍ NASTAVENÍ

8.1. Spárování / zrušení spárování lokálních ovládačů io Somfy

- i** přijímač Lighting receiver Variation io lze spárovat s nejvýše 9 jednosměrnými (1W) lokálními ovladači io.

- 1) Stiskněte tlačítko PROG uloženého dálkového ovládače (a), dokud se světlo nerozsvítí a nezhasne: přijímač Lighting receiver Variation io je po dobu 10 minut v režimu programování.

- 2) Krátce stiskněte tlačítko PROG na lokálním dálkovém ovládači io Somfy (b), který chcete spárovat / jehož spárování chcete zrušit: světlo se rozsvítí a pak zhasne; dálkový ovládač io Somfy je spárován / jeho spárování bylo zrušeno.



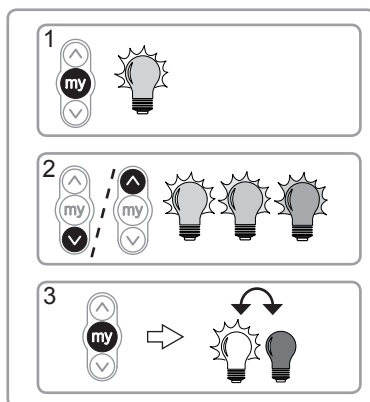
8.2. Nastavení oblíbené intenzity světla mezipolohy «my»

1) Stiskem tlačítka <<my>> rozsviďte osvětlení na aktuálně uloženou oblíbenou intenzitu.

2) Stiskněte a přidržte tlačítko Nahoru nebo Dolů, abyste nastavili novou požadovanou oblíbenou intenzitu osvětlení.

3) Máte-li nastavenou novou oblíbenou intenzitu osvětlení, stiskněte tlačítko «my», dokud se svítidlo nerozsvítí a pak nezhasne.

► Nová oblíbená intenzita osvětlení je uložena a osvětlení se bude rozsvěcet s touto intenzitou.

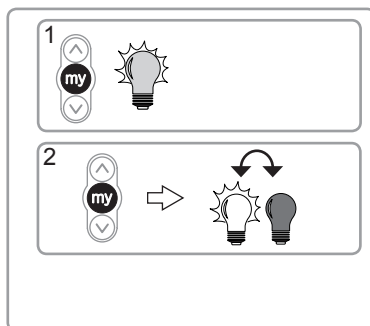


8.3. Vymazání oblíbené intenzity světla mezipolohy «my»

1) Stiskem tlačítka «my» rozsviďte osvětlení na aktuálně uloženou oblíbenou intenzitu.

2) Stiskněte tlačítko «my», dokud se svítidlo nerozsvítí a pak nezhasne.

► Oblíbená intenzita osvětlení je vymazána (není uložena žádná).



8.4. Výměna ztraceného nebo rozbitého ovládače io Somfy

Postupujte podle příslušného návodu.

8.5. Návrat do výrobního stavu

 Návrat do výrobního stavu je možné provést pouze pomocí lokálního jednosměrného (1W) ovládače io Somfy.

 Návrat do výrobního stavu zruší spárování se všemi ovladači io.

 Dvojitě odpojení napájecího napětí proveďte pouze pro ten přijímač Lighting receiver Variation io, který chcete uvést do výrobního stavu.

1) Odpojte napájení na 2 sekundy.

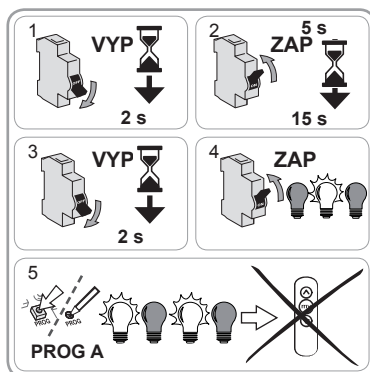
2) Napájení znovu na 5 až 15 sekund zapněte.

3) Odpojte napájení na 2 sekundy.

4) Znovu zapněte napájení: světlo pomalu bliká.

5) Držte stisknuté tlačítko PROG: světlo se rozsvítí a pak zhasne, o chvíli později se světlo znovu rozsvítí. Přijímač Lighting receiver Variation io je ve výrobním stavu.

- Zopakujte celý postup podle kapitoly „Uvedení do provozu“.

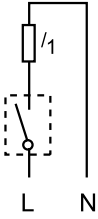


9. TIPY A DOPORUČENÍ

9.1. Otázky k funkci přijímače Lighting receiver Variation io?

Situace	Možná příčina	Řešení
Osvětlení vůbec nereaguje na stisknutí jakéhokoliv tlačítka na dálkovém ovládači	Chybný přívod síťového napájení.	Zkontrolujte přívod napájení.
	Nesprávné zapojení.	Zkontrolujte zapojení a podle potřeby upravte.
	Baterie dálkového ovládače jsou vybité.	Baterie vyměňte za baterie s totožnými parametry.
	Dálkový ovládač není spárovaný s přijímačem Lighting receiver Variation io.	Spárujte ovládač io s přijímačem io Somfy (viz příslušná kapitola).
	Použitý dálkový ovládač není kompatibilní s přijímačem Lighting receiver Variation io.	Zkontrolujte, zda použitý dálkový ovládač je dálkov ovládač io.
	Jiné rádiové zařízení ruší přenos povelů z ovládače io do přijímače Lighting receiver Variation io.	Vypněte všechna zapnutá rádiová zařízení v blízkosti.

10. TECHNICKÉ ÚDAJE

Pracovní kmitočet	868-870 MHz io-homecontrol®, obousměrný (2W), Tri-band
Vstupní napětí	230 V ~ 50 Hz
Provozní teplota	- 20°C až + 60°C
Stupeň krytí	IP 55
Kapacita paměti 1W dálkových ovládačů io	9
Třída ochrany	Třída II
Míra znečištění	1
Max. spínaný výkon	500 W
Maximální počet elektronických transformátorů, připojených k „Lighting receiver Variation io“.	1
Řídicí napětí (C)	Min. 1V / Max. 10 V
Maximální povolená zátěž výstupu řídicího napětí (C)	10 mA
Typ spínače	
Rozměry	D: 91 mm - Š: 27 mm - V: 43 mm

TARTALOM

1. Bevezetés	65	8. Kiegészítő beállítások	68
2. Biztonság	66	8.1. Helyi Somfy io távirányítók hozzáadása / törlése	68
2.1. Biztonság és felelősség	66	8.2. A kedvenc «my» fényerejének beállítása	69
3. Kompatibilitás	66	8.3. A kedvenc «my» fényerejének törlése	69
4. Beszerelés	66	8.2. Elveszett vagy meghibásodott Somfy io távirányító pótlása	69
5. Kábelezés	67	8.3. A gyári állapot visszaállítása	69
6. Üzembe helyezés	67	9. Tippek és javaslatok	70
6.1. A beállítás már elvégzett lépéseinek azonosítása	67	9.1. A Lighting receiver Variation io-ra vonatkozó kérdések	70
6.2. Az első helyi Somfy io távirányító mentése	67	10. Műszaki adatok	70
7. Használat	68		

1. BEVEZETÉS

A Lighting receiver io egy io rádió technológiával (io-homecontrol) ellátott rádióvevő. Lehetővé teszi mindenféle világítás (halogén, LED) irányítását 1- 10V tápegység (AC/DC) segítségével, Somfy io helyi távirányítóval.

A Lighting receiver Variation io lehetővé teszi a világítás fényerejének megváltoztatását, valamint a kedvenc pozíciónak nevezett fényerősség elmentését: ez a kedvenc pozíció beállítható például irányfény típusú világításként. Gyári beállítás szerint a kedvenc fényerő beállítása a maximális fényerő 50%-a.

IP 55-ös védetségű besorolása révén a Lighting receiver Variation io alkalmas a kültéri használatra, ideális például a terasz világításának vezérlésére.

Mi az az io-homecontrol®?

A Lighting receiver Variation io az io-homecontrol®-t használja, az új univerzális és biztonságos vezeték nélküli kommunikációs protokollt, melyet több nagy otthon-automatizálásban piacvezető gyártó is használ.

Az io-homecontrol® lehetővé teszi, hogy az összes kényelmi és biztonsági berendezés kommunikáljon egymással és egyetlen távirányítóval vezérelhető legyen.

Az io-homecontrol® rendszer rugalmassága és tökéletes együttműködése lehetővé teszi, hogy kövesse az Ön igényeinek változását. Ebben a rendszerben, kezdheti a redőnyök és a bejárati ajtó automatizálásával, majd szerelje fel a külső napellenzőket, a garázkaput és -ajtót vagy a kert világítását az io-homecontrol®-al.

Mivel a berendezések egymásra épülnek, kompatibilisek maradnak a meglévő eszközökkel, az io-homecontrol® technológiának köszönhetően, mely garantálja az együttműködésüket.

További információért tekintse meg a www.io-homecontrol.com weboldalt.



Az io-homecontrol® fejlett és biztonságos rádiófrekvenciájú technológiával rendelkezik, melynek beépítése egyszerű. Az io-homecontrol® emblémával ellátott termékek képesek kommunikálni egymással, növelik a komfortot, biztonságosak és energiatakarékosak.

www.io-homecontrol.com

2. BIZTONSÁG

2.1. Biztonság és felelősség

- Ezen Somfy termék beszerelését kizárólag lakások motorizálásában és otthonautomatizálásban jártas szakemberek végezhetik, akiknek a jelen útmutató készült.
- Ne kezdje el a szerelést, amíg meg nem bizonyosodott arról, hogy a termék kompatibilis a rendszerrel.
- Jelen kézikönyv a termék beszerelését, üzembe helyezését és használatának módját írja le.
- A beszerelés végző szakembernek be kell tartania az adott országban érvényben lévő szabványokat és törvényi előírásokat, és tájékoztatnia kell az ügyfeleket a termék használati feltételeiről és karbantartásáról.
- A Somfy által meghatározott alkalmazási területtől eltérő használat nem elfogadott. Ez utóbbi, akárcsak a jelen utasítások bármilyen megszegése, érvényteleníti a garanciát és mentesíti a SOMFY-t mindenfajta felelősség alól.

A műszaki tartalom változtatásának jogát fenntartjuk

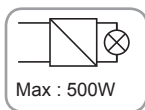
3. KOMPATIBILITÁS

A Lighting receiver Variation io egyedülálló módon kompatibilis az 1/10 V-os távirányítójú tápellátásokkal (AC/DC).



- Egy Lighting receiver Variation io-hoz csatlakoztasson egyetlen 1/10V-os távirányítójú tápellátást (AC/DC).

Elektronikus
feszültségcsökkentő
konverter



4. BESZERELÉS

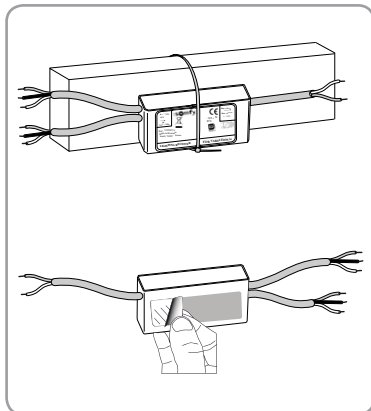
Figyelem! A beszerelés során tartsa be az érvényben lévő szabványokat és törvényi előírásokat.



A Lighting receiver Variation io-t az időjárás viszontagságaitól és az esőtől védett helyen, gyermekektől elzárva kell felszerelni.

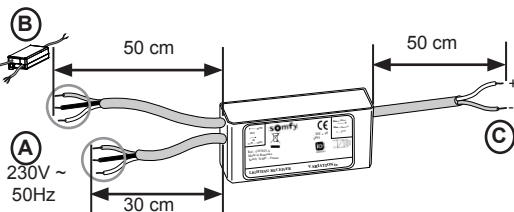
A Lighting receiver Variation io rögzítésére használja a Somfy által adott ragasztócsíkot vagy egy rögzítő bilincset.

Szerelje a „Lighting receiver Variation io-t” a lehető legközelebb az izzó tápegységéhez.



5. KÁBELEZÉS

- Szakítsa meg a tápfeszültséget.
- A kábelezési rajznak megfelelően csatlakoztassa a Lighting receiver Variation io-t a hálózatra:



- Hálózat = A tápfeszültség oldala (A)
- Tápellátás = A tápellátás feszültségcsökkentő oldala (B)
- Tápellátás = A vezérlő feszültségcsökkentő oldala (C)

A	Kék	Nulla	B	Kék	Nulla	C	Kék	Dim +
	Barna	Fázis		Barna	Fázis		Barna	Dim -
	Zöld/sárga	Föld		Zöld/sárga	Föld		Kábel hossza	50 cm
	Kábel hossza	30 cm		Kábel hossza	50 cm			

6. ÜZEMBE HELYEZÉS

Jelen kézikönyv csak a Sitio io típusú, helyi távirányítóval mutatja be az üzembe helyezést. Amennyiben bármilyen másik io távirányítóval kívánja üzembe helyezni, lapozza fel a vonatkozó kézikönyvet.

Világítás
bekapcsolva



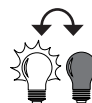
Világítás
lekapcsolva



Világítás pozíció
«my»



Visszajelzés



6.1. A beállítás már elvégzett lépéseinek azonosítása

⚠ Egyszerre egy vevő kaphat tápfeszültséget.

Helyezze feszültség alá, és a világítás viselkedésétől függően végezze el az „a” vagy a „b” eljárást:

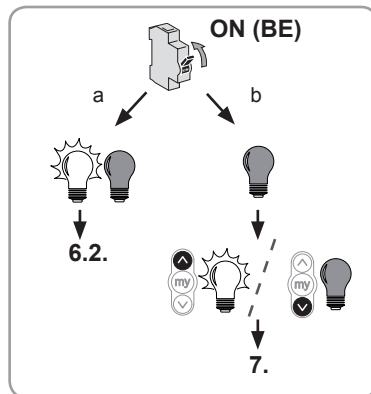
a) A világítás bekapcsol, majd kialszik.

Egyetlen Somfy io távirányító sincs mentve. Lépjen tovább „Az első Somfy io távirányító mentése” című fejezetre.

b) A világítás nem kapcsol be.

Nyomja meg a Fel vagy a Le gombot. Ha a világítás bekapcsol vagy kialszik, akkor a Somfy io távirányító mentése megtörtént.

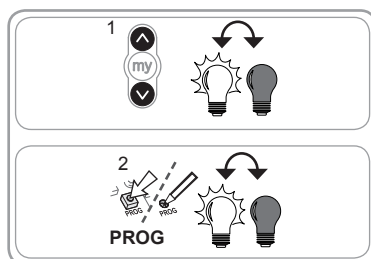
Lépjen tovább a „Használat” című fejezetre.



6.2. Az első Somfy io távirányító mentése

1) Nyomja meg egyszerre Somfy io távirányító Fel / Le gombját: a világítás bekapcsol, majd kialszik.

2) Nyomja meg röviden a Somfy io távirányító PROG gombját: a világítás ismét bekapcsol, majd kialszik, hogy jelezze: a helyi Somfy io távirányító mentése a Lighting receiver Variation io-ban megtörtént.



7. HASZNÁLAT

1) A világítás bekapcsolása:

- Nyomja meg a Fel gombot.

2) A világítás lekapcsolása:

- Nyomja meg a Le gombot.

3) Közvetlenül az előre beállított (alapbeállítás szerint 50%) kedvenc «my» fényerő kapcsolásához:

- Nyomja meg a my gombot.

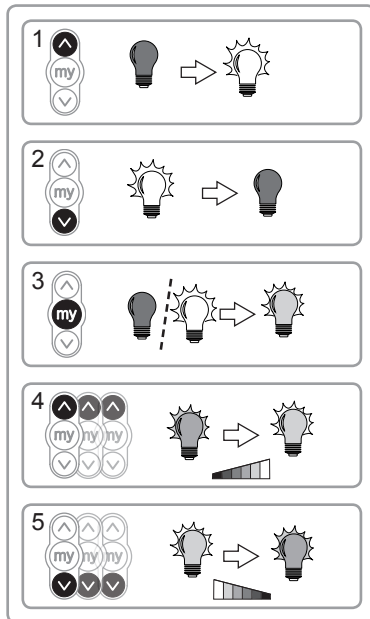
4) A fényerő növeléséhez:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a Fel gombot, amíg el nem éri a kívánt fényerőt.

5) A fényerő csökkentéséhez:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a Le gombot, amíg el nem éri a kívánt fényerőt.

❗ Amint elérte az «irányfény» szintet, tartsa lenyomva a Le gombot a lámpa lekapcsolásához.



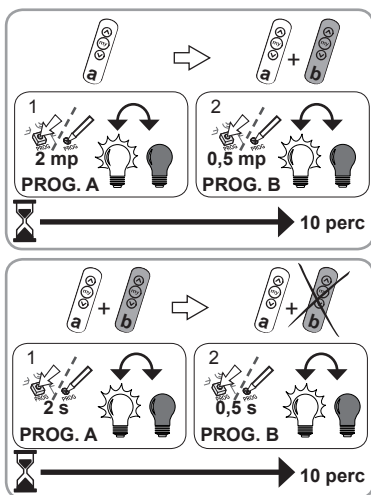
8. KIEGÉSZÍTŐ BEÁLLÍTÁSOK

8.1. Helyi Somfy io távirányítók hozzáadása / törlése

❗ Egy Lighting receiver Variation io-ban legfeljebb 9 távirányító menthető.

1) Nyomja meg a már mentett távirányító (a) PROG gombját, mindaddig amíg bekapcsol, majd kialszik a világítás: a Lighting receiver Variation io 10 percig programozási módban van.

2) Nyomja meg röviden a helyi Somfy io távirányító (b) PROG gombját a hozzáadáshoz / törléshez: a világítás bekapcsol, majd kialszik; az io távirányító hozzáadása / törlése megtörtént.



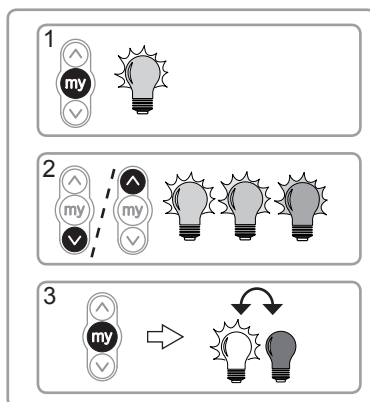
8.2. A kedvenc «my» fényerejének beállítása

1) Nyomja meg a «my» gombot, hogy az izzót az előre beállított kedvenc pozícióban kapcsolja fel.

2) Nyomja meg és tartsa lenyomva a Fel vagy a Le gombot, hogy igényei szerint beállítsa a fényerőt.

3) Amint elérte a kívánt fényerőt, nyomja meg a «my» gombot, amíg az izzó felgyullad, majd kialszik.

► Az új kedvenc fényerő mentése megtörtént, az izzó ezzel a fényerővel kapcsolódik fel.

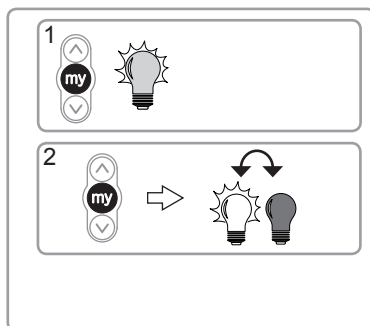


8.3. A kedvenc «my» fényerejének törlése

1) Nyomja meg a «my» gombot, hogy az izzót az előre beállított kedvenc pozícióban kapcsolja fel.

2) Nyomja meg a «my» gombot, amíg az izzó felgyullad, majd kialszik.

► A kedvenc fényerő törlése megtörtént.



8.2. Elveszett vagy meghibásodott io távirányító pótlása

Lásd a vonatkozó útmutatót.

8.3. A gyári állapot visszaállítása

i Ez az újrobeállítás a helyi Somfy io távirányítóval történik.



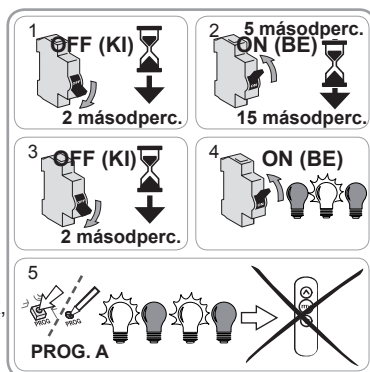
Ez az újrobeállítás törli az összes hozzáadott távirányítót.



A kettős fázismegszakítást kizárólag az újraállítandó Lighting receiver Variation io-nál alkalmazza!

- 1) Szakítsa meg a tápfeszültséget 2 másodpercre.
- 2) Kapcsolja vissza a tápfeszültséget 5 és 15 másodperc közötti időre.
- 3) Szakítsa meg az tápfeszültséget 2 másodpercre.
- 4) Kapcsolja vissza a tápfeszültséget: a világítás lassan villog.
- 5) Tartsa lenyomva a PROG gombot: a világítás felkapcsolódik, majd lekapcsolódik, néhány pillanattal később pedig újra felkapcsolódik. A lighting receiver Variation io visszaállt gyári állapotba.

- Végezze el újra az „Üzembe helyezés” című fejezet eljárásait.

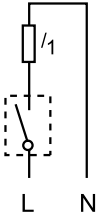


9. TIPPEK ÉS JAVASLATOK

9.1. Kérdése van a Lighting receiver Variation io-val kapcsolatban?

Megfigyelések	Lehetséges ok	Megoldás
A világítás egyáltalán nem reagál a távirányító gombjainak megnyomására	Gond van a tápfeszültséggel.	Ellenőrizze a tápfeszültséget.
	Helytelen a kábelezés.	Ellenőrizze a kábelezést, és szükség esetén módosítsa.
	A távirányító elemei lemerülőben vannak.	Cserélje az elemeket azonos jellemzőkkel bíró elemekre.
	A távirányító nincs párosítva a Lighting receiver Variation io-val.	Végezze el a helyi Somfy io távirányító hozzáadásának eljárását.
	A felhasznált távirányító nem kompatibilis a Lighting receiver Variation io-val.	Győződjön meg arról, hogy a távirányító valóban io távirányító-e.
	Rádióinterferenciák akadályozzák a helyi Somfy io távirányító és a Lighting receiver Variation io működését.	Kapcsolja ki a közelben lévő összes rádiós berendezést.

10. MŰSZAKI ADATOK

Rádiófrekvencia	868-870 MHz io-homecontrol®, two-way, Tri-band (kétirányú, három sávós)
Tápfeszültség	230 V ~ 50 Hz
Működési hőmérséklet	- 20°C to + 60°C
Védettségi osztály	IP 55
Párosítható távirányítók száma	9
Osztály	II. osztály
Szennyezési osztály	1
Max. teljesítmény	500 W
A „Lighting receiver Variation io-hoz” csatlakoztatható feszültségcsökkentők maximális száma:	1
Vezérlő feszültség (C)	Min. 1V/Max. 10V
A vezérlő kimeneten megengedett legnagyobb terhelés (C)	10 mA
A kapcsológomb típusa	
Méretek	Sz: 91 mm - Mé: 27 mm - Ma: 43 mm

SPIS TREŚCI

1. Wstęp	71	7. Użytkowanie	74
2. Bezpieczeństwo	72	8. Ustawienia dodatkowe	74
2.1. Bezpieczeństwo i odpowiedzialność	72	8.1. Dodawanie/usuwanie lokalnych punktów sterowania Somfy io	74
3. Kompatybilność	72	8.2. Regulacja komfortowego natężenia światła «my»	75
4. Montaż	72	8.3. Anulowanie komfortowego natężenia światła «my»	75
5. Okablowanie	73	8.2. Wymiana zagubionego lub uszkodzonego punktu sterowania Somfy io	75
6. Uruchamianie	73	8.3. Przywrócenie konfiguracji fabrycznej	75
6.1. Identyfikacja przeprowadzonych wcześniej etapów regulacji	73	9. Wskazówki i zalecenia	76
6.2. Programowanie pierwszego lokalnego punktu sterowania Somfy io	73	9.1. Pytania dotyczące odbiornika Lighting receiver Variation io	76
		10. Dane techniczne	76

1. WSTĘP

Lighting receiver Variation io jest odbiornikiem, w którym zastosowano technologię radiową io. Umożliwia on sterowanie różnego rodzaju osprzętem oświetleniowym (lampy halogenowe, lampy diodowe LED) poprzez zasilacz (AC/DC) ze sterowaniem od 1 do 10 V z lokalnego punktu sterowania Somfy io.

Odbiornik Lighting receiver Variation io umożliwia zmianę natężenia oświetlenia i zapisanie w pamięci natężenia komfortowego, zwanego pozycją komfortową: tę pozycję komfortową można np. ustawić dla oświetlenia dyżurnego. Domyślne ustawienie fabryczne dla komfortowego natężenia oświetlenia jest ustawione na 50% maksymalnego natężenia oświetlenia.

Stopień ochrony IP 55 dla Odbiornika Lighting receiver Variation io jest odpowiedni do montażu na zewnątrz, a więc idealny do sterowania oświetleniem tarasu.

Co to jest io-homecontrol®?

Odbiornik Lighting receiver Variation io wykorzystuje io-homecontrol®, nowy, uniwersalny i bezpieczny bezprzewodowy protokół komunikacyjny współdzielony przez wiodących światowych producentów sprzętu domowego użytku.

io-homecontrol® pozwala wszystkim znajdującym się w domu urządzeniom zapewniającym komfort i bezpieczeństwo na wzajemną komunikację pomiędzy sobą oraz sterowanie z jednego wspólnego punktu sterowania.

Elastyczność i perfekcyjna kompatybilność systemu io-homecontrol® zapewnia uzyskanie wsparcie przy wzroście potrzeb. Dzięki systemowi io-homecontrol® możemy rozpocząć od automatyzacji rolet i drzwi wejściowych, a następnie markiz, bram wjazdowych i garażowych lub oświetlenia w ogrodzie.

Nawet jeśli urządzenia zostały zainstalowane w różnym czasie, dostosują się do istniejącego systemu dzięki technologii io-homecontrol®, która gwarantuje interoperacyjność.

W celu uzyskania dodatkowych informacji na ten temat prosimy odwiedzić stronę internetową www.io-homecontrol.com



io-homecontrol® to zaawansowana i bezpieczna technologia bezprzewodowa, którą łatwo zainstalować. Produkty ze znakiem io-homecontrol® komunikują się ze sobą podnosząc komfort i bezpieczeństwo oraz obniżając zużycie energii.

www.io-homecontrol.com

2. BEZPIECZEŃSTWO

2.1. Bezpieczeństwo i odpowiedzialność

- Ten produkt Somfy powinien być instalowany przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych, dla którego jest przeznaczona niniejsza instrukcja.
- Nie wolno przystępować do instalacji bez uprzedniego sprawdzenia zgodności tego produktu z odpowiednim sprzętem i użytym wyposażeniem dodatkowym.
- W niniejszej instrukcji znajdują się informacje dotyczące instalacji, uruchamiania i obsługi produktu.
- Instalator musi ponadto stosować się do norm i przepisów obowiązujących w kraju, w którym jest wykonywany montaż, oraz przekazać klientom informacje dotyczące warunków użytkowania i konserwacji produktu.
- Zastosowanie produktu niezgodnie z przeznaczeniem określonym przez firmę Somfy jest zabronione. Może to spowodować unieważnienie gwarancji i zwolnić firmę Somfy z wszelkiej odpowiedzialności gwarancyjnej, podobnie jak nieprzestrzeganie zaleceń przedstawionych w niniejszej instrukcji.

Możliwość wprowadzenia zmian technicznych.

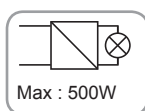
3. KOMPATYBILNOŚĆ

Odbiornik Lighting receiver Variation io jest kompatybilny wyłącznie z zasilaniem (prądem zmiennym/prądem stałym) sterowanym w zakresie 1/10 V.



- Odbiornik Lighting receiver Variation io jest tylko kompatybilny z zasilaczami (AC/DC) ze sterowaniem od 1 do 10 V..

Elektroniczny przetwornik
obniżający napięcie



4. MONTAŻ

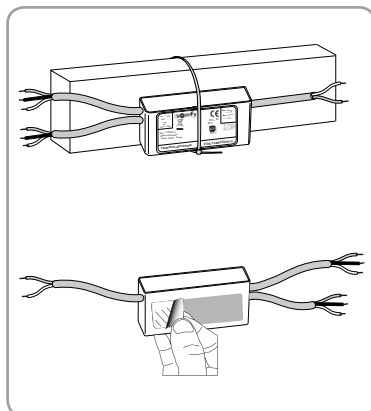
Uwaga! Podczas montażu przestrzegać obowiązujących norm i przepisów.



Odbiornik Lighting receiver Variation io należy montować w miejscach chronionych przed wpływem niekorzystnych warunków atmosferycznych, deszczem i poza zasięgiem dzieci.

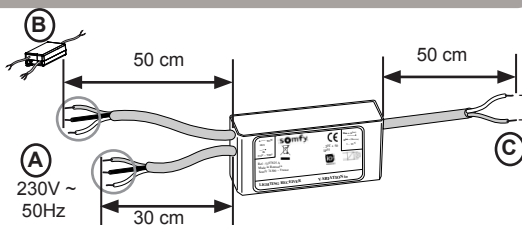
Do zamocowania odbiornika Lighting Receiver Variation io należy używać taśmy klejącej dostarczonej przez Somfy lub uchwyty montażowego.

Odbiornik „Lighting receiver Variation io” należy instalować jak najbliżej światła elektrycznego.



5. OKABLOWANIE

- Wyłączyć zasilanie sieciowe.
- Podłączyć odbiornik Lighting Receiver Variation io do sieci zasilającej zgodnie ze schematem okablowania:
- sieć zasilająca = strona zasilania (A)
- zasilanie = strona stopniowego obniżania napięcia zasilania (B)
- zasilanie = strona stopniowego obniżania napięcia sterowania (C)



A	Niebieski	Zero	B	Niebieski	Zero	C	Niebieski	Dim +
	Brązowy	Faza		Brązowy	Faza		Brązowy	Dim -
	Zielono-żółty	Uziemienie		Zielono-żółty	Uziemienie		Długość przewodu	50 cm
	Długość przewodu	30 cm		Długość przewodu	50 cm			

6. URUCHAMIANIE

Ta instrukcja opisuje uruchamianie przy wykorzystaniu tylko lokalnego punktu sterowania Somfy io typu Situo io. W celu uruchomienia z innego punktu sterowania io (innego nadajnika/pilota) należy zapoznać się z odpowiednią instrukcją.

Oświetlenie włączone



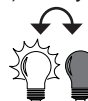
Oświetlenie wyłączone



Oświetlenie w pozycji «my»



Informacja zwrotna



6.1. Identyfikacja przeprowadzonych wcześniej etapów regulacji

! W fazie uruchamiania wolno podłączyć zasilanie tylko do jednego odbiornika.

Włączyć zasilanie i postępować zgodnie z procedurą „a” lub „b” w zależności od reakcji oświetlenia:

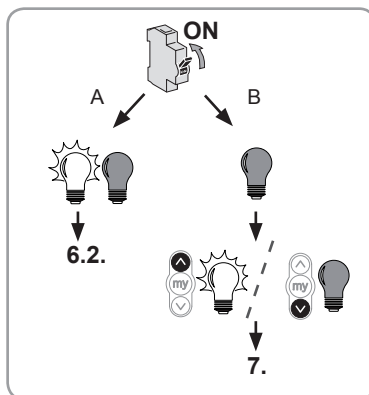
a) Oświetlenie włącza się, a następnie wyłącza.

Żaden punkt sterowania Somfy io nie jest zaprogramowany. Proszę przejść do rozdziału „Programowanie pierwszego lokalnego punktu sterowania Somfy io”.

b) Oświetlenie nie włącza się.

Proszę nacisnąć przycisk Góra lub Dół. Jeżeli oświetlenie włącza się lub wyłącza, punkt sterowania Somfy io jest zaprogramowany.

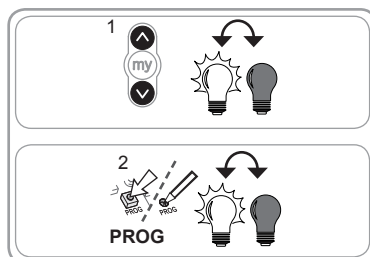
Proszę przejść do rozdziału „Obsługa”.



6.2. Programowanie pierwszego lokalnego punktu sterowania Somfy io

1) Nacisnąć równocześnie przyciski Góra/Dół lokalnego punktu sterowania Somfy io: oświetlenie włącza się, a następnie wyłącza.

2) Nacisnąć krótko przycisk PROG lokalnego punktu sterowania Somfy io: oświetlenie włącza się, a następnie ponownie wyłącza, w celu wskazania, że lokalny punkt sterowania Somfy io jest zaprogramowany w odbiorniku Lighting receiver Variation io.



7. UŻYTKOWANIE

1) Aby włączyć oświetlenie:

- Nacisnąć przycisk Góra.

2) Aby wyłączyć oświetlenie:

- Nacisnąć przycisk Dół.

3) 3) Aby natychmiast włączyć wstępnie ustawione komfortowe natężenie oświetlenia «my» (domyślnie 50%):

- Nacisnąć przycisk my.

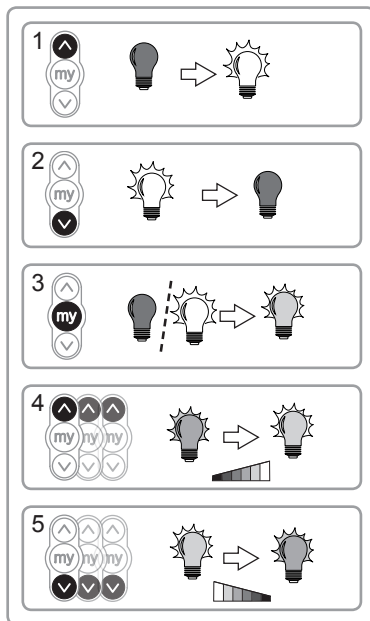
4) Aby zwiększyć natężenie oświetlenia:

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk Góra do momentu osiągnięcia żadanego natężenia oświetlenia.

5) Aby zmniejszyć natężenie oświetlenia:

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk Dół do momentu osiągnięcia żadanego natężenia oświetlenia.

i Po osiągnięciu poziomu < oświetlenia dyżurnego>, nacisnąć i przytrzymać przycisk Dół, aby wyłączyć oświetlenie.



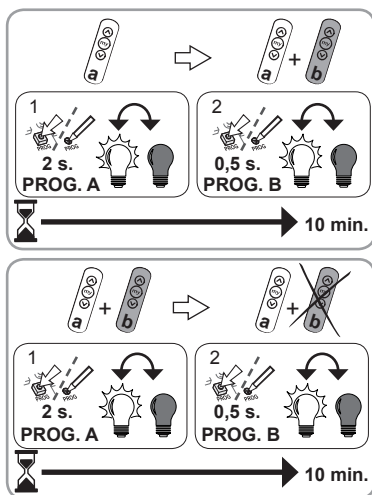
8. USTAWIENIA DODATKOWE

8.1. Dodawanie/usuwanie lokalnych punktów sterowania io Somfy

i W odbiorniku Lighting receiver Variation io można zaprogramować maksymalnie 9 punktów sterowania.

1) Nacisnąć przycisk PROG zaprogramowanego punktu sterowania (a) aż do momentu, kiedy oświetlenie włączy się, a następnie wyłączy: odbiornik Lighting receiver Variation io jest w trybie programowania przez 10 minut.

2) Nacisnąć krótko przycisk PROG lokalnego punktu sterowania Somfy io (b), który ma zostać dodany/usunięty: oświetlenie włącza się, a następnie wyłącza; punkt sterowania io został dodany/usunięty.



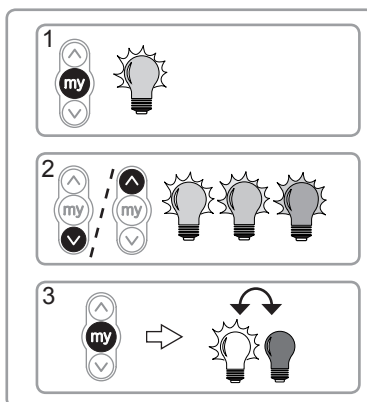
8.2. Ustawianie pozycji komfortowej natężenia oświetlenia «my»

1) Aby włączyć lampę z wstępnie ustawionym komfortowym natężeniem oświetlenia, nacisnąć przycisk «my».

2) Aby wyregulować natężenie oświetlenia w zależności od potrzeb, nacisnąć i przytrzymać przycisk Góra lub Dół.

3) Po osiągnięciu żądanego natężenia oświetlenia, nacisnąć przycisk «my» do momentu, aż lampa włączy się, a następnie wyłączy.

► Nowe komfortowe natężenie oświetlenia zostało zapisane z pamięci, lampa zapali się z tym natężeniem.

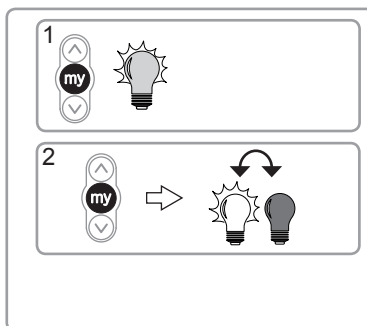


8.3. Kasowanie pozycji komfortowej natężenia oświetlenia «my»

1) Aby włączyć lampę z wstępnie ustawionym komfortowym natężeniem oświetlenia, nacisnąć przycisk «my».

2) Nacisnąć przycisk «my» do momentu, aż lampa włączy się, a następnie wyłączy.

► Komfortowe natężenie oświetlenia zostało wykasowane z pamięci.



8.4. Wymiana zagubionego lub uszkodzonego punktu sterowania io Somfy

Prosimy przeczytać odpowiednią instrukcję obsługi.

8.5. Przywrócenie konfiguracji fabrycznej



Resetowanie wykonywane jest za pomocą lokalnego punktu sterowania io Somfy.



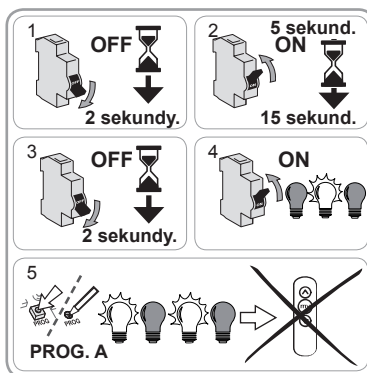
Reset usuwa wszystkie punkty sterowania.



Należy wykonać podwójne odłączenie zasilania tylko dla tego odbiornika Lighting receiver Variation io, który ma zostać zresetowany.

- 1) Wyłączyć zasilanie sieciowe na 2 sekundy.
- 2) Włączyć zasilanie sieciowe na 5 do 15 sekund.
- 3) Wyłączyć zasilanie sieciowe na 2 sekundy.
- 4) Włączyć zasilanie sieciowe: oświetlenie miga powoli.
- 5) Nacisnąć i przytrzymać przycisk PROG: oświetlenie włączy się i wyłączy i po chwili ponownie włączy się. Ustawienia fabryczne odbiornika Lighting receiver Variation io zostały przywrócone.

- Powrócić do procedur opisanych w rozdziale „Uruchamianie”.

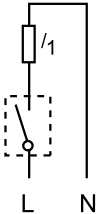


9. WSKAZÓWKI I ZALECENIA

9.1. Pytania dotyczące odbiornika Lighting receiver Variation io?

Objawy	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Naciskanie na przycisk sterowania punktu sterowania nie powoduje żadnej reakcji oświetlenia	Nieprawidłowe zasilanie sieciowe.	Sprawdzić zasilanie.
	Okablowanie jest nieprawidłowe.	Sprawdzić okablowanie i w razie potrzeby zmodyfikować.
	Niski poziom naładowania baterii w punkcie sterowania (nadajniku/pilocie).	Wymienić baterie na nowe o identycznych charakterystykach.
	Punkt sterowania nie jest zaprogramowany w odbiorniku Lighting receiver Variation io.	Przeprowadzić procedurę dodawania lokalnego punktu sterowania Somfy io.
	Używany punkt sterowania nie jest kompatybilny z odbiornikiem Lighting receiver Variation io.	Sprawdzić, czy punkt sterowania, to na pewno punkt sterowania io.
	Zakłócenia radiowe uniemożliwiają działanie lokalnego punktu sterowania Somfy io i odbiornika Lighting receiver Variation io.	Wyłączyć znajdujące się w pobliżu urządzenia radiowe.

10. DANE TECHNICZNE

Częstotliwość radiowa	868 - 870 MHz io-homecontrol®, dwukierunkowy, trzypasmowy
Zasilanie	230V ~ 50Hz
Temperatura pracy	-20°C do + 60°C
Stopień ochrony	IP 55
Liczba możliwych do zaprogramowania punktów sterowania io	9
Klasa	Klasa II
Stopień zanieczyszczenia	1
Moc maksymalna	500 W
Maksymalna liczba stopni elektronicznego obniżania napięcia przetwornicy podłączonej do odbiornika „Lighting receiver Variation io”.	1
Napięcie sterowania (C)	Min. 1V / Maks. 10 V
Maksymalne dopuszczalne obciążenie wyjścia sterującego (C)	10 mA
Rodzaj przełącznika	
Wymiary	Dł.: 91 mm – szer.: 27 mm – wys.: 43 mm

CUPRINS

1. Introducere	77	8. Setări suplimentare	80
2. Siguranța	78	8.1. Adăugarea/Ștergerea punctelor de comandă locale io Somfy	80
2.1. Siguranța și responsabilitatea	78	8.2. Reglarea intensității luminoase favorite «my»	81
3. Compatibilitatea	78	8.3. Ștergerea intensității luminoase favorite «my»	81
4. Instalarea	78	8.2. Înlocuirea unui punct de comandă io Somfy pierdut sau deteriorat	81
5. Cablarea	79	8.3. Revenirea la configurația inițială	81
6. Punerea în funcțiune	79	9. Sfaturi și recomandări	82
6.1. Identificarea etapelor de setare deja efectuate	79	9.1. Întrebări despre Lighting receiver Variation io	82
6.2. Înregistrarea primului punct de comandă local io Somfy	79	10. Date tehnice	82
7. Utilizare	80		

1. INTRODUCERE

Lighting receiver Variation io este un receptor prevăzut cu Radio Technology io. El permite controlul oricărui corp de iluminat prin intermediul unei alimentări (CA/CC) cu comandă 1/10 V (cu bec cu halogen, cu LED-uri), folosind un punct de comandă local io Somfy.

Lighting receiver Variation io permite variația intensității luminoase a iluminării și înregistrarea unei intensități luminoase favorite, denumită poziție favorită: această poziție poate, de exemplu, să fie reglată pe o iluminare de tip veioză. Implicite, la ieșirea din fabrica, intensitatea luminoasă favorită este reglată pe 50% din intensitatea maximă.

Având un indice de protecție IP 55, Lighting receiver Variation io este adecvată pentru utilizarea la exterior, fiind ideal pentru controlul iluminării unei terase.

Ce este io-homecontrol?

Lighting receiver Variation io utilizează io-homecontrol®, noul protocol de comunicație fără fir, universal și securizat, partajat de marii producători de produse pentru casă.

io-homecontrol® permite comunicarea între toate echipamentele de confort et de securitate, precum și controlul acestora folosind un punct de comandă unic.

Flexibilitatea și perfecta compatibilitate a sistemului io-homecontrol® permit satisfacerea necesităților dumneavoastră în continua schimbare. Mai întâi automatizați rulourile și ușa de la intrare, apoi echipați cu sistemul io-homecontrol® stururile exterioare, poarta și ușa garajului sau sistemul de iluminare a grădinii.

Planificate în timp, aceste echipamente rămân compatibile cu instalația existentă, datorită tehnologiei io-homecontrol®, care asigură interoperabilitatea lor.

Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați site-ul internet www.io-homecontrol.com



io-homecontrol® asigură tehnologie radio avansată și sigură care este ușor de instalat. produsele etichetate io-homecontrol® comunică între ele, îmbunătățind confortul, securitatea și economia de energie.

www.io-homecontrol.com

2. SIGURANȚA

2.1. Siguranța și responsabilitatea

- Acest produs Somfy trebuie instalat de către un instalator profesionist specializat în motorizarea și automatizarea locuințelor pentru care a fost conceput acest manual.
- Înainte de a începe instalarea, verificați dacă produsul este compatibil cu echipamentele și accesoriile asociate.
- Acest manual descrie instalarea, punerea în funcțiune și modul de utilizare a acestui produs.
- În plus, instalatorul trebuie să respecte standardele și legislația în vigoare în țara în care se va face instalarea produsului și să își informeze clienții cu privire la condițiile de utilizare și întreținere ale produsului.
- Orice utilizare în afara domeniului de aplicare definit de Somfy este interzisă. Nerespectarea cerinței de mai sus, precum și orice nerespectare a instrucțiunilor furnizate în acest manual, va anula garanția și va exonera Somfy de orice răspundere.

Subject to technical modifications.

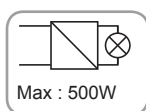
3. COMPATIBILITATEA

Lighting receiver Variation io este compatibil doar cu alimentările (CA/CC) cu comandă 1/10 V.



- Conectați doar o singură alimentare (CA/CC) cu comandă 1/10 V pe fiecare Lighting receiver Variation io.

Convertor electronic
coborâtor de tensiune



4. INSTALAREA

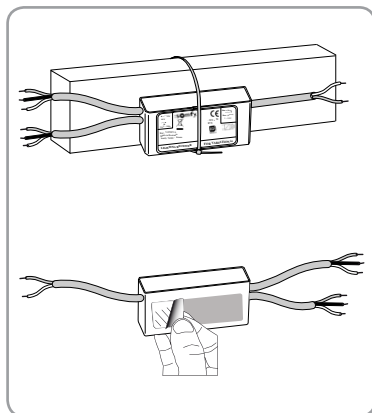
Atenție! Respectați standardele și legislația în vigoare pe parcursul instalării.



Lighting receiver Variation io trebuie instalat la adăpost de intemperii și de ploaie și astfel încât să nu fie accesibil copiilor.

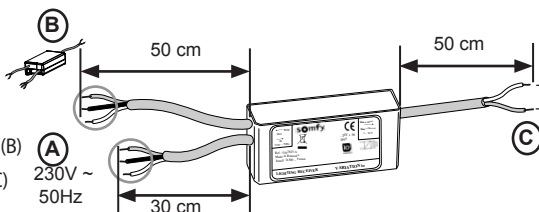
Utilizați adezivul furnizat de Somfy sau un colier pentru a fixa Lighting receiver Variation io

Instalați receptorul «Lighting receiver io» cât mai apropiat de sursa de alimentare.



5. CABLAREA

- Opriți alimentarea de la rețea.
- Conectează Lighting receiver Variation io la rețea, conform schemei de cablare:
 - Rețea = Partea alimentare (A)
 - Alimentare = Partea coborâtoare alimentare (B)
 - Alimentare = Partea coborâtoare control (C)



A	Albastru	Neutru	B	Albastru	Neutru	C	Albastru	Dim +
	Maro	Fază		Maro	Fază		Maro	Dim -
	Verde/Galben	Împământare		Verde/Galben	Împământare		Lungimea cablului	50 cm
	Lungimea cablului	30 cm		Lungimea cablului	50 cm			

6. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Acest manual descrie doar punerea în funcțiune prin intermediul unui punct de comandă local io Somfy, de tip Situo io. Pentru punerea în funcțiune prin intermediul unui punct de comandă io diferit, consultați manualul punctului de comandă respectiv.

Lumină
aprinsă



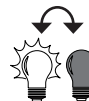
Lumină
stinsă



Lumină poziția
„my”



Răspuns
informații



6.1. Identificarea etapelor de setare deja efectuate

! Trebuie alimentat doar câte un singur receptor deodată.

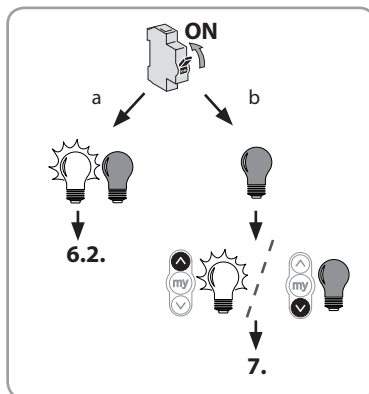
Puneți sub tensiune și urmați procedura „a” sau „b”, în funcție de reacția luminii:

a) Lumina se aprinde, apoi se stinge.

Niciun punct de comandă io Somfy nu este înregistrat. Treceți la capitolul „Înregistrarea primului punct de comandă local io Somfy”.

b) Lumina nu se aprinde

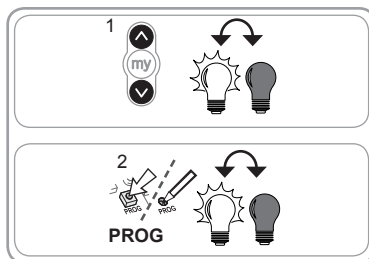
Apăsăți pe tasta Săgeată în sus sau Săgeată în jos. Dacă lumina se aprinde sau se stinge, punctul de comandă Somfy este înregistrat. Treceți la capitolul „Utilizare”.



6.2. Înregistrarea primului punct de comandă local io Somfy

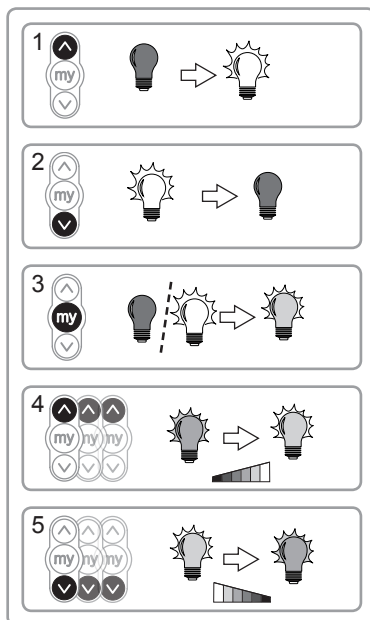
1) Apăsăți simultan pe tastele Săgeată în sus/Săgeată în jos ale punctului de comandă local io Somfy: lumina se aprinde, apoi se stinge.

2) Apăsăți scurt pe butonul PROG al punctului de comandă local io Somfy: lumina se aprinde, apoi se stinge din nou, pentru a indica faptul că punctul de comandă local io Somfy este înregistrat în Lighting receiver Variation io.



7. UTILIZARE

- 1) Pentru a aprinde lumina:
- Apăsați pe tasta Săgeată în sus.
 - 2) Pentru a stinge lumina:
- Apăsați pe tasta Săgeată în jos.
 - 3) Pentru a aprinde direct cu intensitatea luminoasă favorită «my», pre-reglată (implicit 50%):
- Apăsați pe tasta my.
 - 4) Pentru a crește intensitatea luminoasă:
- Apăsați și mențineți apăsată tasta Săgeată în sus, până când atingeți intensitatea luminoasă dorită.
 - 5) Pentru a micșora intensitatea luminoasă:
- Apăsați și mențineți apăsată tasta Săgeată în jos, până când atingeți intensitatea luminoasă dorită.
- i** După ce nivelul «veioză» a fost atins, mențineți apăsată tasta Săgeată în jos pentru a stinge lampa.

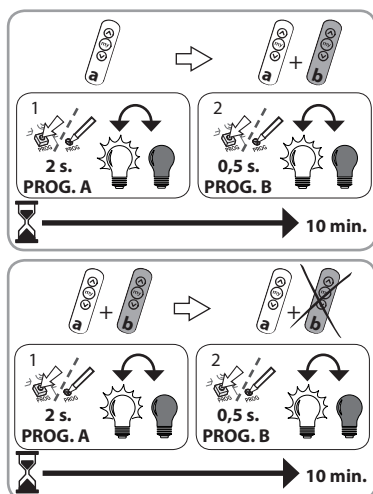


8. SETĂRI SUPLIMENTARE

8.1. Adăugarea/Ștergerea punctelor de comandă locale io Somfy

- i** un maximum de 9 puncte de comandă poate fi înregistrat într-un Lighting receiver Variation io.

- 1) Apăsați pe butonul PROG al punctului de comandă înregistrat (a) până când lumina se aprinde, apoi se stinge: Lighting receiver Variation io este în modul programare timp de 10 min.
- 2) Apăsați scurt pe butonul PROG al punctului de comandă local io Somfy (b) de adăugat/de șters: lumina se aprinde, apoi se stinge; punctul de comandă io este adăugat/șters.



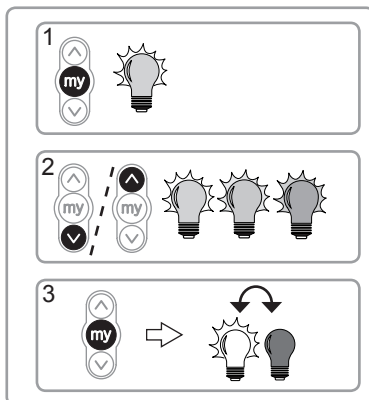
8.2. Reglarea intensității luminoase favorite «my»

1) Apăsăți pe tasta «my» pentru a aprinde becul pe poziția favorită pre-reglată.

2) Apăsăți și mențineți apăsată tastele Săgeată în sus sau Săgeată în jos pentru a regla intensitatea luminoasă în funcție de nevoi.

3) După ce intensitatea luminoasă dorită a fost atinsă, apăsați pe tasta «my» până când becul se aprinde, apoi se stinge.

► Noua intensitate luminoasă favorită este înregistrată, becul se aprinde cu această intensitate.

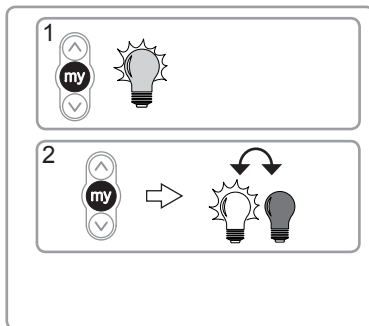


8.3. Ștergerea intensității luminoase favorite «my»

1) Apăsăți pe tasta «my» pentru a aprinde becul pe poziția favorită pre-reglată.

2) Apăsăți pe tasta «my» până când becul se aprinde, apoi se stinge.

► Intensitatea favorită este ștearsă.



8.3. Înlocuirea unui punct de comandă io Somfy pierdut sau deteriorat

Consultați manualul punctului de comandă respectiv.

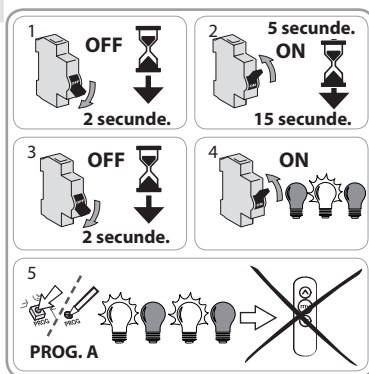
8.4. Revenirea la configurația inițială

! Această resetare se efectuează cu punctul de comandă local io Somfy.

! Această resetare șterge toate punctele de comandă.

! Efectuați dubla întrerupere a curentului doar la nivelul Lighting receiver Variation io care trebuie să fie resetat.

- 1) Întrerupeți alimentarea de la rețea timp de 2 secunde.
 - 2) Porniți din nou alimentarea de la rețea timp de 5-15 secunde.
 - 3) Întrerupeți alimentarea de la rețea timp de 2 secunde.
 - 4) Porniți din nou alimentarea de la rețea: lumina se aprinde încet cu intermitență.
 - 5) Mențineți apăsat butonul PROG: lumina se aprinde, apoi se stinge, câteva clipe mai târziu, lumina se aprinde din nou. Lighting receiver Variation io este în configurația din fabrica.
- Reluați procedurile de la capitolul „Punerea în funcțiune”.

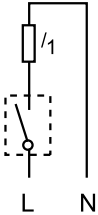


9. SFATURI ȘI RECOMANDĂRI

9.1. Întrebări despre Lighting receiver Variation io?

Probleme constatate	Cauză posibilă	Soluție
Corpul de iluminat nu răspunde deloc atunci când se apasă o tastă a punctului de comandă.	Alimentarea de la rețea este necorespunzătoare.	Verificați alimentarea de la rețea.
	Cablarea este incorectă.	Verificați cablarea și, dacă e necesar, modificați-o.
	Nivelul bateriilor punctului de comandă este scăzut.	Înlocuiți bateriile cu baterii având caracteristici identice.
	Punctul de comandă nu este înregistrat în Lighting receiver Variation io.	Urmați procedura de adăugare a punctelor de comandă locale io Somfy.
	Punctul de comandă nu este compatibil cu Lighting receiver Variation io.	Asigurați-vă că punctul de comandă este într-adevăr un punct de comandă io.
	Interferențe radio împiedică funcționarea punctului de comandă local io Somfy și a Lighting receiver Variation io.	Oprii orice echipament radio în funcțiune, din apropiere.

10. DATE TEHNICE

Frecvență radio	868-870 MHz io-homecontrol®, two-way Tri-band
Alimentare	230 V ~ 50 Hz
Temperatură de funcționare	Între - 20°C și + 60°C
Clasă de protecție	IP 55
Număr de puncte de comandă io programabile	9
Clasa	Clasa II
Gradul de poluare	1
Putere max.	500 W
Numarul maxim de dimmere conectate la „Lighting receiver Variation io”.	1
Controlul tensiunii (C)	Minim 1V / Maxim 10V
Incarcarea maxim admisa pentru contactul de comanda (C)	10 mA
Tipul întrerupătorului	
Dimensiuni	L: 91 mm - l: 27 mm - Î: 43 mm

СОДЕРЖАНИЕ

1. Введение	83	8. Дополнительные настройки	86
2. Безопасность	84	8.1. Добавление / удаление локальных пультов радиоуправления io Somfy	86
2.1. Меры безопасности и ответственность	84	8.2. Регулировка предпочтительной интенсивности освещения «ту»	87
3. Совместимость	84	8.3. Отмена предпочтительной интенсивности освещения «ту»	87
4. Установка	84	8.2. Замена утерянного или сломанного радиопульта io Somfy	87
5. Подключение кабеля	85	8.3. Очистка памяти и возврат к исходному заводскому состоянию	87
6. Ввод в эксплуатацию	85	9. Советы и рекомендации	88
6.1. Определение уже выполненных этапов настройки	85	9.1 Вопросы о Lighting receiver Variation io	88
6.2. Регистрация первого радиопульта управления io Somfy	85	10. Технические характеристики	88
7. Эксплуатация	86		

1. ВВЕДЕНИЕ

Lighting receiver Variation io — это радиоприемник, работающий на основе радиотехнологии io. Он позволяет управлять системами освещения любого типа (галогеновыми, светодиодными светильниками) с одного устройства управления io Somfy с использованием блока питания (AC/DC) с пультом управления 1/10 В.

Lighting receiver Variation io позволяет изменять интенсивность освещения и сохранить регулировку предпочтительной интенсивности, которая называется предпочтительным положением: данное предпочтительное положение может быть, например, настроено на освещение типа «ночник». По умолчанию на заводе предпочтительная интенсивность освещения настроена на 50 % максимального освещения.

Lighting receiver Variation io имеет класс защиты IP 55, что означает, что устройство пригодно для использования на открытом воздухе, например, для регулировки освещения террасы.

Что такое io-homecontrol®?

Lighting receiver Variation io использует новый универсальный и безопасный радиопrotocol беспроводной связи io-homecontrol®, разработанный совместно с крупнейшими изготовителями бытовой техники.

io-homecontrol® обеспечивает обмен данными и контроль между домашним оборудованием для комфорта или охраны любого типа с одного пульта управления.

Гибкость и полная совместимость системы io-homecontrol® позволяет обеспечить комфорт потребителя. Система io-homecontrol® позволяет автоматизировать рольставни и входные двери, внешние солнцезащитные шторы, ворота, а также садовое освещение.

При дальнейшем приобретении эти типы оборудования будут совместимыми с существующей установкой благодаря технологии io-homecontrol®, которая обеспечивает их взаимную совместимость.

Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с нашим сайтом www.io-homecontrol.com



Решения io-homecontrol® базируются на передовой, безопасной беспроводной технологии, простой в установке.

Продукты решения io-homecontrol® обмениваются данными между собой для большего комфорта, безопасности и экономии электроэнергии.

www.io-homecontrol.com

2. БЕЗОПАСНОСТЬ

2.1. Меры безопасности и ответственность

- Установкой данного изделия фирмы Somfy должен заниматься специалист по моторизации и автоматизации жилых помещений, для которого и предназначено настоящее руководство.
- Перед установкой следует убедиться в совместимости данного изделия с соответствующим оборудованием и принадлежностями.
- Данное руководство описывает установку, ввод в эксплуатацию и способ использования данного изделия.
- Кроме того, при установке необходимо соблюдать местные правила и законодательные нормы. Также следует проинформировать пользователей об условиях эксплуатации и обслуживания изделия.
- Запрещается любое использование изделия вне области применения, определенной фирмой Somfy. Использование не по назначению и нарушение приведенных здесь инструкций освобождает фирму Somfy от ответственности и гарантийных обязательств.

Может изменяться в зависимости от технических модификаций.

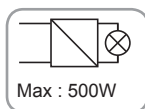
3. СОВМЕСТИМОСТЬ

Lighting receiver Variation io совместим только с блоками питания (AC/DC) с пультом управлением 1/10 В.



- Подключите один блок питания (AC/DC) с пультом управления 1/10 В к Lighting receiver Variation io.

Электронный
понижающий блок
питания



4. УСТАНОВКА

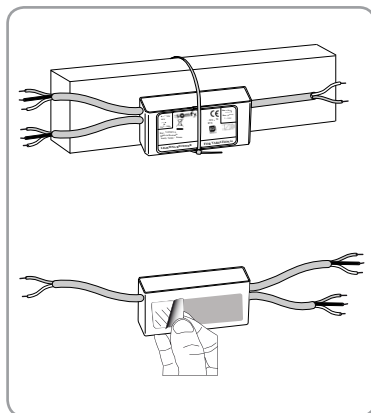
Внимание! При установке необходимо обеспечить соблюдение действующих правил и законодательных норм.



Радиоприемник Lighting receiver Variation io должен устанавливаться в местах, защищенных от воздействия погодных явлений, и находиться за пределами досягаемости для детей.

Для крепления Lighting receiver Variation io используйте специальный скотч Somfy или хомут.

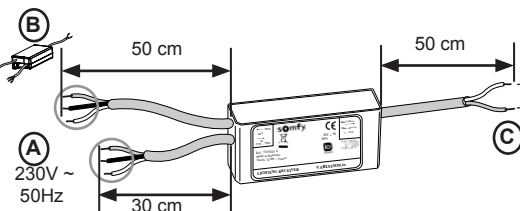
Установите Lighting receiver Variation io как можно ближе к блоку питания освещения.



5. ПРОКЛАДКА КАБЕЛЕЙ

- Отключите электропитание.
- Подключите Lighting receiver Variation io к электросети согласно схеме подключения:

- Сектор = Сторона электропитания (A)
- Питание = Сторона понижения питания (B)
- Питание = Сторона понижения управления (C)



A	Синий	Нейтраль	B	Синий	Нейтраль	C	Синий	Dim +
	Коричневый	Фаза		Коричневый	Фаза		Коричневый	Dim -
	Зеленый/Желтый	Земля		Зеленый/Желтый	Земля		Длина кабеля	50 см
	Длина кабеля	30 см		Длина кабеля	50 см			

6. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

В этом руководстве описывается только ввод в эксплуатацию с использованием локального пульта управления io Somfy типа Situo io. Для введения в эксплуатацию при помощи пульта управления io другого типа обратитесь к соответствующему руководству.

Свет
включен



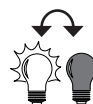
Свет
выключен



Положение освещенности «ту»



Обратная
связь



6.1. Определение уже выполненных этапов регулировки

! Обратите Внимание! Одновременно к электропитанию должен быть подключен один радиоприемник io.

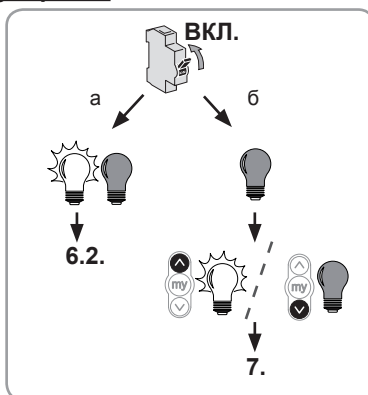
Подключите напряжение и выполните процедуру "а" или "б" в зависимости от реакции системы освещения.

а) Свет загорается, затем гаснет

Не запрограммировано ни одного радиопульта управления io Somfy. Перейдите к разделу «Регистрация первого радиопульта управления io Somfy».

б) Свет не загорается

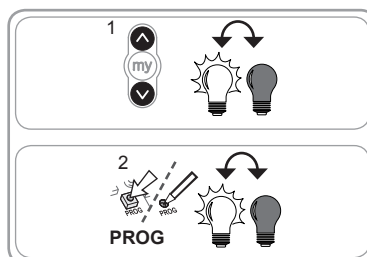
Нажмите клавишу «Увеличить» или «Уменьшить». Если свет загорается или гаснет, пульт управления io Somfy запрограммирован. Перейдите к разделу «Эксплуатация».



6.2. Программирование первого локального пульта управления io Somfy

1) Нажмите одновременно на клавиши «Увеличить» / «Уменьшить» локального пульта управления io Somfy: свет загорается, затем гаснет.

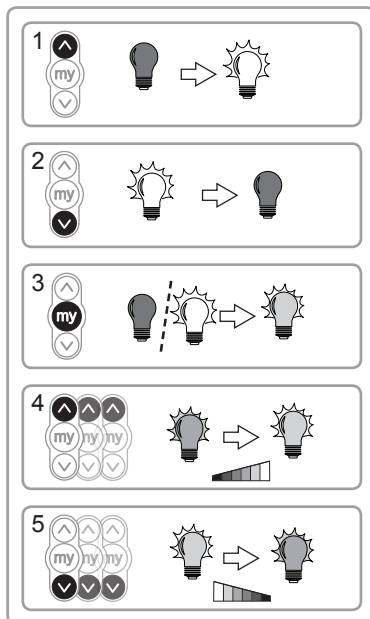
2) Кратковременно нажмите на кнопку PROG на локальном радиопульте управления io Somfy: свет загорается, а затем снова гаснет. Это показывает, что локальный пульт управления io Somfy запрограммирован в Lighting receiver Variation io.



7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- 1) Для включения света:
 - Нажмите клавишу «Увеличить».
- 2) Для выключения света:
 - Нажмите клавишу «Уменьшить».
- 3) Чтобы сразу включить освещение предварительно отрегулированной предпочтительной интенсивности «ту» (по умолчанию 50 %):
 - Нажмите клавишу «ту».
- 4) Для увеличения интенсивности освещения:
 - Нажмите и удерживайте нажатой клавишу «Увеличить», пока не будет достигнута необходимая интенсивность освещения.
- 5) Для уменьшения интенсивности освещения:
 - Нажмите и удерживайте нажатой клавишу «Уменьшить», пока не будет достигнута необходимая интенсивность освещения.

И После того как достигнут уровень «ночник», удерживайте нажатой клавишу «Уменьшить», чтобы выключить лампу.



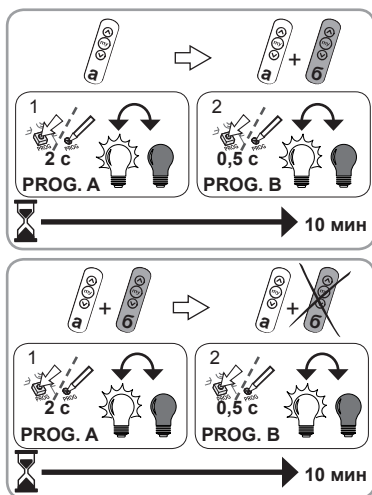
8. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ

8.1. Добавление / удаление локальных радиопультов управления io Somfy

И С одним Lighting receiver Variation io могут быть запрограммированы максимально 9 радиопультов управления.

1) Нажимайте кнопку PROG запрограммированного радиопульта управления (а) до того момента, пока свет загорится, а затем погаснет: Приемник Lighting receiver Variation io находится в режиме программирования в течение 10 минут.

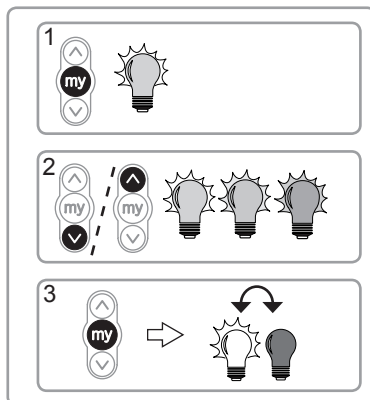
2) Кратковременно нажмите кнопку PROG на локальном радиопульте управления io Somfy (б), который нужно добавить / удалить: свет загорается, затем гаснет; пульт управления io Somfy добавлен / удален.



8.2. Регулировка предпочтительной интенсивности освещения «ту»

- 1) Нажмите клавишу «ту», чтобы включить лампу с предварительно отрегулированной предпочтительной интенсивностью освещения.
- 2) Нажмите и удерживайте нажатыми клавиши «Увеличить» или «Уменьшить», чтобы отрегулировать интенсивность освещения по своему желанию.
- 3) После того как требуемая интенсивность освещения достигнута, нажимайте клавишу «ту», пока лампа не загорится, а затем не погаснет.

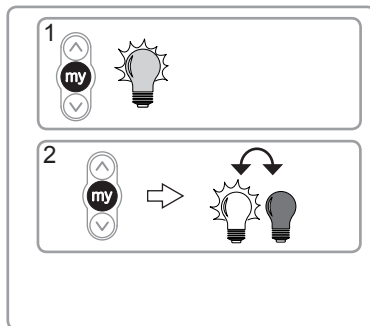
► Новая регулировка интенсивности освещения сохранена, лампа будет загораться с данной интенсивностью.



8.3. Отмена предпочтительной интенсивности освещения «ту»

- 1) Нажмите клавишу «ту», чтобы включить лампу с предварительно отрегулированной предпочтительной интенсивностью освещения.
- 2) Нажимайте клавишу «ту» до тех пор, пока лампа не загорится, а потом не погаснет.

► Регулировка предпочтительной интенсивности освещения удалена.



8.4. Замена утерянного или сломанного радиопульта управления io Somfy

Обратитесь к соответствующему руководству.

8.5. Возврат к заводской настройке



СбОистка памяти выполняется при помощи локального радиопульта управления io Somfy.

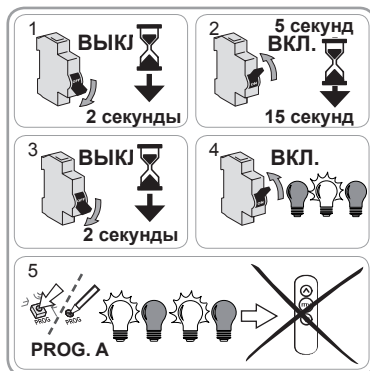


Данная очистка памяти удаляет все радиопульты управления.



Применяйте цикл двукратного отключения электропитания только для полного сброса настроек Lighting receiver Variation io.

- 1) Отключите электропитание на 2 секунды.
 - 2) Снова включите электропитание на 5–15 секунд.
 - 3) Отключите электропитание на 2 секунды.
 - 4) Снова включите электропитание: свет медленно мигает.
 - 5) Удерживайте нажатой кнопку PROG в течение нескольких секунд: свет загорается, затем гаснет, через несколько секунд свет снова загорается.
- Отпустите кнопку PROG Для радиоприемника системы освещения io установлена заводская настройка.
- Повторите процедуры из раздела «Ввод в эксплуатацию»

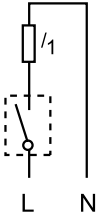


9. СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

9.1. Вопросы о Lighting receiver Variation io?

Неполадки	Возможная причина	Способ устранения
Лампа освещения не реагирует на нажатие кнопки на радиопульте управления.	Нет подключения к электросети.	Проверить электропитание.
	Неправильное подключение кабелей.	Проверить подключение кабелей и изменить его в случае необходимости.
	Не работают батарейки в радиопульте управления.	Заменить батарейки на батарейки с идентичными характеристиками.
	Радиопульт управления не запрограммирован на Lighting receiver Variation io.	Выполнить процедуру программирования локального радиопулльта управления io Somfy.
	Используемый радиопульт управления не совместим с Lighting receiver Variation io.	Убедиться в том, что радиопульт управления работает в стандарте io.
	Радиопомехи мешают работе локального радиопулльта управления io Somfy и Lighting receiver Variation io.	Отключите находящееся рядом с устройством радиооборудование.

10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Частота радиосигнала	io-homecontrol®, 868-870 МГц, двусторонняя радиосвязь, в трехдиапазонном режиме
Электропитание	230 В ~ 50 Гц
Температура эксплуатации	от - 20 °C до + 60 °C
Класс защиты	IP 55
Количество программируемых радиопультов управления	9
Класс	Класс II
Уровень загрязнения	1
Максимальная мощность	500 Вт
Максимальное количество блоков питания подключенных к Lighting receiver Variation io	1
Управляющее напряжение (C)	Мин. 1 В / Макс. 10 В
Макс. допустимая нагрузка на управляющий выход (C)	10 mA
Тип выключателя	
Размеры	Длина: 91 мм – Ширина: 27 мм – Высота: 43 мм

SADRŽAJ

1. Uvod	89	8.1. Dodavanje/brisanje Somfy io lokalnih kontrolnih tačaka	92
2. Bezbednost	90	8.2. Regulacija omiljene jačine svetlosti «my»	93
2.1. Bezbednost i odgovornost	90	8.3. Brisanje omiljene jačine svetlosti «my»	93
3. Kompatibilnost	90	8.2. Zamena izgubljene ili polomljene Somfy io kontrolne tačke	93
4. Instalacija	90	8.3. Vraćanje početne konfiguracije	93
5. Električno povezivanje	91	9. Saveti i preporuke	94
6. Podešavanje	91	9.1 Pitanja o Svetlosnom prijemniku Variation. io	94
6.1. Identifikacija već napravljenih postavki	91	10. Tehnički podaci	94
6.2. Programiranje prve Somfy io lokalne kontrolne tačke	91		
7. Upotreba	92		
8. Dodatne postavke	92		

1. UVOD

Lighting receiver Variation io je prijemnik opremljen sa Radio Technology io. On omogućava upravljanje svim tipovima svetlosti pomoću napajanja (AC/DC) sa pogonom 1/10V (halogene i LED lampice), sa lokalne kontrolne tačke io Somfy.

Lighting receiver Variation io omogućava variranje jačine osvetljenja i memorisanje omiljene jačine svetlosti manedenog omiljenog položaja : taj omiljeni položaj možda, na primer, podešen na osvetljenju tipa noćnog svetla. Standardno, fabrički, omiljena jačina svetlosti je podešena na 50 % maksimalne jačine.

Sa stepenom zaštite IP 55, Lighting receiver Variation io je prilagođen za upotrebu napolju i idealan je za upravljanje osvetljenjem terase.

Šta je io-homecontrol®?

Svetlosni prijemnik Variation. io koristi io-homecontrol®, novi univerzalni i sigurni protokol za bežičnu komunikaciju koji koriste svetski lideri u proizvodnji kućne opreme.

Sistem io-homecontrol® omogućava komunikaciju sa svom kućnom opremom za udobnost i bezbednost kao i njeno kontrolisanje iz jedne zajedničke kontrolne tačke.

Fleksibilnost i savršena kompatibilnost sistema io-homecontrol® pružaju vam podršku dok se vaše potrebe menjaju. Uz sistem io-homecontrol® možete započeti automatizacijom roletni i ulaznih vrata, a zatim možete dodati spoljne tende, kapiju i garažna vrata ili osvetljenje bašte.

Čak i kada se priključi u različito vreme sva ova oprema ostaje kompatibilna s postojećom instalacijom zahvaljujući upotrebi io-homecontrol® tehnologije koja garantuje mogućnost međusobnog funkcionisanja.

Za više informacija posetite veb-sajt **www.io-homecontrol.com**



io-homecontrol® pruža naprednu i sigurnu radio tehnologiju koju je lako instalirati. Proizvodi sa oznakom io-homecontrol® međusobno komuniciraju, čime se povećava udobnost, bezbednost i ušteda energije.
www.io-homecontrol.com

2. BEZBEDNOST

2.1. Bezbednost i odgovornost

- Ovaj Somfy proizvod mora instalirati profesionalni monter motorizovanih uređaja i kućne automatike kome je ovo uputstvo i namenjeno.
- Nikad ne počinjte instaliranje pre nego što proverite kompatibilnost ovog proizvoda sa priloženim uređajima i priborom.
- U ovom uputstvu je opisano kako instalirati, podesiti i koristiti ovaj proizvod.
- Sem toga, monter mora da se rukovodi važećim standardima i propisima zemlje u kojoj se proizvod instalira, kao i da obavesti svoje klijente o uslovima rada i održavanja proizvoda.
- Zabranjeno je koristiti ga za ono za šta ga kompanija Somfy nije namenila. U tom slučaju, kao i u slučaju svake primene koja nije u skladu sa ovim uputstvom, kompanija Somfy ne snosi nikakvu odgovornost i garancija koju pruža biva poništena.

Podložno tehničkim izmenama.

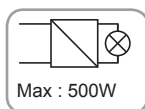
3. KOMPATIBILNOST

Lighting receiver Variation io je jednoznačno kompatibilan sa napajanjima (AC/DC) sa pogonom 1/10V.



- Priključite individualno napajanje (AC/DC) sa pogonom 1/10V na Lighting receiver Variation io.

Elektronski pretvarač za
snižavanje napona



4. INSTALIRANJE

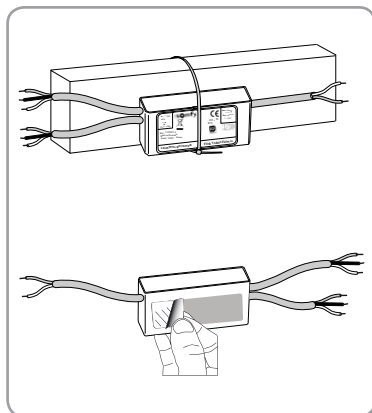
Oprez! Poštujte standarde i propise koji su na snazi u vreme instaliranja.



Svetlosni prijemnik Variation. io mora biti instaliran na mestu zaštićenom od nepovoljnih vremenskih uslova i kiše, i van domašaja dece.

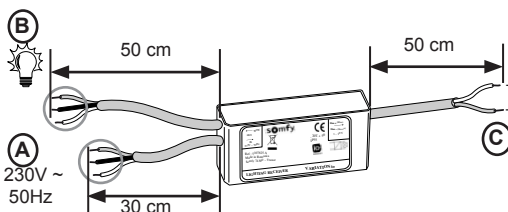
Za pričvršćivanje Svetlosnog prijemnika Variation. io koristite ili lepak koji je obezbedila kompanija Somfy ili fiksirajući nosač.

Postavite "Prijemnik za svetlo Variation io" sto bliže napajanju.



5. ELEKTRIČNO POVEZIVANJE

- Prekinite napajanje.
- Priključite Svetlosni prijemnik uklj/isklj. io na napajanje prema šemi električnih vodova:
 - Električna mreža = strana za napajanje (A)
 - Napajanje = spuštена strana napajanja (B)
 - Napajanje = spuštена strana upravljanja (C)



A	Plavo	Nula	B	Plavo	Nula	C	Plavo	Dim +
	Braon	Faza		Braon	Faza		Braon	Dim -
	Zeleno/žuto	Uzemljenje		Zeleno/žuto	Uzemljenje		Dužina kabla	50 cm
	Dužina kabla	30 cm		Dužina kabla	50 cm			

6. PODEŠAVANJE

U ovom uputstvu opisano je podešavanje samo pomoću Situo io tipa Somfy io lokalne kontrolne tačke. Da biste izvršili podešavanje sa nekom drugom io kontrolnom tačkom, pogledajte odgovarajuća uputstva.

Svetlo upaljeno



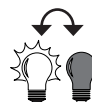
Svetlo ugašeno



Položaj svetla "my"



Povratna reakcija



6.1. Identifikacija već napravljenih postavki



Istovremeno je dozvoljeno napajati samo jedan prijemnik.

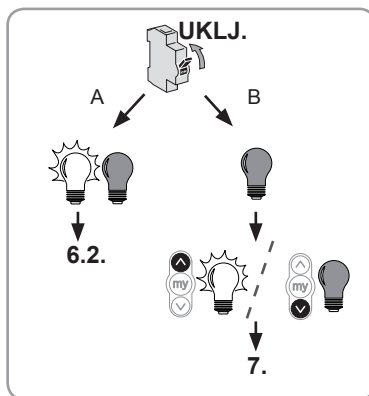
Uključite napajanje i sledite proceduru "a" ili "b" u zavisnosti od ponašanja svetla:

a) Svetlo se pali, a zatim gasi

Nije programirana nijedna Somfy io kontrolna tačka. Idite na odeljak "Programiranje prve Somfy io lokalne kontrolne tačke".

b) Svetlo se ne pali

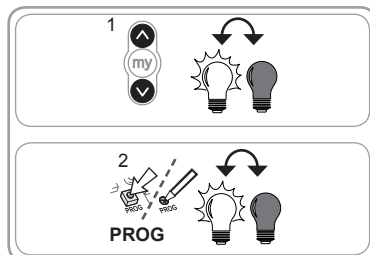
Pritisnite dugme Gore ili Dole. Ako se svetlo upali ili ugasi, to znači da je Somfy io kontrolna tačka programirana. Idite na odeljak "Upotreba".



6.2. Programiranje prve Somfy io lokalne kontrolne tačke

1) Istovremeno pritisnite dugmad Gore i Dole na Somfy io lokalnoj kontrolnoj tački: svetlo se pali, a zatim gasi.

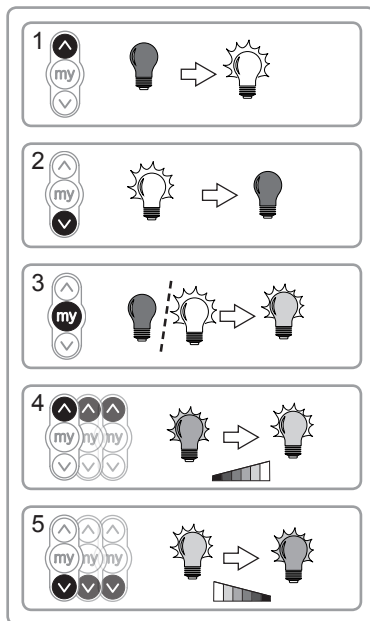
2) Kratko pritisnite dugme PROG na Somfy io lokalnoj kontrolnoj tački: svetlo se ponovo pali, a zatim gasi da bi se pokazalo da je Somfy io lokalna kontrolna tačka programirana u Svetlosnom prijemniku Variation io.



7. UPOTREBA

- 1) Da biste upalili svetlo :
- Pritisnite taster Povećaj.
- 2) Da biste isključili svetlo :
- Pritisnite taster Smanji.
- 3) Za direktno uključivanje sa prethodno podešenom omiljenom jačinom svetlosti «my» (standardno 50%) :
- Pritisnite taster my.
- 4) Za povećavanje jačine svetlosti:
- Pritisnite i držite pritisnut taster Povećaj dok ne dostignete željenu jačinu svetlosti.
- 5) Za smanjivanje jačine svetlosti:
- Pritisnite i držite pritisnut taster Smanji dok ne dostignete željenu jačinu svetlosti.

i Kada se dostigne nivo « noćnog svetla », držite pritisnut taster Smanji da biste isključili lampu.



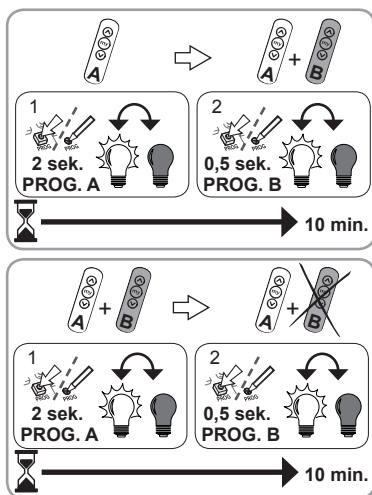
8. DODATNA PODEŠAVANJA

8.1. Dodavanje/brisanje Somfy io lokalnih kontrolnih tačaka

i Najviše 9 kontrolnih tačaka može da se programira u Svetlosnom prijemniku Variation. io.

1) Pritisnite i držite dugme PROG na programiranoj kontrolnoj tački (a) sve dok se svetlo ne upali, a zatim ugasi: Svetlosni prijemnik io je sada u režimu programiranja koji će trajati 10 minuta.

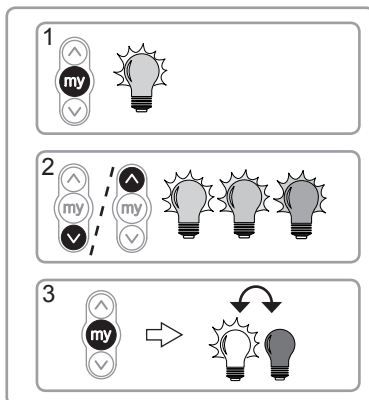
2) Kratko pritisnite dugme PROG na Somfy lokalnoj io kontrolnoj tački (b) da biste dodali/obrisali: svetlo se pali, a zatim gasi; io kontrolna tačka je dodata ili obrisana.



8.2. Regulacija omiljene jačine svetlosti «my»

- 1) Pritisnite taster «my» da biste upalili sijalicu u omiljenom prethodno podešenom položaju.
- 2) Pritisnite i držite pritisnute taster Povećaj ili Smanji radi podešavanja jačine svetlosti u skladu sa zahtevima.
- 3) Kada se dostigne željena jačina svetlosti, pritisnite taster «my» sve dok se sijalica ne upali i zatim isključi.

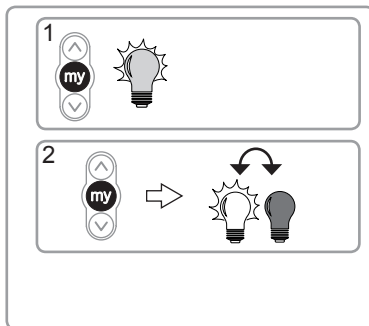
► Nova omiljena jačina svetlosti je memorisana, sijalica se pali sa tom jačinom



8.3. Brisanje omiljene jačine svetlosti «my»

- 1) Pritisnite taster «my» da biste upalili sijalicu u omiljenom prethodno podešenom položaju.
- 2) Pritiskajte taster «my» sve dok se sijalica ne upali i zatim opet isključiti.

► Omiljena jačina svetlosti se briše.



8.4. Zamena izgubljene ili polomljene Somfy io kontrolne tačke

Pogledajte odgovarajuće uputstvo.

8.5. Vraćanje početne konfiguracije



Ovo resetovanje se vrši pomoću Somfy io lokalne kontrolne tačke.

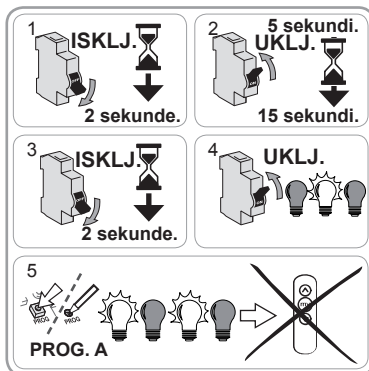


Ovim resetovanjem se brišu sve kontrolne tačke.



Dva puta pritisnite dugme na Svetlosnom prijemniku Variation. io samo kada želite da ga resetujete.

- 1) Isključite napajanje na 2 sekunde.
 - 2) Ponovo uključite napajanje u trajanju od 5 do 15 sekundi.
 - 3) Isključite napajanje na 2 sekunde.
 - 4) Ponovo uključite napajanje: svetlo se polako pali i gasi.
 - 5) Držite dugme PROG: svetlo se pali, a zatim gasi; nekoliko trenutaka kasnije, svetlo se ponovo pali. Svetlosni prijemnik io sada radi sa fabričkim postavkama.
- Ponovite postupak iz odeljka "Podešavanje" section.

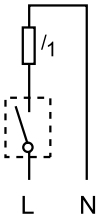


9. SAVETI I PREPORUKE

9.1. Imate li pitanja o Svetlosnom prijemniku Variation io?

Zapažanja	Mogući uzrok	Rešenje
Lampa uopšte ne reaguje na pritisak dugmeta na kontrolnoj tački.	Napajanje je u kvaru.	Proverite napajanje.
	Električno povezivanje nije dobro.	Proverite električne vodove i po potrebi ih izmenite.
	Baterije u kontrolnoj tački su istrošene.	Zamenite ih baterijama sa identičnim specifikacijama.
	Kontrolna tačka nije programirana u Svetlosnom prijemniku Variation io.	Sledite postupak za dodavanje Somfy io lokalne kontrolne tačke.
	Korišćena kontrolna tačka nije kompatibilna sa Svetlosnim prijemnikom Variation io.	Proverite da li je kontrolna tačka io kontrolna tačka.
	Radio smetnje ometaju rad Somfy io lokalne kontrolne tačke i Svetlosnog prijemnika Variation io.	Isključite sve radio-uređaje koji se nalaze u blizini.

10. TEHNIČKI PODACI

Radio frekvencija	868-870 MHz io-homecontrol®, dvosmerna, tropojasna
Izvor napajanja	230 V ~ 50 Hz
Radna temperatura	- 20°C do + 60°C
Stepen zaštite	IP 55
Broj io kontrolnih tačaka s mogućnošću programiranja	9
Klasa	Klasa II
Stepen zagađenja	1
Maks. Snaga	500W
Maksimalan broj Elektronskih pretvarača napona povezanih na "Prijemnik za svetlo Variation io"	1
Kontrolni napon (C)	Minimum 1v / Maksimum 10V
Maksimalno dozvoljena snaga na kontrolnom izlazu (C)	10 mA
Tip prekidača	
Dimenzije	D: 91 mm - Š: 27 mm - V: 43 mm

İÇİNDEKİLER

1. Giriş	95	8. Ek ayarlar	98
2. Güvenlik	96	8.1. Somfy io yerel kumanda noktalarının eklenmesi/silinmesi	98
2.1. Güvenlik ve sorumluluk	96	8.2. «my» sık kullanılan ışık yoğunluğunu ayarlama	99
3. Uyumluluk	96	8.3.»my» sık kullanılan ışık yoğunluğunu silme	99
4. Montaj	96	8.2. İşlevsiz veya bozuk bir Somfy kumanda noktasının değiştirilmesi	99
5. Kabloların bağlanması	97	8.3. Başlangıçtaki yapılandırmanın geri yüklenmesi	99
6. Kurulum	97	9. İpuçları ve öneriler	100
6.1. Önceden yapılmış olan ayarların tanımlanması	97	9.1. Lighting receiver Variation io ile ilgili sorular	100
6.2. İlk Somfy io yerel kumanda noktasının programlanması	97	10. Teknik veriler	100
7. Kullanım	98		

1. GİRİŞ

Lighting receiver Variation io, Radyo Teknolojisi ile donatılmış bir alıcıdır. Tüm ışık elemanlarının (halojen lambalar, LED'ler) 1-10V kontrollü bir güç kaynağı (AC/DC) aracılığıyla Somfy io yerel kumanda noktasından kontrol edilmesine olanak sağlar.

Lighting receiver Variation io, ışığınızın yoğunluğunu değiştirmenizi ve sık kullanılan konumunuz olarak adlandırılan, sık kullanılan bir ışık yoğunluğu kaydetmenizi sağlar: Örneğin, bu sık kullanılan konum, gece lambası türü ışığa ayarlanabilir. Sık kullanılan ışık yoğunluğuna ilişkin fabrika varsayılan ayarı, maksimum yoğunluğun %50'sidir.

IP 55 koruma sınıfıyla Lighting receiver Variation io, dış mekanda kullanıma uygundur ve terasların aydınlatılmasını kontrol etmek için idealdir.

io-homecontrol® nedir?

Lighting receiver Variation io dünya çapında ev ekipmanı liderleri tarafından kullanılan yeni evrensel ve güvenli kablosuz iletişim protokolü olan io-homecontrol® teknolojisini kullanır.

io-homecontrol®, evdeki tüm konfor ve güvenlik ekipmanlarının iletişim kurmasına ve tek bir ortak kumanda noktasından yönetilmesine olanak sağlar.

io-homecontrol® sisteminin esnekliği ve mükemmel uyumluluğu, gelişen ihtiyaçlarınızı destekler. io-homecontrol® sistemiyle motorlu panjurlarınızı ve ön kapıyı otomatikleştirebilir; ardından dış güneşlikleri, kapıyı ve garaj kapısını ya da bahçe ışıklandırmasını dahil edebilirsiniz.

Farklı zamanlarda dahil edilseler de bu ekipmanların tamamı, birlikte çalışabilirliği garanti eden io-homecontrol® teknolojisinin kullanılması sayesinde mevcut kurulumla uyumludur.

Daha fazla bilgi için lütfen web sitemizi ziyaret edin: www.io-homecontrol.com



io-homecontrol ® gelişmiş ve güvenli radyo teknolojisi ile avantaj sağlar.
io-homecontrol ® etiketli ürünler birbirleri ile haberleşir,güvenlik,enerji tasarrufu ve
confor sağlar.

www.io-homecontrol.com

2. GÜVENLİK

2.1. Güvenlik ve sorumluluk

- Bu Somfy ürünü, kılavuzun hedef kitlesi olan ev otomasyonu kurulumu ve motorizasyonda uzman bir profesyonel tarafından kurulmalıdır.
- Bu ürünün bağlantılı cihazlar ve aksesuarlarla uyumlu olup olmadığını kontrol etmeden asla kurulumu başlamayın.
- Bu kılavuz, bu ürünün montajını, kurulumunu ve kullanımını anlatır.
- Ayrıca, kurulum uzmanı ürünün kurulduğu ülkedeki standartlara ve düzenlemelere de uymalı ve müşterilerini ürünü çalıştırma ve ürüne bakım uygulama koşulları hakkında bilgilendirmelidir.
- Somfy tarafından belirtilen alan dışındaki herhangi bir uygulama yasaktır. Bu durumda ve bu talimatlara uyulmaması halinde Somfy sorumluluk kabul etmez ve Somfy garantisi geçersiz kalır.

Teknik değişiklikler yapılabilir.

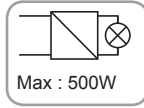
3. UYUMLULUK

Lighting receiver Variation io, yalnızca 1-10 V kontrollü güç kaynakları (AC/DC) ile uyumludur.



- Her bir Lighting receiver Variation io için 1-10 V kontrollü tek bir güç kaynağı (AC/DC) bağlayın.

Elektronik voltaj indirici
düşürücü



4. MONTAJ

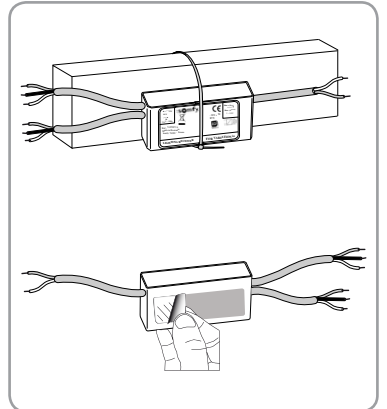
Dikkat! Montaj sırasında geçerli standartlara ve düzenlemelere uyun.



Lighting receiver Variation io sert hava koşullarından ve yağmurdan korunaklı, ayrıca çocukların erişemeyeceği bir yere kurulmalıdır.

Lighting receiver Variation io cihazını sabitlemek için Somfy tarafından verilen yapıştırıcı veya sabitleme kenedi kullanılmalıdır.

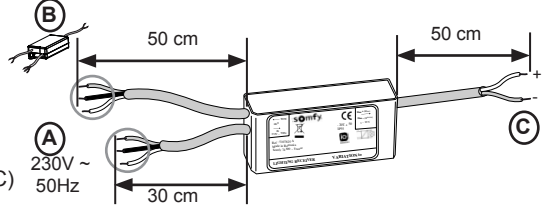
Alıcıyı ışık kaynağına yakın bir yere monte ediniz.



5. KABLOLARIN BAĞLANMASI

- Güç kaynağını kapatın.
- Lighting receiver Variation io'yu kablo bağlantıları diyagramına göre şebeke elektrigiğine bağlayın:

- Şebeke = Güç kaynağı tarafı (A)
- Güç kaynağı = Güç azaltma tarafı (B)
- Güç kaynağı = Kontrol azaltma tarafı (C)



A	Mavi	Nötr	B	Mavi	Nötr	C	Mavi	Dim +
	Kahverengi	Elektrik		Kahverengi	Elektrik		Kahverengi	Dim -
	Yeşil/Sarı	Toprak		Yeşil/Sarı	Toprak		Kablo uzunluğu	50 cm
	Kablo uzunluğu	30 cm		Kablo uzunluğu	50 cm			

6. KURULUM

Bu kılavuz yalnızca Situo io türü bir Somfy io yerel kumanda noktasıyla kurulumu anlatır. Kurulumu farklı bir io kumanda noktasıyla gerçekleştirmek için ilgili talimatlara başvurun.

Işık açık



Işık kapalı



"my" ışık konumu



Geribildirim



6.1. Önceden yapılmış olan ayarların tanımlanması

⚠️ Aynı anda yalnızca bir alıcıya güç verilmelidir.

Gücü açın ve ışığın tepkisine göre "a" veya "b" prosedürünü izleyin:

a) Işık yandı, ardından söndü

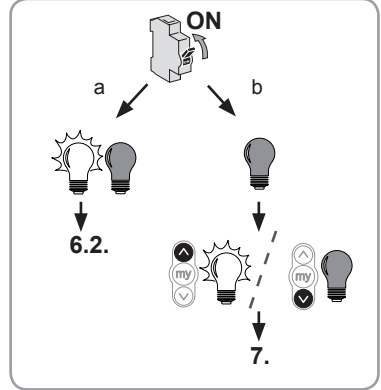
Somfy io kumanda noktası programlanmamıştır.

"İlk Somfy io yerel kumanda noktasının programlanması" bölümüne gidin.

b) Işık yanmıyor

Yukarı veya Aşağı düğmesine basın. Işık yanarsa veya sönerse, Somfy io kumanda noktası programlanmıştır.

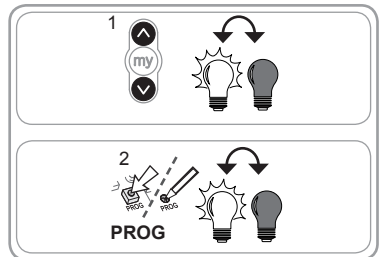
"Kullanım" bölümüne gidin.



6.2. İlk Somfy io yerel kumanda noktasının programlanması

1) Somfy io yerel kumanda noktasında Yukarı ve Aşağı düğmelerine aynı anda basın: Işık yanar ve ardından söner.

2) Somfy io yerel kumanda noktasında PROG düğmesine kısa bir süre basın: Lighting Receiver Variation io'da Somfy io yerel kumanda noktasının programlandığını belirtmek için ışık yanar ve ardından söner.



7. KULLANIM

1) Işığı açmak için:

- Yukarı düğmesine basın.

2) Işığı kapatmak için:

- Aşağı düğmesine basın.

3) Önceden ayarlanmış «my» sık kullanılan ışık yoğunluğunu (varsayılan %50) hemen açmak için:

- «my» düğmesine basın.

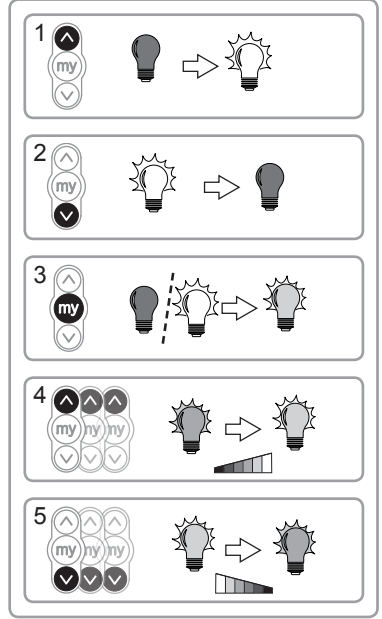
4) Işık yoğunluğunu artırmak için:

- İstenen ışık yoğunluğuna ulaşılan kadar Yukarı düğmesini basılı tutun.

5) Işık yoğunluğunu azaltmak için:

- İstenen ışık yoğunluğuna ulaşılan kadar Aşağı düğmesini basılı tutun.

❗ «Gece lambası» seviyesine ulaştığınızda ışığı kapatmak için Aşağı düğmesini basılı tutun.



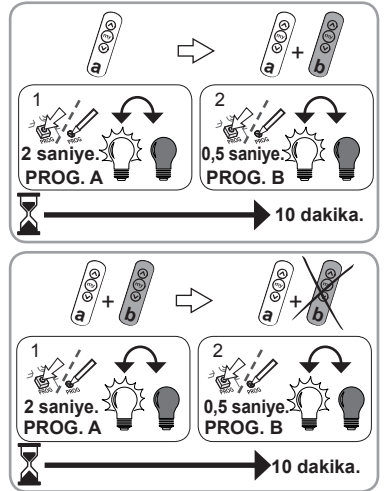
8. EK AYARLAR

8.1. Somfy io yerel kumanda noktalarının eklenmesi/silinmesi

❗ Bir Lighting receiver Variation io için en fazla 9 kumanda noktası programlanabilir.

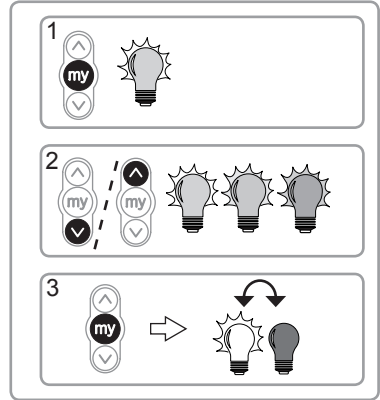
1) Işıklar yanana ve ardından sönene kadar programlanan kumanda noktasında (a) PROG düğmesine basın: Lighting receiver Variation io 10 dakika boyunca programlama modunda olacaktır.

2) Eklenecek/silinecek Somfy io kumanda noktasında (b) PROG düğmesine kısa bir süre basın: Işık yanar ve söner, io kumanda noktası eklenir veya silinir.



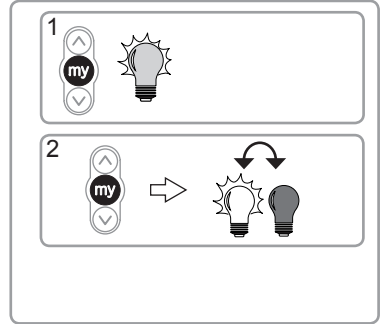
8.2. «my» sık kullanılan ışık yoğunluğunu ayarlama

- 1) Ampulü önceden ayarlanmış konumda yakmak için «my» düğmesine basın.
 - 2) Işık yoğunluğunu gereksinimlerinize uyacak şekilde ayarlamak için Yukarı veya Aşağı düğmesini basılı tutun..
 - 3) İsteddiğiniz ışık yoğunluğuna ulaştığınızda ampul yanana ve ardından sönene kadar «my» düğmesine basın.
- Yeni sık kullanılan ışık yoğunluğu kaydedilir ve ampul bu yoğunlukta yanar.



8.3. «my» sık kullanılan ışık yoğunluğunu silme

- 1) Ampulü önceden ayarlanmış konumda yakmak için «my» düğmesine basın.
 - 2) Ampul yanana ve ardından sönene kadar «my» düğmesine basın:
- Sık kullanılan ışık yoğunluğu silinir.

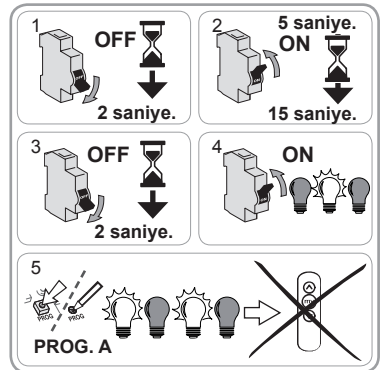


8.4. İşlevsiz veya bozuk bir Somfy kumanda noktasının değiştirilmesi

İlgili kılavuza bakın.

8.5. Başlangıçtaki yapılandırmanın geri yüklenmesi

- i** Bu sıfırlama bir Somfy io yerel kumanda noktası ile gerçekleştirilir.
- !** Bu sıfırlama tüm kumanda noktalarını siler.
- !** İkili devreden çıkarma işlemini yalnızca sıfırlanacak Lighting receiver Variation io cihazında gerçekleştirin.
- 1) Gücü 2 saniye boyunca kesin.
 - 2) 5 ila 15 saniye boyunca güç kaynağını açın.
 - 3) Gücü 2 saniye boyunca kesin.
 - 4) Güç kaynağını tekrar açın: Işık yavaşça yanıp söner.
 - 5) PROG düğmesini basılı tutun: Işık yanar ve söner, birkaç saniye sonra tekrar yanar. Lighting receiver Variation io artık fabrika yapılandırmasındadır.
- "Kurulum" bölümündeki işlemleri tekrarlayın.

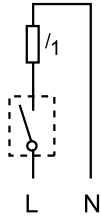


9. İPUÇLARI VE ÖNERİLER

9.1. Lighting receiver Variation io hakkındaki sorular

Gözlemler	Olası neden	Çözüm
Kumanda noktasındaki düğmeye basıldığında ışık tepki vermiyor.	Ana güç kaynağı arızalı.	Güç kaynağını kontrol edin.
	Kablolar hatalı bağlanmış.	Kablo bağlantılarını kontrol edin ve gerekirse düzeltin.
	Kumanda noktasındaki piller zayıf.	Aynı özellikte yeni pil takın.
	Kumanda noktası, Lighting receiver Variation io içinden programlanmamış.	Somfy io yerel kumanda noktasının eklenmesi prosedürünü takip edin.
	Kullanılan kumanda noktası Lighting receiver Variation io ile uyumlu değil.	Kumanda noktasının bir io kumanda noktası olduğundan emin olun.
	Radio girişimi Somfy io yerel kumanda noktasıyla Lighting receiver Variation io'nun çalışmasını engelliyor.	Yakında bulunan telsiz cihazlarını kapatın.

10. TEKNİK VERİLER

Radio frekansı	868-870 MHz io-homecontrol®, iki yönlü, üç farklı radyo frekansında çalışan
Güç kaynağı	230 V ~ 50 Hz
Çalıştırma sıcaklığı	- 20°C ila + 60°C
Koruma sınıfı	IP 55
Programlanabilir io kumanda noktalarının sayısı	9
Sınıf	Sınıf II
Kirletme düzeyi	1
Maks. güç	500 W
Alıcıya bağlı ayarlanabilir voltaj dimlemesi	1
Voltaj kontrolü	Minimum 1volt Maksimum 10volt
Alıcıya bağlanabilir maximum yük	10 mA
Şalter türü	
Boyutlar	U: 91 mm - G: 27 mm - Y: 43 mm

Somfy
50 Avenue du Nouveau Monde
BP 152 - 74307 Cluses Cedex
France
T +33 (0)4 50 96 70 00
F +33 (0)4 50 96 71 89

www.somfy.com

Somfy Worldwide

Argentina: Somfy Argentina Tel: +55 11 (0) 4737-3700	Finland: Somfy Nordic AB Finland Tel: +358 (0)9 57 130 230 Fax: +358 (0)9 57 130 231	Kingdom of Saudi Arabia: Somfy Saoudi Riyadh : Tel: +966 1 47 23 020 Tel: +966 1 47 23 203 Jeddah : Tel: +966 2 69 83 353	Russia: Somfy LLC. Tel: +7 495 781 47 72	Turkey: Somfy TurkeyMah., Tel: +90 (0) 216 651 30 15
Australia: Somfy PTY LTD Tel: +61 (2) 8845 7200	France : Somfy France Tel. : +33 (0) 820 374 374	Kuwait: Somfy Kuwait Tel: +965 4348906	Serbia: SOMFY Predstavništvo Tel: 00381 (0)25 841 510	United Arab Emirates: Somfy Gulf Jebel Ali Free Zone Tel: +971 (0) 4 88 32 808
Austria: Somfy GesmbH Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0	Germany: Somfy GmbH Tel: +49 (0) 7472 930 0	Lebanon: Somfy Lebanon Tel: +961 (0) 1 391 224	Singapore: Somfy PTE Ltd Tel: +65 (0) 6383 3855	United Kingdom: Somfy Limited Tel: +44 (0) 113 391 3030
Belgium: Somfy Belux Tel: +32 (0) 2 712 07 70	Greece: SOMFY HELLAS S.A. Tel: +30 210 6146768	Malaysia: Somfy Malaysia Tel: +60 (0) 3 228 74743	Slovak republic: Somfy, spol. s r.o. Tel: +421 337 718 638 Tel: +421 905 455 259	United States: Somfy Systems Tel: +1 (0) 609 395 1300
Brasil: Somfy Brasil Ltda Tel: +55 11 3695 3585	Hong Kong: Somfy Co. Ltd Tel: +852 (0) 2523 6339	Mexico: Somfy Mexico SA de CV Tel: 52 (55) 4777 7770	South Korea: Somfy JOO Tel: +82 (0)31 600 5250	
Canada: Somfy ULC Tel: +1 (0) 905 564 6446	Hungary : Somfy Kft Tel: +36 1814 5120	Morocco: Somfy Maroc Tel: +212-22443500	Spain: Somfy Espana SA Tel: +34 (0) 934 800 900	
China: Somfy China Co. Ltd Tel: +8621 (0) 6280 9660	India: Somfy India PVT Ltd Tel : +(91) 11 4165 9176	Netherlands: Somfy BV Tel: +31 (0) 23 55 44 900	Sweden: Somfy Nordic AB Tel: +46 (0)40 16 59 00	
Croatia : Somfy Predstavništvo Tel: +385 (0) 51 502 640	Indonesia: Somfy Jakarta Tel: +(62) 21 719 3620	Norway: Somfy Nordic Norge Tel: +47 41 57 66 39	Switzerland: Somfy A.G. - Tel: +41 (0) 44 838 40 30	
Cyprus : Somfy Middle East Tel: +357(0) 25 34 55 40	Iran: Somfy Iran Tel: +98-217-7951036	Poland: Somfy SP Z.O.O. Tel: +48 (22) 50 95 300	Syria: Somfy Syria Tel: +963-9-55580700	
Czech Republic: Somfy, spol. s.r.o. Tel: +(420) 296 372 486-7	Italy: Somfy Italia s.r.l Tel: +39-024847181	Portugal: Somfy Portugal Tel. +351 229 396 840	Taiwan: Somfy Development and Taiwan Branch Tel: +886 (0) 2 8509 8934	
Denmark: Somfy Nordic Danmark Tel: +45 65 32 57 93	Japan: SOMFY KK Tel: +81 (0)45 481 6800	Romania: Somfy SRL Tel.: +40 - (0)368 - 444 081	Thailand: Bangkok Regional Office Tel: +66 (0) 2714 3170	
Export: Somfy Export Tel: + 33 (0)4 50 96 70 76 Tel: + 33 (0)4 50 96 75 53	Jordan: Somfy Jordan Tel: +962-6-5821615		Tunisia: Somfy Tunisia Tel: +216-98303603	